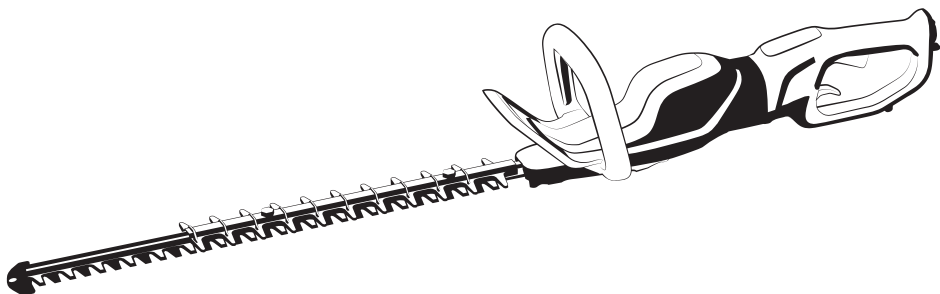




2200686 (82HD75)

EN | DE | ES | IT | FR | PT | NL | RU | FI | SV | NO | DA |
PL | CS | SK | SL | HR | HU | RO | BG | EL | AR | TR | HE |
LT | LV | ET | MK | SR



cramertools.com

DECLARATION OF CONFORMITY (UK)

Name and address of the manufacturer:

Name: GLOBGRO AB

Globe Group Europe

Address: Riggaregatan 53, 211 13 Malmö Sweden

Name and address of the Authorized representative:

Name: Garden Equipment Ltd

Address: First Floor, 3a Groveley Road, Christchurch, Dorset, BH23 3HB, UK

Name and address of the person authorised to compile the technical file:

Name: Simon Del-Nevo

Address: First Floor, 3a Groveley Road, Christchurch, Dorset, BH23 3HB, UK

Here with we declare that the product

Category: Hedge trimmer

Model: 82HD75 (HTB441)

Serial number: See product rating label

Year of Construction: See product rating label

- Is in conformity with the relevant provisions of the Supply of Machinery (Safety) Regulations 2008.
- Is in conformity with the provisions of the following other UK legislation:
- Electromagnetic Compatibility Regulations 2016
- Noise Emission in the Environment by Equipment for use Outdoors Regulations 2001
- The Restriction of the Use of Certain Hazardous Substances in Electrical and Electronic Equipment Regulations 2012

Furthermore, we declare that the following standard have been used:

BS EN 62841-1, BS EN 62841-4-2, BS EN 62233, BS EN 55014-1, BS EN 55014-2,
BS EN ISO 3744, ISO 11094, BS EN 62321-3-1, BS EN 62321-4, BS EN 62321-5,
BS EN 62321-6, BS EN 62321-7-1, BS EN 62321-7-2, BS EN 62321-8

Conformity assessment method to Annex D Noise Emission in the Environment by Equipment for use Outdoors Regulations 2001.

Measured sound power level 93.9 dB(A)

Guaranteed sound power level 97 dB(A)

Place, date: Christchurch, Dorset, UK 07.06.2021 Signature: Ted Qu, Quality Director

Ted Qu

1	Description.....	4	4.5	Turn the rear handle.....	5
1.1	Purpose.....	4	4.6	Operation tips.....	5
1.2	Overview.....	4	5	Maintenance.....	5
2	General safety warnings.....	4	5.1	Clean the machine.....	5
3	Installation.....	4	5.2	Lubricate plug.....	5
3.1	Unpack the machine.....	4	5.3	Lubricate the blade.....	5
4	Operation.....	4	6	Store the machine.....	6
4.1	Start the machine.....	4	7	Troubleshooting.....	6
4.2	Stop the machine.....	5	8	Technical data.....	6
4.3	4-Step Speed Activation.....	5	9	EC Declaration of conformity.....	6
4.4	Reverse Rotation Function.....	5			

1 DESCRIPTION

1.1 PURPOSE

This machine is intended for cutting and trimming hedges and bushes in domestic areas. It is not intended to be used for cutting above shoulder level.

1.2 OVERVIEW

Figure 1 - 5

1	Speed control button	6	Guard
2	Trigger	7	Front handle
3	Rear handle	8	Activation switch
4	Rotating button	9	Power button
5	Blade	10	Anti-jamming button

2 GENERAL SAFETY WARNINGS

▲ WARNING

Read all safety warnings, instructions, illustrations and specifications provided with this machine. Failure to follow all instructions listed below may result in electric shock, fire and/or serious injury.

Save all warnings and instructions for future reference.

The term "power tool" in the warnings refers to your mains-operated (corded) power tool or battery-operated (cordless) power tool.

3 INSTALLATION

3.1 UNPACK THE MACHINE

▲ WARNING

Make sure that you correctly assemble the machine before use.

▲ WARNING

- If parts of the machine are damaged, do not use the machine.
- If you do not have all the parts, do not operate the machine.
- If parts are damaged or missing, contact the service center.

1. Open the package.
2. Read the documentation provided in the box.
3. Remove all the unassembled parts from the box.
4. Remove the machine from the box.
5. Discard the box and packing material in compliance with local regulations.

▲ WARNING

For your personal safety, do not insert battery before the tool is assembled completely.

3.1.1 INSTALL THE BLADE ASSEMBLY

Figure 5.

1. Put the machine on a flat and smooth surface.
2. Slide the blade assembly (15) into the rotating shaft (17).
3. Insert the bolts and tighten with a screwdriver (not included).

3.1.2 CONNECT THE BATTERY PACK TO THE MACHINE

Figure 2.

1. Insert the plug (11) of one side of the cable into the socket (12) in the machine – line up the lugs on the plug with the slots in the socket.
2. Push the plug into the socket until it stops, then turn it clockwise until the plug's latch engages audibly.
3. Insert the plug (13) of the other side of the cable into the socket (14) in the battery – line up the lugs on the plug with the slots in the socket.
4. Push the plug into the socket until it stops, then turn it clockwise until the plug's latch engages audibly.

4 OPERATION

- Touch the blade carefully.
- Do not put your fingers into the notches or in position where they can get cut.
- Do not touch the blade unless you remove the battery pack.
- Do not use the machine if the blade is damaged or bent.
- Remove all objects such as cords, lights, wire, or string which can become entangled in the cutting blade and create a risk of personal injury.

▲ WARNING

If the blade jams on an electrical cord or line, **DO NOT TOUCH THE BLADE! IT CAN BE LIVE AND DANGEROUS.** Do the steps below:

1. Hold the insulated rear handle or put the machine down and away from you.
2. Disconnect the battery from the battery pocket. Then disconnect the cable before removing it from blade.

4.1 START THE MACHINE

Figure 3.

1. Press the power button (9).
2. Push and hold the micro switch (8) with one hand.
3. Push the trigger (2).

4.2 STOP THE MACHINE

Figure 3

1. Release the trigger to stop the machine.

4.3 4-STEP SPEED ACTIVATION

Figure 3.

1. This machine has 4-step speed limiter. The feature is used to optimize performance and runtime after the different circumstances. With a higher cutting speed you consume more energy opposed to using a lower cutting speed and saving energy for more run time. To use the 4-step speed limiter, pull speed control button forward to change the speed limiter.

4.4 REVERSE ROTATION FUNCTION

1. If the branch is blocked in the blade, push the anti-jamming button on the control panel, the blade will reverse and the branch will be released.

4.5 TURN THE REAR HANDLE

Figure 4.

You can use the rotating button to adjust the rear handle to different positions to cut the hedges easier.

1. Pull the rotating button and turn the rear handle.
2. Release the rotating button until it locks into position.

4.6 OPERATION TIPS

- Do not push the machine through heavy shrubbery. This can cause the blade blockage. If the blades blocks,
 1. stop the machine.
 2. remove the battery pack.
 3. remove the blockage.
- Do not try to cut too large stems or twigs.
- Wear the gloves when you cut.
- Cut the new growth with a wide sweeping action so that the stems are put directly into the blade.
- You can use a string to adjust the height of the hedge.
 1. Stretch a piece of string along the hedge at this height.
 2. Cut the hedge immediately above this string.
 3. Cut the side of a hedge until it will be narrower at the top. More of the hedge will come into view in that way.

5 MAINTENANCE

▲ CAUTION

Do not let brake fluids, gasoline, petroleum-based materials touch the plastic parts. Chemicals can cause damage to the plastic, and make the plastic unserviceable.

▲ CAUTION

Do not use strong solvents or detergents on the plastic housing or components.

▲ WARNING

Remove the battery pack from the machine before maintenance.

5.1 CLEAN THE MACHINE

▲ WARNING

Keep the machine and the motor free of leaves, branches or excessive oil to prevent fire risks.

- Use a moist cloth with a mild detergent to clean the machine.
- Clean all moisture with a soft dry cloth.
- Use a small brush to clean the air vents.

5.2 LUBRICATE PLUG

Figure 6.

i NOTE

Lack of the lubricate oil will cause the excessive noise, overheating or damage.

1. Use the screwdriver (not included) to remove the lubricate plug (16).
2. If you dont see any grease at the end of the plug:
 - Use a grease gun or a grease tube, if using a tube you can screw the tube into the hole.
 - Refill with approximately 5g of grease.
 - Take away the tube or grease gun and tighten the plug.

i NOTE

We recommend to lubricate the gearbox with 3-5g high quality grease which is applicable for outdoor products, gearbox and transmission every 50 hour.

5.3 LUBRICATE THE BLADE

To increase the efficiency and life of the blades, lubricate them carefully after each work session:

- Do not oil the blade while the hedge trimmer is running.
- Put the machine on a flat and smooth surface.
- Use a soft cloth to clean the blades and a brush to remove more dirt.
- Use a light layer of oil to lubricate the blades along the top edge of the blade.

i NOTE

We recommend to use the non-pollutant type oil.

6 STORE THE MACHINE

i NOTE

Clean the machine before storage.

1. Remove the battery pack.
2. Let the motor cool.
3. Check that there are no loose or damaged components. If it is necessary, replace the damaged components, tighten screws and bolts, or speak to a person of an approved service center.
4. Store the machine in a cool and dry location.

7 TROUBLESHOOTING

Problem	Possible cause	Solution
The motor does not start when you pull the trigger.	The battery pack is not installed tightly.	Make sure that you tightly install the battery pack in the machine.
	The battery pack is out of power.	Charge the battery pack.
The machine smokes during operation.	The machine has damage.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Immediately stop the machine. 2. Remove the battery pack. 3. Contact the service center.
There is too much noise and/or vibration during operation.	The parts are loose.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Stop the machine. 2. Remove the battery. 3. Inspect for damage. 4. Check and tighten loose parts.
	The parts have damage.	Do not use the machine and contact the service center.

8 TECHNICAL DATA

Voltage	82V
No load speed	2800/3200/3600/4000 ($\pm 10\%$) min ⁻¹
Blade speed	2800/3200/3600/4000 ($\pm 10\%$) min ⁻¹
Blade length	750 mm
Cutting capacity	30 mm
Weight (without battery pack)	4.05 kg

Measured sound pressure level	89.3 dB(A), K _{pA} =3 dB(A)
Guaranteed sound power level	97 dB(A)
Vibration	3.7 m/s ²
Uncertainty	1.5 m/s ²
Battery model	82V180, 82V290P, 82V360, 82V580P and other BAB series
Charger model	82C6 and other CAB series
IPX	IPX4

9 EC DECLARATION OF CONFORMITY

Name and address of the manufacturer:

Name: GLOBGRO AB
Globe Group Europe

Address: Riggaregatan 53 211 13 Malmö, Sweden

Name and address of the person authorised to compile the technical file:

Name: Micael Johansson

Address: Riggaregatan 53 211 13 Malmö, Sweden

Herewith we declare that the product

Category: Hedge Trimmer
Model: 82HD75 (HTB441)
Serial number: See product rating label
Year of Construction: See product rating label

- is in conformity with the relevant provisions of the Machinery Directive 2006/42/EC.
- is in conformity with the provisions of the following other EC-Directives:
 - 2014/30/EU
 - 2000/14/EC & 2005/88/EC
 - 2011/65/EU & (EU)2015/863

Furthermore, we declare that the following parts, clauses of European harmonised standards have been used:

- BS EN 62841-1, BS EN 62841-4-2, BS EN 62233, BS EN 55014-1, BS EN 55014-2, BS EN ISO 3744, ISO 11094, BS EN 62321-3-1, BS EN 62321-4, BS EN 62321-5, BS EN 62321-6, BS EN 62321-7-1, BS EN 62321-7-2, BS EN 62321-8

Measured sound power level: L_{WA}: 93.9 dB(A)

Guaranteed sound power level: $L_{WA,d}$: 97 dB(A)

Conformity assessment method to Annex V / Directive 2000/14/EC.

Place, date: Malmö, 11.11.2021 Signature: Ted Qu, Quality Director

Ted Qu

1	Beschreibung.....	9	4.5	Hinteren Griff drehen.....	10
1.1	Verwendungszweck.....	9	4.6	Tipps zur Bedienung.....	10
1.2	Übersicht.....	9	5	Wartung und Instandhaltung.....	10
2	Allgemeine Sicherheitshinweise.....	9	5.1	Maschine reinigen.....	10
3	Montage.....	9	5.2	Ölstopfen.....	11
3.1	Maschine auspacken.....	9	5.3	Klinge schmieren.....	11
4	Bedienung.....	9	6	Maschine lagern.....	11
4.1	Maschine starten.....	10	7	Fehlerbehebung.....	11
4.2	Maschine anhalten.....	10	8	Technische Daten.....	11
4.3	Aktivierung der 4-stufigen Geschwindigkeit..	10	9	EG-Konformitätserklärung.....	12
4.4	Gegenlauffunktion.....	10			

1 BESCHREIBUNG

1.1 VERWENDUNGSZWECK

Diese Maschine dient dem Schneiden und Zuschneiden von Hecken und Büschen in Privatbereichen. Die Maschine ist nicht für das Schneiden über Schulterhöhe vorgesehen.

1.2 ÜBERSICHT

Abbildung 1 - 5

- | | | | |
|---|------------------------|----|----------------------|
| 1 | Geschwindigkeitsregler | 7 | Frontgriff |
| 2 | Auslöser | 8 | Aktivierungsschalter |
| 3 | Hinterer Griff | 9 | Ein-/Ausschalter |
| 4 | Drehknopf | 10 | Aktivierung |
| 5 | Messer | | Rückwärtslauf |
| 6 | Schutzabdeckung | | |

2 ALLGEMEINE SICHERHEITSHINWEISE

▲ WARNUNG

Lesen Sie alle Sicherheitshinweise, Anweisungen, Abbildungen und Spezifikationen, die mit diesem Gerät geliefert werden. Die Nichtbeachtung der unten aufgeführten Anweisungen kann zu Stromschlag, Feuer und/oder schweren Verletzungen führen.

Bewahren Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen zur späteren Verwendung auf.

Der Begriff "Elektrowerkzeug" in den Sicherheitshinweisen bezieht sich auf Ihr netzbetriebenes (kabelgebundenes) Elektrowerkzeug oder akkubetriebenes (kabelloses) Elektrowerkzeug.

3 MONTAGE

3.1 MASCHINE AUSPACKEN

▲ WARNUNG

Vergewissern Sie sich, dass Sie die Maschine vor dem Gebrauch richtig montiert haben.

▲ WARNUNG

- Bei beschädigten Maschinenteilen dürfen Sie die Maschine nicht verwenden.
- Wenn Sie nicht alle Teile haben, dürfen Sie die Maschine nicht in Betrieb nehmen.
- Wenn Teile beschädigt sind oder fehlen, wenden Sie sich an die Servicestelle.

1. Öffnen Sie die Verpackung.
2. Lesen Sie die beiliegende Dokumentation.
3. Entnehmen Sie alle unmontierten Teile aus dem Karton.

4. Nehmen Sie die Maschine aus dem Karton.
5. Entsorgen Sie den Karton und das Verpackungsmaterial gemäß den örtlichen Vorschriften.

▲ WARNUNG

Zu Ihrer eigenen Sicherheit dürfen Sie den Akkupack nicht einsetzen, bevor das Werkzeug vollständig zusammengebaut ist.

3.1.1 DIE MESSERBAUGRUPPE INSTALLIEREN

Abbildung 5.

1. Stellen Sie die Maschine auf eine flache und glatte Fläche.
2. Schieben Sie die Messerbaugruppe (15) in den rotierende Schaft (17).
3. Setzen Sie die Schrauben ein und ziehen Sie sie mit einem Schraubendreher (nicht im Lieferumfang enthalten) an.

3.1.2 DEN AKKUPACK MIT DER MASCHINE VERBINDEN

Abbildung 2.

1. Stecken Sie den Stecker (11) einer Kabelseite in die Buchse (12) in der Maschine – richten Sie die Nasen am Stecker mit den Vertiefungen in der Buchse aus.
2. Den Stecker bis zum Anschlag in die Buchse schieben, dann im Uhrzeigersinn drehen, bis die Verriegelung des Steckers hörbar einrastet.
3. Stecken Sie den Stecker (13) der anderen Kabelseite in die Buchse (14) in der Batterie – richten Sie die Nasen am Stecker mit den Vertiefungen in der Buchse aus.
4. Den Stecker bis zum Anschlag in die Buchse schieben, dann im Uhrzeigersinn drehen, bis die Verriegelung des Steckers hörbar einrastet.

4 BEDIENUNG

- Berühren Sie die Messer vorsichtig.
- Stecken Sie keine Finger in die Kerben oder an Stellen, an denen Sie geschnitten werden können.
- Berühren Sie die Klinge nur beim Entfernen des Akkupacks.
- Verwenden Sie die Maschine nicht, wenn die Klinge beschädigt oder verbogen ist.
- Entfernen Sie alle Gegenstände wie Kabel, Lampen, Draht oder Faden, die sich in der schneidenden Klinge verfangen können und eine Verletzungsgefahr darstellen können.

▲ WARNUNG

Wenn die Klinge an einem Stromkabel oder einer Leitung hängenbleibt. **BERÜHREN SIE DIE KLINGE NICHT! SIE KANN UNTER STROM STEHEN UND GEFÄHRLICH SEIN.** Führen Sie folgende Schritte durch:

1. Halten Sie den isolierten hinteren Griff fest oder legen Sie die Maschine ab und von sich weg.
2. Trennen Sie die Batterie vom Akkufach. Trennen Sie dann das Kabel, bevor Sie es vom Messer entfernen.

4.1 MASCHINE STARTEN

Abbildung 3.

1. Drücken Sie den Ein-/Ausschalter (9).
2. Drücken und halten Sie den Mikroschalter (8) mit einer Hand.
3. Drücken Sie den Auslöser (2).

4.2 MASCHINE ANHALTEN

Abbildung 3

1. Lassen Sie den Auslöser los, um die Maschine anzuhalten.

4.3 AKTIVIERUNG DER 4-STUFIGEN GESCHWINDIGKEIT

Abbildung 3.

1. Diese Maschine hat einen 4-stufigen Geschwindigkeitsbegrenzer. Die Funktion dient der Leistungs- und Betriebszeitoptimierung je nach Gegebenheit. Bei höherer Schnittgeschwindigkeit verbrauchen Sie mehr Energie als bei niedriger Schnittgeschwindigkeit, wobei weniger Energie zugunsten einer längeren Betriebszeit verbraucht wird. Um den 4-stufigen Geschwindigkeitsbegrenzer zu verwenden, ziehen Sie den Geschwindigkeitsregler nach vorne und ändern Sie den Geschwindigkeitsbegrenzer.

4.4 GEGENLAUFFUNKTION

1. Wenn der Ast in der Klinge blockiert, drücken Sie die Anti-Blockiertaste auf dem Bedienfeld. Die Klinge wird zurückfahren und der Ast freigeben.

4.5 HINTEREN GRIFF DREHEN

Abbildung 4.

Mit dem Drehknopf können Sie den hinteren Griff in verschiedene Positionen verstellen, um Hecken leichter zu schneiden.

1. Ziehen Sie den Drehknopf und drehen Sie den hinteren Griff.
2. Lassen Sie den Drehknopf los, bis er einrastet.

4.6 TIPPS ZUR BEDIENUNG

- Schieben Sie die Maschine nicht durch starkes Gebüsch. Dies kann zu einer Verstopfung des Messers führen. Wenn die Messer blockieren,
 1. stoppen Sie die Maschine.
 2. entfernen Sie den Akkupack.
 3. beseitigen Sie die Verstopfung.
- Versuchen Sie nicht, zu große Stämme oder Zweige zu schneiden.
- Tragen Sie Handschuhe, wenn Sie schneiden.
- Schneiden Sie den neuen Wuchs mit einer breiten, schwungvollen Bewegung, so dass die Zweige direkt ins Messer eingeführt werden.
- Sie können die Höhe der Hecke mit einer Schnur anpassen.
 1. Befestigen Sie ein gerade gezogenes Stück Schnur entlang der Hecke in der gewünschten Höhe.
 2. Schneiden Sie die Hecke unmittelbar über dieser Schnur ab.
 3. Schneiden Sie die Seite der Hecke ab, bis sie oben schmaler wird. Auf diese Weise wird mehr von der Hecke sichtbar.

5 WARTUNG UND INSTANDHALTUNG

▲ VORSICHT

Lassen Sie Bremsflüssigkeiten, Benzin und mineralölbasierte Materialien nicht mit den Kunststoffteilen in Berührung kommen. Chemikalien können den Kunststoff beschädigen und ihn unbrauchbar machen.

▲ VORSICHT

Verwenden Sie keine starken Lösungsmittel oder Reinigungsmittel auf dem Kunststoffgehäuse oder den Bauteilen.

▲ WARNUNG

Nehmen Sie den Akkupack vor der Wartung aus der Maschine.

5.1 MASCHINE REINIGEN

▲ WARNUNG

Halten Sie die Maschine und den Motor frei von Blättern, Zweigen oder überschüssigem Öl, um Feuergefahren zu vermeiden.

- Verwenden Sie ein feuchtes Tuch, um die Maschine zu reinigen.
- Entfernen Sie alle Feuchtigkeit mit einem trockenen Tuch.

- Verwenden Sie einen kleinen Pinsel, um die Belüftungslöcher zu reinigen.

5.2 ÖLSTOPFEN

Abbildung 6.

i HINWEIS

Bei Schmierölmangel kann es zu einem erhöhten Geräuschpegel, Überhitzung oder Schäden kommen.

1. Entfernen Sie mit dem Schraubendreher (nicht im Lieferumfang enthalten) den Ölstopfen (16).
2. Wenn Sie kein Fett am Ende des Stopfens sehen:
 - Verwenden Sie eine Fettresse oder einen Fettspritze; bei Verwendung einer Spritze können Sie die Spritze in das Loch einschrauben.
 - Füllen Sie etwa 5 g Fett nach.
 - Nehmen Sie die Spritze oder die Fettresse heraus und ziehen Sie den Stopfen fest.

i HINWEIS

Wir empfehlen, das Getriebe alle 50 Stunden mit 3 - 5 g hochwertigem Schmierfett zu schmieren, das für Produkte im Außenbereich, das Getriebe und die Übertragung geeignet ist.

5.3 KLINGE SCHMIEREN

Um die Wirksamkeit und Standzeit der Klingen zu verlängern, schmieren Sie sie nach jeder Arbeitssitzung sorgfältig:

- Ölen Sie das Messer nicht, während die Heckenschere im Betrieb ist.
- Stellen Sie die Maschine auf eine flache und glatte Fläche.
- Verwenden Sie ein weiches Tuch, um die Klingen zu reinigen, und einen Pinsel, um weitere Verunreinigungen zu entfernen.
- Verwenden Sie eine leichte Ölschicht, um die Klingen entlang der oberen Kante der Klinge zu schmieren.

i HINWEIS

Wie empfehlen, umweltfreundliches Öl zu verwenden.

6 MASCHINE LAGERN

i HINWEIS

Reinigen Sie die Maschine vor der Lagerung.

1. Entfernen Sie den Akkupack.
2. Lassen Sie den Motor abkühlen.
3. Prüfen Sie, dass keine losen oder beschädigten Bauteile vorliegen. Wenn notwendig, ersetzen Sie beschädigte Bauteile, ziehen Sie Schrauben und Bolzen an oder

sprechen Sie mit einem Mitarbeiter eines zugelassenen Servicezentrums.

4. Lagern Sie die Maschine kühl und trocken.

7 FEHLERBEHEBUNG

Problem	Mögliche Ursache	Lösung
Der Motor startet nicht, wenn Sie den Auslöser ziehen.	Der Akkupack ist leer.	Stellen Sie sicher, dass der Akkupack fest in der Maschine installiert wurde.
	Der Akkupack ist leer.	Laden Sie den Akkupack auf.
Die Maschine raucht im Betrieb.	Die Maschine ist beschädigt.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Stoppen Sie die Maschine sofort. 2. Entfernen Sie den Akkupack. 3. Wenden Sie sich an die Servicestelle.
Während des Betriebs treten zu viele Geräusche und/oder Vibrationen auf.	Die Teile sind lose.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Stoppen Sie die Maschine. 2. Entfernen Sie den Akkupack. 3. Auf Schäden untersuchen. 4. Auf lose Teile prüfen und nachziehen.
	Die Teile sind beschädigt.	Verwenden Sie die Maschine nicht mehr und wenden Sie sich Servicecenter.

8 TECHNISCHE DATEN

Spannung	82 V
Leerlaufdrehzahl	2800/3200/3600/4000 (±10%) min ⁻¹
Messerdrehzahl	2800/3200/3600/4000 (±10%) min ⁻¹
Klingenlänge	750 mm
Schnittkapazität	30 mm
Gewicht (ohne Akkupack)	4.05 kg
Gemessener Schalldruckpegel	89.3 dB(A), K _{PA} =3 dB(A)

Garantierter Schallleistungspegel	97 dB(A)
Vibration	3.7 m/s ²
Messunsicherheit	1.5 m/s ²
Akkupack-Modell	82V180, 82V290P, 82V360, 82V580P und andere BAB-Baureihen
Ladegerät-Modell	82C6 und andere CAB-Baureihen
IPX	IPX4

Garantierter Schallleistungspegel: $L_{WA,d}$: 97 dB(A)

Konformitätsbewertungsmethode nach Anhang V / Richtlinie 2000/14/EG.

Ort, Datum: Malmö, 11.11.2021 Unterschrift: Ted Qu, Qualitätsleiter

Ted Qu

9 EG-KONFORMITÄTSERKLÄRUNG

Name und Anschrift des Herstellers:

Name: GLOBGRO AB
 Globe Group Europe
 Adresse: Riggaregatan 53 211 13 Malmö , Schweden

Name und Anschrift der Person, die zur Erstellung der technischen Unterlagen berechtigt ist:

Name: Micael Johansson
 Adresse: Riggaregatan 53 211 13 Malmö , Schweden

Hiermit erklären wir, dass das Produkt

Kategorie: Heckenschere
 Modell: 82HD75 (HTB441)
 Seriennummer: Siehe Produktetikett
 Baujahr: Siehe Produktetikett

- den einschlägigen Bestimmungen der Maschinenrichtlinie 2006/42/EG entspricht.
- den Bestimmungen der folgenden anderen EG-Richtlinien entspricht:
 - 2014/30/EU
 - 2000/14/EG & 2005/88/EG
 - 2011/65/EU & 2015/863/EU

Darüber hinaus erklären wir, dass die folgenden Teile/Klauseln von europäischen harmonisierten Normen verwendet wurden:

- BS EN 62841-1, BS EN 62841-4-2, BS EN 62233, BS EN 55014-1, BS EN 55014-2, BS EN ISO 3744, ISO 11094, BS EN 62321-3-1, BS EN 62321-4, BS EN 62321-5, BS EN 62321-6, BS EN 62321-7-1, BS EN 62321-7-2, BS EN 62321-8

Gemessener Schallleistungspegel: L_{WA} : 93.9 dB(A)

1	Descripción.....	14		4.4 Función de rotación inversa.....	15
1.1	Finalidad.....	14	4.5	Giro del asa posterior.....	15
1.2	Perspectiva general.....	14	4.6	Consejos de funcionamiento.....	15
2	Advertencias generales de seguridad	14	5	Mantenimiento.....	15
3	Instalación.....	14	5.1	Limpieza de la máquina.....	15
3.1	Desembalaje de la máquina.....	14	5.2	Tapón de lubricación.....	15
4	Funcionamiento.....	14	5.3	Lubricación de la cuchilla.....	16
4.1	Puesta en marcha de la máquina.....	15	6	Almacenamiento de la máquina.....	16
4.2	Detención de la máquina.....	15	7	Solución de problemas.....	16
4.3	Activación de velocidad de 4 pasos.....	15	8	Datos técnicos.....	16
			9	Declaración de conformidad CE.....	16

1 DESCRIPCIÓN

1.1 FINALIDAD

Esta máquina se ha diseñado para cortar y podar setos y arbustos en zonas domésticas. No se ha diseñado para cortes por encima del nivel del hombro.

1.2 PERSPECTIVA GENERAL

Figura 1 - 5

1 Botón de control de velocidad	6 Protección
2 Gatillo	7 Asa delantera
3 Asa posterior	8 Interruptor de activación
4 Botón de rotación	9 botón de encendido
5 Cuchilla	10 Botón antiatasco

2 ADVERTENCIAS GENERALES DE SEGURIDAD

▲ AVISO

Lea todas las advertencias de seguridad, instrucciones, ilustraciones y especificaciones que se proporcionan con esta máquina. El incumplimiento de las instrucciones indicadas a continuación puede provocar descargas eléctricas, incendios o lesiones graves.

Guarde todas las advertencias e instrucciones para su consulta posterior.

El término "herramienta eléctrica" empleado en las advertencias se refiere a su herramienta eléctrica con funcionamiento de red (con cable) o herramienta eléctrica con funcionamiento a batería (inalámbrica).

3 INSTALACIÓN

3.1 DESEMBALAJE DE LA MÁQUINA

▲ AVISO

Asegúrese de montar correctamente la máquina antes del uso.

▲ AVISO

- Si las piezas de la máquina presentan daños, no utilice la máquina.
- Si no tiene todas las piezas, no utilice la máquina.
- Si faltan piezas o hay piezas dañadas, contacte con el centro de servicio.

1. Abra el embalaje.
2. Lea la documentación que se proporciona en la caja.
3. Retire todas las piezas sin montar de la caja.
4. Retire la máquina de la caja.

5. Deseche la caja y el material de embalaje de conformidad con los reglamentos locales.

▲ AVISO

Por su seguridad personal, no inserte la batería antes de haber montado la herramienta por completo.

3.1.1 INSTALACIÓN DEL CONJUNTO DE LA CUCHILLA

Figura 5.

1. Coloque la máquina sobre una superficie plana y lisa.
2. Introduzca el conjunto de la cuchilla (15) en el eje giratorio (17).
3. Inserte los pernos y apriete con un destornillador (no incluido).

3.1.2 CONEXIÓN DE LA BATERÍA A LA MÁQUINA

Figura 2.

1. Inserte el enchufe (11) de un lado del cable en la toma (12) de la máquina; alinee las patillas del enchufe con las ranuras de la toma.
2. Introduzca el enchufe en la toma hasta que encaje, posteriormente gírelo en sentido horario hasta que el cierre del enchufe encaje de forma audible.
3. Inserte el enchufe (13) del otro lado del cable en la toma (14) de la batería; alinee las patillas del enchufe con las ranuras de la toma.
4. Introduzca el enchufe en la toma hasta que encaje, posteriormente gírelo en sentido horario hasta que el cierre del enchufe encaje de forma audible.

4 FUNCIONAMIENTO

- Toque la cuchilla con cuidado.
- No meta los dedos en las muescas o en posiciones donde puedan cortarse.
- No toque la cuchilla a menos que retire la batería.
- No utilice la máquina si alguna pieza ha sufrido daños o está doblada.
- Retire todos los objetos, como cordones, luces, cables o cuerdas que puedan enredarse en la cuchilla de corte y generar un riesgo de lesiones personales.

▲ AVISO

Si la cuchilla se atasca en un cable o línea eléctrica, ¡NO TOQUE LA CUCHILLA! PUEDE TENER CORRIENTE Y SER PELIGROSA. Realice estos pasos:

1. Sujete el asa posterior aislada o deje la máquina lejos de usted.
2. Desconecte la batería del compartimento de la batería. Posteriormente, desconecte el cable antes de retirarlo de la cuchilla.

4.1 PUESTA EN MARCHA DE LA MÁQUINA

Figura 3.

1. Pulse el botón de encendido (9).
2. Pulse y mantenga pulsado el microinterruptor (8) con una mano.
3. Apriete el gatillo (2).

4.2 DETENCIÓN DE LA MÁQUINA

Figura 3

1. Suelte el gatillo para detener la máquina.

4.3 ACTIVACIÓN DE VELOCIDAD DE 4 PASOS

Figura 3.

1. Esta máquina tiene un limitador de velocidad de 4 pasos. La función se utiliza para optimizar el rendimiento y la autonomía en distintas circunstancias. Con una velocidad de corte más alta, consume más energía en vez de utilizar una velocidad de corte más baja y ahorrar energía para un tiempo más prolongado de funcionamiento. Para utilizar el limitador de velocidad de 4 pasos, tire del botón de control de velocidad hacia delante para cambiar el limitador de velocidad.

4.4 FUNCIÓN DE ROTACIÓN INVERSA

1. Si la rama se bloquea en la cuchilla, pulse el botón antiataasco en el panel de control, la cuchilla se invertirá y la rama se soltará.

4.5 GIRO DEL ASA POSTERIOR

Figura 4.

Puede utilizar el botón de rotación para ajustar el asa posterior en posiciones diferentes para cortar los setos más fácilmente.

1. Tire del botón de rotación y gire el asa posterior.
2. Suelte el botón de rotación hasta que encaje en su posición.

4.6 CONSEJOS DE FUNCIONAMIENTO

- No empuje la máquina en arbustos muy densos. Esto puede provocar el bloqueo de la cuchilla. Si la cuchilla se bloquea,
 1. detener la máquina.
 2. retire la batería.
 3. elimine la obstrucción.
- No intente cortar ramas o tallos demasiado grandes.
- Lleve guantes al cortar.

- Corte el nuevo crecimiento con una acción de barrido amplia para que los tallos se coloquen directamente en la cuchilla.

- Puede utilizar una cuerda para ajustar la altura del seto.

1. Estire un tramo de cuerda a lo largo del seto a esta altura.
2. Corte el seto justo por encima de esta cuerda.
3. Corte el lateral de un seto hasta que sea más estrecho en la parte superior. El seto se verá más de esa manera.

5 MANTENIMIENTO

▲ PRECAUCIÓN

No permita que líquidos de frenos, gasolina y otros derivados del petróleo toquen las piezas de plástico. Las sustancias químicas pueden dañar el plástico y hacer que quede inservible.

▲ PRECAUCIÓN

No utilice disolventes o detergentes fuertes en la carcasa o los componentes de plástico.

▲ AVISO

Retire la batería de la máquina antes de realizar tareas de mantenimiento.

5.1 LIMPIEZA DE LA MÁQUINA

▲ AVISO

Mantenga la máquina y el motor libres de hojas, ramas o exceso de aceite para evitar riesgos de incendio.

- Utilice un paño húmedo con un detergente suave para limpiar la máquina.
- Limpie toda la humedad con un paño suave y seco.
- Utilice un cepillo pequeño para limpiar los orificios de ventilación.

5.2 TAPÓN DE LUBRICACIÓN

Figura 6.

i NOTA

La falta de aceite lubricante producirá un ruido excesivo, sobrecalentamiento o daños.

1. Utilice el destornillador (no incluido) para quitar el tapón de lubricación (16).
2. Si no se ve grasa en el extremo del tapón:
 - Utilice una pistola engrasadora o un tubo de grasa; si utiliza un tubo, puede enroscar el tubo en el orificio.
 - Rellene con aproximadamente 5g de grasa.
 - Retire el tubo o la pistola engrasadora y apriete el tapón.

i NOTA

Recomendamos lubricar la caja de engranajes cada 50 horas con 3-5g de grasa de alta calidad que sea adecuada para productos de exterior, cajas de engranajes y transmisiones.

5.3 LUBRICACIÓN DE LA CUCHILLA

Para aumentar la eficiencia y la duración de las cuchillas, lubríquelas cuidadosamente tras cada sesión de trabajo:

- No engrase la cuchilla mientras el cortasetos esté funcionando.
- Coloque la máquina sobre una superficie plana y lisa.
- Utilice un paño suave para limpiar las cuchillas y un cepillo para eliminar más suciedad.
- Utilice una capa ligera de aceite para lubricar las cuchillas a lo largo del filo superior de la cuchilla.

i NOTA

Recomendamos utilizar aceite de tipo no contaminante.

6 ALMACENAMIENTO DE LA MÁQUINA

i NOTA

Limpie la máquina antes del almacenamiento.

1. Retire la batería.
2. Deje que el motor se enfríe.
3. Compruebe que no haya componentes sueltos o dañados. En caso necesario, sustituya los componentes dañados, apriete los tornillos y los pernos o consulte con una persona de un centro de servicio autorizado.
4. Almacene la máquina en un lugar fresco y seco.

7 SOLUCIÓN DE PROBLEMAS

Problema	Posible causa	Solución
El motor no se pone en marcha cuando aprieta el gatillo.	La batería no se ha instalado bien.	Asegúrese de que ha instalado bien la batería en la máquina.
	La batería se ha agotado.	Cargue la batería.
La máquina echa humo durante el funcionamiento.	La máquina ha sufrido daños.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Detenga la máquina inmediatamente. 2. Retire la batería. 3. Contacte con el centro de servicio.

Problema	Posible causa	Solución
Hay demasiado ruido o vibración durante el funcionamiento.	Las piezas están flojas.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Detenga la máquina. 2. Retire la batería. 3. Inspeccione si hay daños. 4. Compruebe y apriete las piezas sueltas.
	Las piezas han sufrido daños.	No utilice la máquina y contacte con el centro de servicio.

8 DATOS TÉCNICOS

Tensión	82 V
Velocidad sin carga	2800/3200/3600/4000 (±10%) min ⁻¹
Velocidad de la cuchilla	2800/3200/3600/4000 (±10%) min ⁻¹
Longitud de cuchilla	750 mm
Capacidad de corte	30 mm
Peso (sin batería)	4.05 kg
Nivel de presión acústica medida	89.3 dB(A), K _{PA} =3 dB(A)
Nivel de potencia acústica garantizada	97 dB(A)
Vibración	3.7 m/s ²
Incertidumbre	1.5 m/s ²
Modelo de batería	82V180, 82V290P, 82V360, 82V580P y otras series BAB
Modelo de cargador	82C6 y otras series CAB
IPX	IPX4

9 DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD CE

Nombre y dirección del fabricante:

Nombre: GLOBGRO AB
Globe Group Europe

Dirección: Riggaregatan 53 211 13 Malmö, Suecia

Nombre y dirección de la persona autorizada para compilar el archivo técnico:

Nombre: Micael Johansson

Dirección: Riggaregatan 53 211 13 Malmö, Suecia

Por la presente declaramos que el producto

Categoría: Cortasetos
Modelo: 82HD75 (HTB441)
Número de serie: Véase la etiqueta de clasificación del producto
Año de construcción: Véase la etiqueta de clasificación del producto

- es conforme con las disposiciones pertinentes de la Directiva relativa a las máquinas (2006/42/CE).
- es conforme con las disposiciones de las siguientes Directivas CE:
 - 2014/30/UE
 - 2000/14/CE y 2005/88/CE
 - 2011/65/UE y 2015/863/UE

Adicionalmente, declaramos que se han utilizado las siguientes partes o cláusulas de las normas europeas armonizadas:

- BS EN 62841-1, BS EN 62841-4-2, BS EN 62233, BS EN 55014-1, BS EN 55014-2, BS EN ISO 3744, ISO 11094, BS EN 62321-3-1, BS EN 62321-4, BS EN 62321-5, BS EN 62321-6, BS EN 62321-7-1, BS EN 62321-7-2, BS EN 62321-8

Nivel de potencia acústica medida: L_{WA} : 93.9 dB(A)

Nivel de potencia acústica garantizada: $L_{WA,d}$: 97 dB(A)

Método de evaluación de conformidad según el anexo V / Directiva 2000/14/CE.

Lugar, fecha: Malmö, Firma: Ted Qu, Director de calidad
11.11.2021

Ted Qu

1	Descrizione.....	19	4.5	Regolazione dell'impugnatura posteriore.....	20
1.1	Destinazione d'uso.....	19	4.6	Suggerimenti per l'uso.....	20
1.2	Panoramica.....	19	5	Manutenzione.....	20
2	Avvertenze di sicurezza comuni	19	5.1	Pulizia dell'apparecchio.....	20
3	Installazione.....	19	5.2	LUBRIFICAZIONE DELLA SCATOLA INGRANAGGI.....	20
3.1	Disimballaggio dell'apparecchio.....	19	5.3	Lubrificazione della lama.....	21
4	Funzionamento.....	19	6	Conservazione dell'apparecchio.....	21
4.1	Avvio dell'apparecchio.....	20	7	Risoluzione dei problemi.....	21
4.2	Arresto dell'apparecchio.....	20	8	Specifiche tecniche.....	21
4.3	Limitatore di velocità a 4 posizioni.....	20	9	Dichiarazione di conformità CE....	22
4.4	Funzione Rotazione Inversa.....	20			

1 DESCRIZIONE

1.1 DESTINAZIONE D'USO

Questo apparecchio è destinato al taglio e alla rifinitura di siepi e cespugli in ambito domestico. Non è destinato a tagli sopra l'altezza delle spalle.

1.2 PANORAMICA

Figura 1 - 5

- | | | | |
|---|--------------------------|----|-----------------------------|
| 1 | Selettore della velocità | 7 | Impugnatura anteriore |
| 2 | Interruttore a leva | 8 | Interruttore di attivazione |
| 3 | Impugnatura posteriore | 9 | Pulsante di accensione |
| 4 | Pulsante di rotazione | 10 | Pulsante anti-inceppamento |
| 5 | Lama | | |
| 6 | Protezione | | |

2 AVVERTENZE DI SICUREZZA COMUNI

▲ AVVERTIMENTO

Consultare tutte le avvertenze di sicurezza, le istruzioni, le illustrazioni e le specifiche fornite insieme a questo dispositivo. Il mancato rispetto delle istruzioni sotto riportate comporta il rischio di scossa elettrica, incendio e/o gravi infortuni.

Conservare tutte le avvertenze e le istruzioni per futuro riferimento.

Il termine "utensile elettrico" utilizzato nelle avvertenze indica un utensile elettrico alimentato tramite rete elettrica (con cavo) o batterie (senza cavo).

3 INSTALLAZIONE

3.1 DISIMBALLAGGIO DELL'APPARECCHIO

▲ AVVERTIMENTO

Assicurarsi di assemblare correttamente l'apparecchio prima dell'uso.

▲ AVVERTIMENTO

- Se una parte della macchina è danneggiata, non usare l'apparecchio.
- Se uno o più componenti sono mancanti, non usare l'apparecchio.
- In caso di componenti danneggiati o mancanti, contattare il centro di assistenza.

1. Aprire l'imballaggio.

2. Leggere i documenti contenuti nell'imballaggio.
3. Estrarre gli accessori dall'imballaggio.
4. Estrarre l'apparecchio dall'imballaggio.
5. Smaltire l'imballaggio conformemente alle normative locali.

▲ AVVERTIMENTO

Per motivi di sicurezza, non inserire la batteria prima che l'utensile sia completamente assemblato.

IT

3.1.1 INSTALLAZIONE DEL GRUPPO LAMA

Figura 5.

1. Posizionare l'apparecchio su una superficie piana e liscia.
2. Fare scorrere il gruppo lama (15) sull'albero rotante (17).
3. Inserire i bulloni e serrarli con un cacciavite (non incluso).

3.1.2 COLLEGAMENTO DEL GRUPPO BATTERIA ALL'APPARECCHIO

Figura 2.

1. Inserire il connettore (11) a un'estremità del cavo nella presa (12) dell'apparecchio allineando le sporgenze sul connettore con le scanalature sulla presa.
2. Spingere il connettore nella presa finché non si blocca, quindi ruotarlo in senso orario fino a udire un "clic".
3. Inserire il connettore (13) all'altra estremità del cavo nella presa (14) della batteria a zaino allineando le sporgenze sul connettore con le scanalature sulla presa.
4. Spingere il connettore nella presa finché non si blocca, quindi ruotarlo in senso orario fino a udire un "clic".

4 FUNZIONAMENTO

- Toccare la lama con attenzione.
- Non inserire le dita nelle tacche o in posizioni in cui possono subire lesioni.
- Non toccare la lama prima di aver rimosso il gruppo batteria.
- Non usare l'apparecchio se la lama è danneggiata o piegata.
- Rimuovere oggetti come corde, luci, cavi o stringhe perché possono impigliarsi nella lama e comportare il rischio di lesioni.

▲ AVVERTIMENTO

Se la lama si inceppa in un cavo elettrico, **NON TOCCARE LA LAMA! PUÒ ESSERE ELETRIFICATA E MOLTO PERICOLOSA.** Procedere come descritto di seguito.

1. Afferrare l'impugnatura posteriore isolata e deporre l'apparecchio lontano da sé.
2. Scollegare la batteria dal vano batteria. Quindi scollegare il cavo prima di rimuoverlo dalla lama.

4.1 AVVIO DELL'APPARECCHIO

Figura 3.

1. Premere il pulsante di accensione (9).
2. Tenere premuto l'interruttore di attivazione (8) con una mano.
3. Premere l'interruttore a leva (2).

4.2 ARRESTO DELL'APPARECCHIO

Figura 3

1. Rilasciare l'interruttore a leva per arrestare l'apparecchio.

4.3 LIMITATORE DI VELOCITÀ A 4 POSIZIONI

Figura 3.

1. L'apparecchio è dotato di un limitatore di velocità a 4 posizioni. Questa funzione permette di ottimizzare le prestazioni e l'autonomia dell'apparecchio a seconda delle circostanze. Un'elevata velocità di taglio comporta un maggiore consumo di energia rispetto a una velocità di taglio inferiore, che permette di aumentare l'autonomia. Per modificare il limite di velocità, spingere il selettore della velocità in avanti.

4.4 FUNZIONE ROTAZIONE INVERSA

1. Se il ramo è bloccato nella lama, premere il pulsante anti-inceppamento sul pannello di controllo; la lama invertirà la direzione per rilasciare il ramo.

4.5 REGOLAZIONE DELL'IMPUGNATURA POSTERIORE

Figura 4.

Per tagliare le siepi facilmente, è possibile regolare l'impugnatura posteriore in diverse posizioni con il pulsante di rotazione.

1. Premere il di rotazione e ruotare l'impugnatura posteriore.
2. Rilasciare il pulsante di rotazione finché non si blocca in posizione.

4.6 SUGGERIMENTI PER L'USO

- Non usare l'apparecchio su grossi arbusti per evitare l'inceppamento della lama. Se la lama si inceppa:
 1. arrestare l'apparecchio;
 2. rimuovere il gruppo batteria;
 3. rimuovere l'ostruzione.
- Non tentare di tagliare steli o ramoscelli troppo grandi.
- Indossare guanti durante il taglio.
- Tagliare le nuove crescite con ampi movimenti oscillanti, affinché gli steli entrino a contatto diretto con la lama.

- È possibile usare una corda per regolare l'altezza della siepe.

1. Posizionare un corda lungo la siepe all'altezza desiderata.
2. Tagliare la siepe immediatamente sopra la corda.
3. Tagliare i lati della siepe affinché siano più stretti verso l'alto. In questo modo la siepe risalterà maggiormente.

5 MANUTENZIONE

▲ AVVERTENZA

Evitare che le parti in plastica entrino a contatto con olio dei freni, benzina e materiali a base di petrolio. Gli agenti chimici possono danneggiare la plastica e renderla inservibile.

▲ AVVERTENZA

Non usare detergenti o solventi aggressivi sulle parti in plastica.

▲ AVVERTIMENTO

Rimuovere il gruppo batteria dall'apparecchio prima di sottoporlo a manutenzione.

5.1 PULIZIA DELL'APPARECCHIO

▲ AVVERTIMENTO

Mantenere l'apparecchio e il motore privi di foglie, rami o olio per evitare il rischio di incendio.

- Usare un panno umido e del detergente delicato per pulire l'apparecchio.
- Rimuovere eventuali tracce di umidità con un panno morbido e asciutto.
- Usare una piccola spazzola per pulire le aperture di ventilazione.

5.2 LUBRIFICAZIONE DELLA SCATOLA INGRANAGGI

Figura 6.

i NOTA

L'assenza di olio lubrificante può causare eccessiva rumorosità, surriscaldamento o danni.

1. Utilizzare una chiave (non inclusa) per rimuovere il tappo del serbatoio del lubrificante (16).
2. Se nel fondo del serbatoio non è presente grasso, procedere come descritto di seguito:
 - Usare una pistola per grasso o un imbuto; se si utilizza un imbuto, è possibile avvitare nel foro.
 - Iniettare circa 5 g di grasso.

- Rimuovere l'imbuto o la pistola per grasso e chiudere il serbatoio.

i NOTA

Si raccomanda di lubrificare la scatola ingranaggi con 3-5 g di grasso di alta qualità idoneo per apparecchi destinati all'uso all'aperto, scatole ingranaggi e trasmissioni ogni 50 ore.

5.3 LUBRIFICAZIONE DELLA LAMA

Per aumentare l'efficienza e la durata di vita delle lama, lubrificarle accuratamente dopo ogni utilizzo.

- Posizionare l'apparecchio su una superficie piana e liscia.
- Usare un panno morbido per pulire le lame, e una spazzola per rimuovere lo sporco resistente.
- Applicare un leggero strato di olio lubrificante sul bordo superiore della lama.

i NOTA

Si raccomanda di usare un olio non inquinante.

6 CONSERVAZIONE DELL'APPARECCHIO

i NOTA

Pulire l'apparecchio prima di riporlo.

1. Rimuovere il gruppo batteria.
2. Lasciare che il motore si raffreddi.
3. Verificare che non siano presenti componenti allentati o danneggiati. Se necessario, sostituire i componenti danneggiati, serrare viti e bulloni o contattare un centro di assistenza autorizzato.
4. Riporre l'apparecchio in un luogo fresco e asciutto.

7 RISOLUZIONE DEI PROBLEMI

Problema	Possibile causa	Soluzione
Il motore non si avvia alla pressione dell'interruttore a leva.	Il gruppo batteria non è installato saldamente.	Assicurarsi che il gruppo batteria sia installato saldamente nell'apparecchio.
	Il gruppo batteria è scarico.	Ricaricare il gruppo batteria.

Problema	Possibile causa	Soluzione
L'apparecchio emette fumo durante l'uso.	L'apparecchio è danneggiato.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Arrestare immediatamente l'apparecchio. 2. Rimuovere il gruppo batteria. 3. Contattare un centro di assistenza.
Il motore è acceso ma le lame non si muovono.	L'apparecchio è danneggiato.	Non usare l'apparecchio e contattare il centro di assistenza.
	Le lame sono bloccate.	Rimuovere il gruppo batteria e rimuovere l'ostruzione dalle lame.
L'apparecchio emette rumori e/o vibrazioni eccessivi durante l'uso.	I componenti sono allentati.	<ol style="list-style-type: none"> 1. arrestare l'apparecchio; 2. Rimuovere la batteria. 3. Verificare l'assenza di danni. 4. Controllare e serrare eventuali parti allentate.
	I componenti sono danneggiati.	Non usare l'apparecchio e contattare il centro di assistenza.

8 SPECIFICHE TECNICHE

Tensione	82V
Velocità a vuoto	2800/3200/3600/4000 (±10%) min ⁻¹
Velocità della lama	2800/3200/3600/4000 (±10%) min ⁻¹
Lunghezza della lama	750 mm
Capacità di taglio	30 mm
Peso (senza gruppo batteria)	4.05 kg
Livello di pressione sonora misurato	89.3 dB(A), K _{pA} =3 dB(A)
Livello di potenza sonora garantito	97 dB(A)
Vibrazioni	3.7 m/s ²
Incertezza	1.5 m/s ²

Modello batteria	82V180, 82V290P, 82V360, 82V580P e al- tre serie BAB
Modello caricabatteria	82C6 e altre serie CAB
IPX	IPX4

Metodo di valutazione della conformità conforme all'allegato V / Direttiva 2000/14/EC.

Luogo, data: Malmö, Firma: Ted Qu, Direttore Qualità
11.11.2021

Ted Qu

9 DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ CE

Nome e indirizzo del fabbricante

Nome: GLOBGRO AB
Globe Group Europe

Indirizzo: Riggaregatan 53 211 13 Malmö , Svezia

Nome e indirizzo della persona autorizzata a compilare il fascicolo tecnico

Nome: Micael Johansson

Indirizzo: Riggaregatan 53 211 13 Malmö , Svezia

Con la presente si dichiara che il prodotto

Categoria: Tagliasiepi
Modello: 82HD75 (HTB441)
Numero di serie: consultare la targa del prodotto
Anno di fabbricazione: consultare la targa del prodotto

- è conforme ai requisiti della direttiva Macchine 2006/42/EC;
- è conforme ai requisiti delle seguenti direttive europee:
 - 2014/30/EU
 - 2000/14/EC & 2005/88/EC
 - 2011/65/EU & (EU)2015/863

Inoltre, si dichiara di aver utilizzato le seguenti parti e clausole degli standard armonizzati europei:

- BS EN 62841-1, BS EN 62841-4-2, BS EN 62233, BS EN 55014-1, BS EN 55014-2, BS EN ISO 3744, ISO 11094, BS EN 62321-3-1, BS EN 62321-4, BS EN 62321-5, BS EN 62321-6, BS EN 62321-7-1, BS EN 62321-7-2, BS EN 62321-8

Livello di potenza sonora misurato: L_{WA} : 93,9 dB(A)

Livello di potenza sonora garantito: $L_{WA,d}$: 97 dB(A)

1	Description.....	24		4.4 Fonction de rotation inverse.....	25
1.1	Objet.....	24	4.5	Tournez la poignée arrière.....	25
1.2	Aperçu.....	24	4.6	Conseils d'utilisation.....	25
2	Avertissements de sécurité pour outils électriques généraux.....	24	5	Maintenance.....	25
3	Installation.....	24	5.1	Nettoyez la machine.....	25
3.1	Déballage de la machine.....	24	5.2	Bouchon de lubrification.....	25
4	Fonctionnement.....	24	5.3	Lubrification de lame.....	26
4.1	Démarrage de la machine.....	25	6	Stockage de la machine.....	26
4.2	Arrêt de la machine.....	25	7	Dépannage.....	26
4.3	Activation de vitesse 4 étapes.....	25	8	Données techniques.....	26
			9	Déclaration de conformité CE.....	26

1 DESCRIPTION

1.1 OBJET

Cette machine est destinée à la coupe et à la taille des haies et arbustes pour des zones domestiques. Il n'est pas censé être employé pour la coupe au-dessus du niveau des épaules.

1.2 APERÇU

Figure 1 - 5

1	Bouton de commande de vitesse	6	Protection
2	Gâchette	7	Poignée avant
3	Poignée arrière	8	Interrupteur d'activation
4	Bouton rotatif	9	bouton d'alimentation
5	Lame	10	Bouton antibloqueo

2 AVERTISSEMENTS DE SÉCURITÉ POUR OUTILS ÉLECTRIQUES GÉNÉRAUX

▲ AVERTISSEMENT

Lisez l'ensemble des avertissements de sécurité, instructions, illustrations et spécifications accompagnant cet outil électrique. *Le non-respect de toutes les instructions listées à la suite peut entraîner une décharge électrique, un incendie ou des blessures graves.*

Conservez tous les avertissements et instructions pour référence ultérieure.

L'expression "outil électrique" dans les avertissements désigne votre outil électrique sur secteur (cordon) ou sur batterie (sans fil).

3 INSTALLATION

3.1 DÉBALLAGE DE LA MACHINE

▲ AVERTISSEMENT

Assurez-vous d'assembler correctement la machine avant son usage.

▲ AVERTISSEMENT

- Si des pièces de la machine sont endommagées, n'utilisez pas la machine.
- Si des pièces manquent, n'utilisez pas la machine.
- Si des pièces sont endommagées ou manquantes, contactez le centre d'entretien.

1. Ouvrez l'emballage.
2. Lisez la documentation fournie dans la boîte.
3. Retirez toutes les pièces non-assemblées de la boîte.
4. Retirez la machine de la boîte.

5. Mettez la boîte et le matériau d'emballage au rebut dans le respect de la réglementation locale.

▲ AVERTISSEMENT

Pour votre sécurité personnelle, n'insérez pas la batterie avant que l'outil ne soit complètement assemblé.

3.1.1 INSTALLATION D'ASSEMBLAGE DE LA LAME

Figure 5.

1. Placez la machine sur une surface plane et lisse.
2. Glissez l'assemblage de lame (15) dans l'arbre rotatif (17).
3. Insérez les boulons et serrez avec un tournevis (non fourni).

3.1.2 CONNECTEZ LE PACK-BATTERIE SUR LA MACHINE

Figure 2.

1. Insérez la fiche (11) d'un côté du câble dans la prise (12) de la machine – alignez les broches de la fiche avec les bornes dans la prise.
2. Enfichez la fiche dans la prise à fond puis tournez-la dans le sens horaire pour que le loquet de la fiche s'engage de manière audible.
3. Insérez la fiche (13) de l'autre côté du câble dans la prise (14) de la batterie – alignez les broches de la fiche avec les bornes dans la prise.
4. Enfichez la fiche dans la prise à fond puis tournez-la dans le sens horaire pour que le loquet de la fiche s'engage de manière audible.

4 FONCTIONNEMENT

- Touchez la lame prudemment.
- Ne mettez pas les doigts dans les encoches ou sur une position où ils risquent d'être coupés.
- Ne touchez pas la lame sauf pour retirer le pack-batterie.
- N'utilisez pas la machine si la lame est endommagée ou tordue.
- Retirez tous les objets, ainsi les cordons, lampes, fils ou ficelles pouvant s'enchevêtrer dans la lame de coupe et entraîner un risque de blessure.

▲ AVERTISSEMENT

Si la lame se bloque sur un cordon ou une ligne électrique, **NE TOUCHEZ PAS LA LAME ! ELLE PEUT ÊTRE SOUS TENSION ET DANGEREUSE.** Procédez comme suit :

1. Tenez la poignée arrière isolée ou abaissez la machine en l'écartant de vous.
2. Déconnectez la batterie de la prise de batterie. Puis déconnectez le câble avant de le retirer de la lame.

4.1 DÉMARRAGE DE LA MACHINE

Figure 3.

1. Appuyez sur le bouton d'alimentation (9).
2. Appuyez d'une main sur le microinterrupteur (8) sans le relâcher.
3. Appuyez sur la gâchette (2).

4.2 ARRÊT DE LA MACHINE

Figure 3

1. Relâchez la gâchette pour arrêter la machine.

4.3 ACTIVATION DE VITESSE 4 ÉTAPES

Figure 3.

1. Cette machine comporte un limiteur de vitesse à 4 étapes. Cette fonctionnalité sert à optimiser les performances et l'autonomie sous différentes circonstances. Avec une vitesse de coupe élevée, vous consommez plus d'énergie par comparaison avec une vitesse de coupe plus lente qui priorise donc votre autonomie. Pour utiliser le limiteur de vitesse à 4 étapes, tirez en avant le bouton de commande de vitesse pour changer le limiteur de vitesse.

4.4 FONCTION DE ROTATION INVERSE

1. Si la branche est bloquée dans la lame, appuyez sur le bouton antiblocage du panneau de commande et la lame recule ce qui libère la branche.

4.5 TOURNEZ LA POIGNÉE ARRIÈRE

Figure 4.

Vous pouvez utiliser le bouton rotatif pour ajuster la poignée arrière sur différentes positions afin de tailler plus facilement les haies.

1. Tirez le bouton rotatif et tournez la poignée arrière.
2. Relâchez le bouton rotatif pour qu'il se verrouille en place.

4.6 CONSEILS D'UTILISATION

- Ne poussez pas la machine dans les buissons fournis. Vous risquez un blocage de la lame. Si les lames se bloquent,
 1. arrêtez la machine.
 2. retirez le pack-batterie.
 3. retirez le blocage.
- Ne tentez pas de couper des tiges ou brindilles trop grandes.
- Portez des gants pour la coupe.

- Coupez les jeunes pousses d'un mouvement de balayage ample de sorte que les tiges passent directement dans la lame.
- Vous pouvez utiliser une ficelle pour assurer la hauteur de la haie.
 1. Étirez une ficelle le long de la haie à la hauteur voulue.
 2. Coupez la haie immédiatement au-dessus de cette ficelle.
 3. Coupez le côté de la haie jusqu'à ce qu'il soit plus étroit en haut. De la sorte, une part plus importante de la haie devient visible.

5 MAINTENANCE

▲ AVERTISSEMENT

Ne laissez pas le liquide de frein, l'essence et les substances à base de pétrole toucher les pièces en plastique. Les produits chimiques peuvent endommager le plastique et rendre son entretien impossible.

▲ AVERTISSEMENT

N'utilisez pas de détergents ou de solvants puissants sur les composants ou le boîtier en plastique.

▲ AVERTISSEMENT

Retirez la batterie de la machine avant la maintenance.

5.1 NETTOYEZ LA MACHINE

▲ AVERTISSEMENT

Débarrassez la machine et le moteur des feuilles, branches ou excès d'huile pour éviter tout risque d'incendie.

- Utilisez un chiffon humide avec un détergent doux pour nettoyer la machine.
- Essuyez tout l'humidité avec un chiffon doux et sec.
- Utilisez une petite brosse pour nettoyer les aérations.

5.2 BOUCHON DE LUBRIFICATION

Figure 6.

i REMARQUE

Un manque d'huile de lubrification entraîne un bruit excessif, une surchauffe ou même des dommages.

1. Utilisez le tournevis (non fourni) pour retirer le bouchon de lubrification (16).
2. Si vous ne voyez pas de graisse au bout du bouchon :
 - Utilisez un pistolet graisseur ou un tube de graisse. Avec un tube, vissez-le dans l'orifice.
 - Faites l'appoint avec environ 5g de graisse.

- Retirez le tube ou le pistolet graisseur et serrez le bouchon.

i REMARQUE

Nous recommandons de lubrifier le réducteur avec 3-5g de graisse de qualité supérieure, applicable pour les produits d'extérieur, les réducteurs et les transmissions, toutes les 50 heures.

5.3 LUBRIFICATION DE LAME

Pour rehausser l'efficacité et le cycle de vie des lames, lubrifiez-les soigneusement après chaque session de travail :

- Ne lubrifiez pas la lame pendant le fonctionnement du taille-haie.
- Placez la machine sur une surface plane et lisse.
- Utilisez un chiffon doux pour nettoyer les lames et une brosse pour les décrasser.
- Utilisez un film d'huile pour lubrifier les lames le long de leur bord supérieur.

i REMARQUE

Nous vous recommandons l'usage d'une huile de type non-polluante.

6 STOCKAGE DE LA MACHINE

i REMARQUE

Nettoyez la machine avant son stockage.

- Retirez le pack-batterie.
- Laissez le moteur refroidir.
- Assurez-vous qu'aucun composant n'est desserré ou endommagé. Si nécessaire, remplacez les composants endommagés, serrez les vis et boulons ou contactez un centre d'entretien agréé.
- Rangez la machine dans un endroit frais et sec.

7 DÉPANNAGE

Problème	Cause possible	Solution
Le moteur ne démarre pas lorsque vous tirez sur la gâchette.	Le pack-batterie est mal installé.	Assurez-vous que le pack-batterie est installé fermement dans la machine.
	Le pack-batterie est épuisé.	Chargez la batterie.

Problème	Cause possible	Solution
La machine fume en fonctionnement.	La machine est endommagée.	<ol style="list-style-type: none"> Arrêtez immédiatement la machine. Retirez le pack-batterie. Contactez le centre d'entretien.
Bruit ou vibration excessif durant le fonctionnement.	Pièces desserrées.	<ol style="list-style-type: none"> Arrêtez la machine. Retirez la batterie. Recherchez les dommages. Vérifiez et serrez les pièces desserrées.
	Pièces endommagées.	N'utilisez pas la machine et contactez le centre d'entretien.

8 DONNÉES TECHNIQUES

Tension	82 V
Vitesse à vide	2800/3200/3600/4000 (±10%) min ⁻¹
Vitesse de lame	2800/3200/3600/4000 (±10%) min ⁻¹
Longueur de la lame	750 mm
Capacité de coupe	30 mm
Poids (sans batterie)	4.05 kg
Niveau de pression acoustique mesuré	89.3 dB(A), K _{PA} =3 dB(A)
Niveau de puissance acoustique garanti	97 dB(A)
Vibration	3.7 m/s ²
Incertitude	1.5 m/s ²
Modèle de batterie	82V180, 82V290P, 82V360, 82V580P et autres séries BAB
Modèle de chargeur	82C6 et autres séries CAB
IPX	IPX4

9 DÉCLARATION DE CONFORMITÉ CE

Nom et adresse du fabricant :

Nom : GLOBGRO AB
Globe Group Europe

Adresse : Riggaregatan 53 211 13 Malmö , Suède

Nom et adresse de la personne autorisée à compiler le dossier technique :

Nom : Micael Johansson

Adresse : Riggaregatan 53 211 13 Malmö , Suède

Nous déclarons ici que le produit

Catégorie :	Taille-haie
Modèle :	82HD75 (HTB441)
Numéro de série :	Voir étiquette de caractéristiques du produit
Année de construction :	Voir étiquette de caractéristiques du produit

- est en conformité avec les dispositions pertinentes de la Directive Machine 2006/42/CE.
- est en conformité avec les dispositions des autres Directives CE suivantes :
 - 2014/30/UE
 - 2000/14/CE & 2005/88/CE
 - 2011/65/UE & 2015/863/UE

En outre, nous déclarons que les parties /clauses suivantes des normes européennes harmonisées ont été appliquées :

- BS EN 62841-1, BS EN 62841-4-2, BS EN 62233, BS EN 55014-1, BS EN 55014-2, BS EN ISO 3744, ISO 11094, BS EN 62321-3-1, BS EN 62321-4, BS EN 62321-5, BS EN 62321-6, BS EN 62321-7-1, BS EN 62321-7-2, BS EN 62321-8

Niveau de puissance acoustique mesuré : L_{WA} : 93.9 dB(A)

Niveau de puissance acoustique garanti : $L_{WA,d}$: 97 dB(A)

Méthode d'appréciation de la conformité selon l'Annexe V / Directive 2000/14/CE.

Lieu et date : Malmö, 11.11.2021 Signature : Ted Qu, Directeur Qualité

Ted Qu

1	Descrição.....	29	4.5	Rode a pega traseira.....	30
1.1	Intuito.....	29	4.6	Dicas de funcionamento.....	30
1.2	Vista pormenorizada.....	29	5	Manutenção.....	30
2	Avisos de segurança gerais da ferramenta elétrica.....	29	5.1	Limpar a máquina.....	30
3	Instalação.....	29	5.2	TAMPA DE ENTRADA DE LUBRIFICANTE.....	30
3.1	Retire a máquina da caixa.....	29	5.3	Lubrificar a lâmina.....	31
4	Funcionamento.....	29	6	Guardar a máquina.....	31
4.1	Ligar a máquina.....	30	7	Resolução de Problemas.....	31
4.2	Parar a máquina.....	30	8	Características técnicas.....	31
4.3	Ativação da velocidade de 4 passos.....	30	9	Declaração de Conformidade CE..	31
4.4	Função De Rotação Inversa.....	30			

1 DESCRIÇÃO

1.1 INTUITO

Esta máquina foi criada para cortar e aparar sebes e arbustos de um modo doméstico. Não foi criada para ser usada para cortar acima do ombro.

1.2 VISTA PORMENORIZADA

Imagem 1 - 5

1 Botão de controlo da velocidade	6 Proteção
2 Gatilho	7 Pega dianteira
3 Pega traseira	8 Interruptor de ativação
4 Botão rotativo	9 Botão de ligação
5 Lâmina	10 Botão anti-obstruções

2 AVISOS DE SEGURANÇA GERAIS DA FERRAMENTA ELÉTRICA

▲ AVISO

Leia todos os avisos de segurança, instruções, ilustrações e especificações fornecidos com esta ferramenta elétrica. Não seguir todas as instruções apresentadas abaixo pode resultar em choque elétrico, incêndio e/ou ferimentos graves.

Guarde todos os avisos e instruções para futuras referências.

O termo "ferramenta elétrica" nos avisos refere-se às suas ferramentas elétricas ligadas à corrente elétrica (com fios) ou ferramentas elétricas que funcionam com bateria (sem fios).

3 INSTALAÇÃO

3.1 RETIRE A MÁQUINA DA CAIXA.

▲ AVISO

Certifique-se de que monta corretamente a máquina antes da utilização.

▲ AVISO

- Se houver peças danificadas, não use a máquina.
- Se não tiver todas as peças, não utilize a máquina.
- Se houver peças danificadas ou em falta, contacte o centro de reparação.

1. Abra a caixa.
2. Leia a documentação existente na caixa.
3. Retire todas as peças desmontadas da caixa.
4. Retire a máquina da caixa.

5. Elimine a caixa e o material de empacotamento de acordo com as normas locais.

▲ AVISO

Para sua segurança, não insira a bateria antes de montar a ferramenta por completo.

3.1.1 INSTALAR O CONJUNTO DA LÂMINA

Imagem 5.

1. Coloque a máquina numa superfície plana e suave.
2. Faça deslizar o conjunto da lâmina (15) para o eixo rotativo (17).
3. Insira os parafusos e aperte com uma chave de fendas (não incluída).

3.1.2 LIGAR A BATERIA À MÁQUINA

Imagem 2.

1. Insira a ficha (11) num dos lados do fio na entrada (12) da máquina. Alinhe os dentes na ficha com as ranhuras na entrada.
2. Pressione a ficha para a entrada até ao fim, depois rode no sentido dos ponteiros do relógio até que o trinco da ficha faça um som de encaixe.
3. Insira a ficha (13) no outro lado do fio na entrada (14) da bateria. Alinhe os dentes na ficha com as ranhuras na entrada.
4. Pressione a ficha para a entrada até ao fim, depois rode no sentido dos ponteiros do relógio até que o trinco da ficha faça um som de encaixe.

4 FUNCIONAMENTO

- Toque nas lâminas com cuidado.
- Não coloque os dedos nos entalhes nem de modo a que possam ser cortados.
- Não toque nas lâminas sem retirar a bateria.
- Não utilize a máquina se a lâmina estiver danificada ou dobrada.
- Retire todos os objetos, como fios, luzes, arames ou linhas soltas, que possam ficar presos na lâmina de corte e criar um risco de choque elétrico e de lesões pessoais sérias.

▲ AVISO

Se a lâmina ficar presa em qualquer fio elétrico, NÃO TOQUE NA LÂMINA! ESTA PODE FICAR COM CORRENTE E TORNAR-SE MUITO PERIGOSA. Siga os passos apresentados em baixo:

1. Segure a pega traseira isolada ou coloque a máquina no chão, afastada de si.
2. Retire a bateria do respetivo compartimento. De seguida, liberte o cabo antes de o retirar da lâmina.

4.1 LIGAR A MÁQUINA

Imagem 3.

1. Prima o botão de ligação (9).
2. Prima e mantenha premido o micro interruptor (8) com uma mão.
3. Prima o gatilho (2).

4.2 PARAR A MÁQUINA

Imagem 3

1. Deixe de premir o gatilho para parar a máquina.

4.3 ATIVAÇÃO DA VELOCIDADE DE 4 PASSOS

Imagem 3.

1. Esta máquina tem um limitador de velocidade de 4 passos. A funcionalidade é usada para otimizar o desempenho e tempo de funcionamento após as diferentes circunstâncias. Com uma elevada velocidade de corte, consome mais energia. Se usar uma velocidade de corte mais baixa, poupa energia e tem maior tempo de funcionamento. Para usar o limitador de velocidade de 4 passos, puxe o botão de controlo da velocidade para a frente para alterar o limitador de velocidade.

4.4 FUNÇÃO DE ROTAÇÃO INVERSA

1. Se o ramo ficar bloqueado na lâmina, prima o botão anti-obstruções no painel de controlo. A lâmina move-se no sentido inverso e o ramo será libertado.

4.5 RODE A PEGA TRASEIRA

Imagem 4.

Pode usar o botão rotativo para ajustar a pega traseira para posições diferentes, para cortar as sebes mais facilmente.

1. Prima o botão rotativo e rode a pega traseira.
2. Liberte o botão rotativo até ficar fixado na respetiva posição.

4.6 DICAS DE FUNCIONAMENTO

- Não force a máquina através de arbustos muito densos. Isto pode causar o bloqueio da lâmina. Se a lâmina bloquear,
 1. Pare a máquina.
 2. Retire a bateria.
 3. Retire o bloqueio.
- Não tente cortar ramos muito grossos.
- Use luvas durante o corte.
- Corte sebes novas com uma ação de corte vasta, de modo a que os ramos entrem diretamente na lâmina.
- Pode usar uma linha para ajustar a altura da sebe.
 1. Estique um fio ao longo da sebe com essa altura.

2. Corte a sebe imediatamente acima do fio.
3. Corte a parte lateral de uma sebe, de modo a que fique ligeiramente mais estreita no topo. Assim, uma parte maior da sebe será vista.

5 MANUTENÇÃO

▲ CUIDADO

Não permita que fluido dos travões, gasolina, materiais à base de petróleo toquem nas peças de plástico. Os químicos podem causar danos no plástico e torná-lo irreparável.

▲ CUIDADO

Não utilize solventes fortes ou detergentes na estrutura de plástico ou componentes.

▲ AVISO

Retire a bateria da máquina antes de proceder à manutenção.

5.1 LIMPAR A MÁQUINA

▲ AVISO

Mantenha a máquina e o motor sem folhas, ramos ou óleo excessivo, para evitar o risco de fogo.

- Use um pano ligeiramente embebido em água e detergente neutro para limpar a máquina.
- Limpe toda a humidade com um pano suave e seco.
- Use uma escova pequena para limpar as entradas de ar.

5.2 TAMPA DE ENTRADA DE LUBRIFICANTE

Imagem 6.

i NOTA

A falta de óleo lubrificante causa ruído excessivo, sobreaquecimento ou danos.

1. Use a chave de fendas (não incluída) para retirar a entrada de lubrificante (16).
2. Se não vir qualquer lubrificante na extremidade da tampa:
 - Use uma pistola ou tubo de lubrificação. Se usar um tubo, pode enroscá-lo no orifício.
 - Encha com cerca de 5 g de lubrificante.
 - Retire o tubo ou pistola e aperte a tampa.

i NOTA

Recomendamos que lubrifique a caixa dos carretos com 3-5 g de lubrificante de alta qualidade adequado a produtos de exterior, caixa de carretos e transmissão a cada 50 horas.

5.3 LUBRIFICAR A LÂMINA

Para aumentar a eficiência e vida das lâminas, lubrifique-as cuidadosamente após cada sessão de trabalho:

- Coloque a máquina numa superfície plana e suave.
- Use um pano suave para limpar as lâminas, e uma escova para retirar mais sujidade.
- Use uma ligeira camada do óleo para lubrificar as lâminas ao longo da extremidade superior da lâmina.

i NOTA

Recomendamos que use um óleo que não seja poluente.

6 GUARDAR A MÁQUINA

i NOTA

Limpe a máquina antes de a guardar.

1. Retire a bateria.
2. Deixe o motor arrefecer.
3. Certifique-se de que não existem componentes soltos ou danificados. Se for necessário, substitua os componentes danificados, aperte os parafusos ou contacte um centro de reparação aprovado.
4. Guarde a máquina num local fresco e seco.

7 RESOLUÇÃO DE PROBLEMAS

Problema	Causa possível	Solução
O motor não aranca quando puxo o gatilho.	A bateria não foi instalada corretamente.	Certifique-se de que instala corretamente a bateria na máquina.
	A bateria está descarregada.	Carregue a bateria.
A máquina deita fumo durante o funcionamento.	A máquina está danificada.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Pare imediatamente a máquina. 2. Retire a bateria. 3. Contacte o centro de reparação.
O motor funciona, mas as lâminas não se movem.	A máquina está danificada.	Não use a máquina e contacte o centro de reparação.
	As lâminas estão bloqueadas.	Retire a bateria e elimine o bloqueio das lâminas.

Problema	Causa possível	Solução
Há muito ruído e/ou vibração durante o funcionamento.	As peças estão soltas.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Pare a máquina. 2. Retire a bateria. 3. Verifique se existem danos. 4. Verifique se existem peças desapertadas. Se for o caso, aperte-as.
	As peças estão danificadas.	Não use a máquina e contacte o centro de reparação.

8 CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

Voltagem	82V
Velocidade sem carga	2800/3200/3600/4000 (±10%) min ⁻¹
Velocidade da lâmina	2800/3200/3600/4000 (±10%) min ⁻¹
Comprimento da lâmina	750 mm
Capacidade de corte	30 mm
Peso (sem a bateria)	4.05 kg
Nível de pressão do som medido	89.3 dB(A), K _{PA} =3 dB(A)
Nível de potência do som garantido	97 dB(A)
Vibração	3.7 m/s ²
Incerteza:	1.5 m/s ²
Modelo da bateria	82V180, 82V290P, 82V360, 82V580P e outras séries BAB
Modelo do carregador	82C6 e outras séries CAB
IPX	IPX4

9 DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE CE

Nome e morada do fabricante:

Nome: GLOBGRO AB

Globe Group Europe

Morada: Riggaregatan 53 211 13 Malmö , Suécia

Nome e morada da pessoa autorizada a compilar o ficheiro técnico:

Nome: Micael Johansson

Morada: Riggaregatan 53 211 13 Malmö , Suécia

Declaramos por este meio que o produto

Categoria: Corta-sebes

Modelo: 82HD75 (HTB441)

Número de série: Consulte a etiqueta das especificações do produto

Ano de fabrico: Consulte a etiqueta das especificações do produto

- Se encontra em conformidade com as provisões relevantes da Diretiva Máquinas 2006/42/CE.
- Se encontra em conformidade com as provisões das seguintes diretivas europeias:
 - 2014/30/UE
 - 2000/14/CE e 2005/88/CE
 - 2011/65/UE e (UE)2015/863

Além disso, declaramos que as seguintes normas harmonizadas europeias (partes ou cláusulas) foram usadas:

- BS EN 62841-1, BS EN 62841-4-2, BS EN 62233, BS EN 55014-1, BS EN 55014-2, BS EN ISO 3744, ISO 11094, BS EN 62321-3-1, BS EN 62321-4, BS EN 62321-5, BS EN 62321-6, BS EN 62321-7-1, BS EN 62321-7-2, BS EN 62321-8

Nível de potência do som medido: L_{WA} : 93.9 dB(A)

Nível de potência do som garantido: $L_{WA,d}$: 97 dB(A)

Método de avaliação da conformidade com o anexo V / Diretiva de ruído 2000/14/CE.

Local, data: Malmö, 11.11.2021

Assinatura: Ted Qu, Diretor da Qualidade



1	Beschrijving.....	34	4.4	Omgekeerde Rotatiefunctie.....	35
1.1	Doel.....	34	4.5	De achterste handgreep draaien.....	35
1.2	Overzicht.....	34	4.6	Gebruikstips.....	35
2	Algemene		5	Onderhoud.....	35
	veiligheidswaarschuwingen voor		5.1	Reinig het gereedschap.....	35
	handgereedschap.....	34	5.2	SMEERPLUG.....	35
3	Installatie.....	34	5.3	Smeer het mes.....	36
3.1	Het gereedschap uitpakken.....	34	6	Het gereedschap opbergen.....	36
4	Werking.....	34	7	Probleemoplossing.....	36
4.1	Het gereedschap starten.....	35	8	Technische gegevens.....	36
4.2	Stop het gereedschap.....	35	9	EG-conformiteitsverklaring.....	37
4.3	4-staps snelheidsactivering.....	35			

1 BESCHRIJVING

1.1 DOEL

Dit gereedschap is bestemd voor het snoeien en trimmen van hagen en heesters in een huishoudelijke omgeving. Het is niet geschikt voor gebruik boven de schouder.

1.2 OVERZICHT

Afbeelding 1 - 5

1 Snelheidsregelknop	6 Beschermkap
2 Schakelaar	7 Voorste handgreep
3 Achterste greep	8 Activeringsschakelaar
4 Draaiknop	9 startknop
5 Mes	10 Antiblokkeringsknop

2 ALGEMENE VEILIGHEIDSWAARSCHUWINGEN VOOR HANDGEREEDSCHAP

▲ WAARSCHUWING

Lees alle veiligheidswaarschuwingen, instructies, illustraties en specificaties die met dit elektrisch gereedschap worden geleverd. *Het niet naleven van alle onderstaande instructies kan leiden tot een elektrische schok, brand en/of ernstig letsel.*

Bewaar alle waarschuwingen en instructies voor latere raadpleging.

De term "elektrisch gereedschap" in de waarschuwingen verwijst naar uw op het voedingsnet aangedreven (met snoer) handgereedschap of ACCU aangedreven (snoerloos) handgereedschap.

3 INSTALLATIE

3.1 HET GEREEDSCHAP UITPAKKEN

▲ WAARSCHUWING

Zorg ervoor dat u de machine correct monteert voor gebruik.

▲ WAARSCHUWING

- Gebruik de machine niet als er onderdelen beschadigd zijn.
- Als u niet over alle onderdelen beschikt, mag u het gereedschap niet gebruiken.
- Als er onderdelen beschadigd zijn of ontbreken, neem dan contact op met het servicecentrum.

1. Open de verpakking.
2. Lees de documentatie in de doos.

3. Haal de nog niet gemonteerde onderdelen uit de doos.
4. Haal het gereedschap uit de doos.
5. Voer de doos en verpakking af in overeenstemming met de plaatselijke voorschriften.

▲ WAARSCHUWING

Voor uw persoonlijke veiligheid, installeer de accu pas wanneer het gereedschap volledig in elkaar is gezet.

3.1.1 INSTALLEREN VAN HET MES

Afbeelding 5.

1. Plaats het gereedschap op een vlak en glad oppervlak.
2. Schuif het mes (15) in de roterende schacht (17).
3. Plaats de bouten en draai ze vast met een schroevendraaier (niet inbegrepen).

3.1.2 SLUIT HET ACCUPACK AAN OP HET GEREEDSCHAP

Afbeelding 2.

1. Steek de stekker (11) van de ene kant van de kabel in de aansluiting (12) van het gereedschap - breng de nokken van de stekker in een lijn met de sleuven van de aansluiting.
2. Druk de stekker in de aansluiting totdat hij niet verder gaat, draai hem vervolgens met de klok mee totdat de nok hoorbaar vast klikt.
3. Steek de stekker (13) van de andere kant van de kabel in de aansluiting (14) van de accu - breng de nokken van de stekker in een lijn met de sleuven van de aansluiting.
4. Druk de stekker in de aansluiting totdat hij niet verder gaat, draai hem vervolgens met de klok mee totdat de nok hoorbaar vast klikt.

4 WERKING

- Raak het zaagblad voorzichtig aan.
- Stop uw vingers niet in de inkepingen of in een positie waar ze letsel kunnen oplopen.
- Raak het zaagblad alleen aan wanneer u de accu verwijderd.
- Gebruik het gereedschap niet als het zaagblad beschadigd of gebogen is.
- Verwijder alle voorwerpen zoals snoeren, lampen, draden of koorden in het werkgebied om verstrikking in het zaagblad of risico op persoonlijk letsel te vermijden.

▲ WAARSCHUWING

Als het zaagblad in een elektrische kabel of leiding vast komt te zitten, **RAAK HET ZAAGBLAD NIET AAN! HET KAN ONDER STROOM STAAN EN GEVAAR OPLEVEREN.** Voer onderstaande stappen uit:

1. Houd de geïsoleerde achterste handgreep vast of leg het gereedschap op de grond en weg van u gericht.
2. Ontkoppel de accu uit het accuvak. Maak vervolgens de kabel los voordat u het mes verwijdert.

4.1 HET GEREEDSCHAP STARTEN

Afbeelding 3.

1. Druk de aan-/uitknop (9).
2. Houd de microscharakelaar (8) met één hand ingedrukt.
3. Druk op de schakelaar (2).

4.2 STOP HET GEREEDSCHAP

Afbeelding 3

1. Laat de schakelaar los op het gereedschap te stoppen.

4.3 4-STAPS SNELHEIDHEIDSACTIVERING

Afbeelding 3.

1. Het gereedschap heeft een 4-staps snelheidsbegrenzer. Dit eigenschap wordt gebruikt om het vermogen te optimaliseren en de gebruiksduur aan te passen aan de verschillende omstandigheden. Met een hogere maaisnelheid verbruikt u meer energie in tegen stelling tot wanneer u een lagere maaisnelheid gebruikt en energie bespaart en een langere gebruiksduur heeft. Om de 4-staps snelheidsbegrenzer te gebruiken, trekt u de snelheidsregelknop naar voren om de snelheidsbegrenzer aan te passen.

4.4 OMGEKEERDE ROTATIEFUNCTIE

1. Als de tak vast zit in het blad, drukt u de antiblokkeringsknop op het bedieningspaneel, waarna het blad achteruit beweegt en de tak weer los raakt.

4.5 DE ACHTERSTE HANDGREEP DRAAIEN

Afbeelding 4.

U kunt de roterende knop gebruiken om de achterste handgreep op verschillende standen in te stellen en hagen eenvoudiger te snoeien.

1. Trek aan de roterende knop en draai de achterste handgreep.
2. Laat de roterende knop los totdat deze op zijn plaats klikt.

4.6 GEBRUIKSTIPS

- Duw de heggenschaar niet door zware en stevige struiken. Dit kan een blokkering van het zaagblad veroorzaken. Als het zaagblad blokkeert,
 1. schakel het gereedschap uit.
 2. verwijder de accu.
 3. verwijder de blokkade.
- Snoei geen te dikke stammen of takken.
- Draag handschoenen tijdens het snoeien.
- Als u jonge planten snoeit, voer brede en zwaaiende bewegingen uit zodat de stammen rechtstreeks in het zaagblad terechtkomen.
- U kunt een koord gebruiken om de haag op een gewenste hoogte te snoeien.
 1. Span vervolgens een koord langs de haag op die hoogte.
 2. Snoei de haag net boven dit koord.
 3. Snoei de zijkant van de haag zodat de bovenkant iets nauwer is dan de onderkant. De haag zal dan meer tot zijn recht komen.

5 ONDERHOUD

▲ LET OP!

Zorg dat de kunststof onderdelen niet in contact komen met remvloeistoffen, benzine of producten op basis van aardolie. Chemicaliën kunnen het kunststof beschadigen en het kunststof onbruikbaar maken.

▲ LET OP!

Maak de kunststof behuizing of onderdelen niet schoon met een agressief schoonmaakmiddel.

▲ WAARSCHUWING

Verwijder het accupack uit de machine voordat u onderhoud uitvoert.

5.1 REINIG HET GEREEDSCHAP

▲ WAARSCHUWING

Houd het gereedschap en de motor vrij van bladeren, takken of overmatig veel olie om brandgevaar te vermijden.

- Maak het gereedschap schoon met een vochtige doek en een mild reinigingsmiddel.
- Veeg vervolgens droog met een zachte doek.
- Reinig de ventilatiegaten met een kleine borstel.

5.2 SMEERPLUG

Afbeelding 6.

i OPMERKING

Een gebrek aan smeerolie zorgt voor overvloedig lawaai, oververhitting of schade.

1. Gebruik de schroevendraaier (niet inbegrepen) om de smeerplug (16) te verwijderen.
2. Als u geen vet aan het uiteinde van de plug ziet:
 - Gebruik een vetspuit of een vetbuis. Als u een buis gebruikt kunt u deze in het gat schroeven.
 - Bijvullen met ongeveer 5g vet.
 - Haal de buis of de vetspuit eruit en maak de plug dicht.

i OPMERKING

Wij raden u aan de versnellingsbak met 3-5 g kwalitatief hoogwaardig vet te smeren dat geschikt is voor een toepassing voor producten, versnellingsbakken en transmissies buitenshuis elke 50 uur.

5.3 SMEER HET MES.

Voor betere zaagprestaties en een langere levensduur van het mes, smeer het voorzichtig na elk gebruik.

- Plaats het gereedschap op een vlak en glad oppervlak.
- Maak het mes schoon met een zachte doek en verwijder eventueel vuil met een borstel.
- Breng een dun laagje olie aan om de messen te smeren langs de bovenste rand van het mes.

i OPMERKING

Wij raden u aan om een niet-verontreinigde olie te gebruiken.

6 HET GEREEDSCHAP OPBERGEN

i OPMERKING

Reinig het gereedschap vóór het opbergen.

1. Verwijder de accu.
2. Laat de motor afkoelen.
3. Controleer of er geen losse of beschadigde onderdelen zijn. Als dit het geval is, vervang de beschadigde onderdelen, draai de schroeven en bouten vast of laat dit uitvoeren door een reparateur van een erkend servicecentrum.
4. Berg het gereedschap op op een koele en droge plek.

7 PROBLEEMOPLOSSING

Probleem	Mogelijke oorzaak	Oplossing
De motor start niet wanneer u op de schakelaar drukt.	Het accupack is niet juist geïnstalleerd.	Zorg dat het accupack stevig in het gereedschap is geïnstalleerd.
	Het accupack is ontladen.	Laad het accupack op.
Er komt tijdens de werking van het gereedschap rook vrij.	Het gereedschap is beschadigd.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Schakel het gereedschap onmiddellijk uit. 2. Verwijder de accu. 3. Neem contact op met het servicecentrum.
De motor loopt, het mes beweegt niet.	Het gereedschap is beschadigd.	Gebruik het gereedschap niet en neem contact op met het servicecentrum.
	De messen zijn geblokkeerd.	Verwijder het accupack en verwijder vervolgens de blokkade van de messen.
Er is te veel lawaai en/of trillingen tijdens het gebruik.	De onderdelen zitten los.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Schakel het gereedschap uit. 2. Verwijder de accu. 3. Controleer op schade. 4. Controleer op losse onderdelen en draai ze vast.
	De onderdelen zijn beschadigd.	Gebruik het gereedschap niet en neem contact op met het servicecentrum.

8 TECHNISCHE GEGEVENS

Spanning	82V
Snelheid zonder belasting	2800/3200/3600/4000 (±10%) min ⁻¹

Snelheid van zaagblad	2800/3200/3600/4000 ($\pm 10\%$) min ⁻¹
Lengte van zaagblad	750 mm
Zaagcapaciteit	30 mm
Gewicht (zonder accu)	4.05 kg
Gemeten geluidsdrukniveau	89.3 dB(A), K _{PA} =3 dB(A)
Gewaarbord geluidsvermogensniveau	97 dB(A)
Trilling	3.7 m/s ²
Onzekerheid	1.5 m/s ²
Accumodel	82V180, 82V290P, 82V360, 82V580P en andere BAB series
Opladermodel	82C6 en an- dere CAB ser- ies
IPX	IPX4

- 2014/30/EU
- 2000/14/EG & 2005/88/EG
- 2011/65/EU & (EU)2015/863

Wij verklaren tevens dat de volgende delen, clausules van Europese geharmoniseerde normen werden toegepast:

- BS EN 62841-1, BS EN 62841-4-2, BS EN 62233, BS EN 55014-1, BS EN 55014-2, BS EN ISO 3744, ISO 11094, BS EN 62321-3-1, BS EN 62321-4, BS EN 62321-5, BS EN 62321-6, BS EN 62321-7-1, BS EN 62321-7-2, BS EN 62321-8

Gemeten geluidsver- L_{WA}: 93.9 dB(A)
mogensniveau:

Gewaarbord geluids- L_{WA,d}: 97 dB(A)
vermogensniveau:

Conformiteitsbeoordelingsmethode in bijlage V / Richtlijn 2000/14/EG.

Plaats, datum: Malmö, Handtekening: Ted Qu, Directeur
11.11.2021 kwaliteit

Ted Qu

9 EG- CONFORMITEITSVERKLARING

Naam en adres van de fabrikant:

Naam: GLOBGRO AB
Globe Group Europe

Adres: Riggaregatan 53 211 13 Malmö ,Zweden

Naam en adres van de persoon bevoegd voor het samenstellen van het technisch bestand:

Naam: Micael Johansson

Adres: Riggaregatan 53 211 13 Malmö ,Zweden

Wij verklaren hierbij dat het product

Categorie: Heggenschaar
Model: 82HD75 (HTB441)
Serienummer: Zie typeplaatje van product
Fabricagejaar: Zie typeplaatje van product

- in overeenstemming is met de relevante bepalingen inzake de machinerichtlijn 2006/42/EG.
- in overeenstemming is met de bepalingen van de volgende EG-richtlijnen:

1	Описание.....	39	4.4	Функция реверсивного вращения.....	40
1.1	Предназначение.....	39	4.5	Поверните заднюю ручку.....	40
1.2	Обзор.....	39	4.6	Советы по эксплуатации.....	40
2	Общие предупреждения по безопасности при работе с электроинструментом.....	39	5	Техобслуживание.....	40
3	Монтаж.....	39	5.1	Очистка машины.....	40
3.1	Распаковка машины.....	39	5.2	Масляная пробка.....	41
4	Эксплуатация.....	39	5.3	Смазка ножей.....	41
4.1	Запуск машины.....	40	6	Хранение машины.....	41
4.2	Остановка машины.....	40	7	Выявление и устранение неисправностей.....	41
4.3	4-ступенчатая активация скорости.....	40	8	Технические данные.....	41
			9	Декларация соответствия ЕС.....	42

1 ОПИСАНИЕ

1.1 ПРЕДНАЗНАЧЕНИЕ

Данное устройство предназначено для обрезки и стрижки живой изгороди и кустов в бытовых условиях. Не предназначено для резки выше уровня плеч.

1.2 ОБЗОР

Рис. 1 - 5

- | | | | |
|---|-----------------------------|----|--------------------|
| 1 | Кнопка управления скоростью | 6 | Защитный кожух |
| 2 | Курковый выключатель | 7 | Передняя ручка |
| 3 | Задняя ручка | 8 | Кнопка активации |
| 4 | Кнопка поворота | 9 | сетевая кнопка |
| 5 | Нож | 10 | Кнопка от заеданий |

2 ОБЩИЕ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ ПО БЕЗОПАСНОСТИ ПРИ РАБОТЕ С ЭЛЕКТРОИНСТРУМЕНТОМ

▲ ВНИМАНИЕ

Изучите все предупреждения безопасности, инструкции, иллюстрации и спецификации, прилагаемые к данному электроинструменту.
Несоблюдение нижеприведенных инструкций может привести к поражению электротоком, пожару и/или серьезным травмам.

Сохраните все предупреждения и инструкции для использования в будущем.

Под термином «электроинструмент», указанным в предупреждениях, подразумевается устройство с питанием от электросети (проводной) и от аккумулятора (беспроводной).

3 МОНТАЖ

3.1 РАСПАКОВКА МАШИНЫ

▲ ВНИМАНИЕ

Перед эксплуатацией необходимо удостовериться, что машина собрана правильно.

▲ ВНИМАНИЕ

- Машину запрещается использовать при повреждении каких-либо ее компонентов.
- При отсутствии каких-либо компонентов машину эксплуатировать запрещено.
- Если элементы машины повреждены или отсутствуют, обратитесь в сервисный центр.

1. Вскройте упаковку.
2. Ознакомьтесь с документацией, содержащейся в коробке.
3. Выньте несобранные компоненты из коробки.
4. Выньте машину из коробки.
5. Необходимо утилизировать коробку и упаковку в соответствии с местными требованиями.

▲ ВНИМАНИЕ

В целях личной безопасности не вставляйте аккумулятор до полной сборки инструмента.

3.1.1 УСТАНОВКА НОЖЕВОГО УЗЛА

Рис. 5.

1. Поместите машину на ровную и гладкую поверхность.
2. Поместите ножевой узел (15) во вращающийся вал (17).
3. Установите винты и затяните с помощью отвертки (не входит в комплект поставки).

3.1.2 ПОДКЛЮЧИТЕ АККУМУЛЯТОРНУЮ БАТАРЕЮ К МАШИНЕ

Рис. 2.

1. Поместите штепсельную вилку (11) с одной стороны кабеля в розетку (12) машины, совместив штыри вилки с отверстиями в розетке.
2. Вставьте штепсельную вилку в розетку до упора, затем поверните ее по часовой стрелке до щелчка замка штепселя.
3. Поместите штепсельную вилку (13) с другой стороны кабеля в розетку (14) в аккумуляторе, совместив штыри вилки с отверстиями в розетке.
4. Вставьте штепсельную вилку в розетку до упора, затем поверните ее по часовой стрелке до щелчка замка штепселя.

4 ЭКСПЛУАТАЦИЯ

- Соблюдайте осторожность при обращении с ножом.
- Не прикасайтесь к зубцам или острым элементам машины.
- Запрещается брать за лезвие, предварительно не вынув из машины АКБ.
- Запрещается эксплуатировать машину с поврежденным или согнутым лезвием.
- Удалите все посторонние предметы, например, шнуры, осветители, провода или веревки, которые могут наматываться на нож машины и создать риск получения травм.

▲ ВНИМАНИЕ

При заклинивании ножа (при попадании в него электрического провода или кабеля) НЕ ПРИКАСАЙТЕСЬ К НОЖУ! ЭТО ОПАСНО, ПОСКОЛЬКУ ОН МОЖЕТ ОКАЗАТЬСЯ ПОД НАПРЯЖЕНИЕМ. Выполните следующие шаги:

1. Необходимо брать за изолированную заднюю ручку или положить машину на землю, отстранив ее от себя.
2. Отсоедините аккумулятор от батарейного отсека. Затем, прежде чем снять его с ножа, отсоедините кабель.

4.1 ЗАПУСК МАШИНЫ

Рис. 3.

1. Нажмите сетевую кнопку (9).
2. Нажмите и удерживайте микровыключатель (8) одной рукой.
3. Нажмите курковый выключатель (2).

4.2 ОСТАНОВКА МАШИНЫ

Рис. 3.

1. Для остановки машины отпустите передний курковый выключатель.

4.3 4-СТУПЕНЧАТАЯ АКТИВАЦИЯ СКОРОСТИ

Рис. 3.

1. Эта машина имеет 4-х ступенчатый ограничитель скорости. Данная функция используется для оптимизации производительности и времени прогона после различных мероприятий. На высокой скорости стрижки потребляется больше энергии, на низкой — меньше энергии и увеличивается время работы. Чтобы использовать 4-ступенчатый ограничитель скорости, потяните кнопку управления скоростью вперед, чтобы переключить его.

4.4 ФУНКЦИЯ РЕВЕРСИВНОГО ВРАЩЕНИЯ

1. При заедании ножа во время срезания веток нажмите соответствующую кнопку на панели управления, нож начнет вращаться в обратную сторону, и ветка упадет.

4.5 ПОВЕРНИТЕ ЗАДНЮЮ РУЧКУ

Рис. 4.

С помощью кнопки поворота можно выбрать одно из многочисленных положений задней ручки, чтобы повисить удобство стрижки кусторезом.

1. Потяните за кнопку поворота и поверните заднюю ручку.

2. Отпустите кнопку поворота так, чтобы она зафиксировалась в положении.

4.6 СОВЕТЫ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

- Не проталкивайте машину через обильные заросли кустарника. Это может заблокировать нож. В случае блокировки ножа,
 1. остановите машину.
 2. извлеките аккумулятор.
 3. устранили засор.
- Запрещается резать слишком большие стебли или прутья.
- Используйте перчатки во время работы.
- Срезайте поросль широкими движениями, чтобы стебли попадали прямо на нож.
- Можно использовать веревку, чтобы подровнять высоту кустарника.
 1. Натяните веревку по всему кустарнику на нужной высоте.
 2. Срезайте кусты над веревкой.
 3. Срезайте боковую часть кустарника таким образом, чтобы он стал уже в верхней части. Это увеличит видимый объем кустарника.

5 ТЕХОБСЛУЖИВАНИЕ

▲ ВНИМАНИЕ

Не допускайте контакта тормозной жидкости, бензина, материалов на основе нефти с пластмассовыми элементами. Химические вещества могут привести к повреждению и порче пластмассовых компонентов.

▲ ВНИМАНИЕ

Запрещается использовать сильные растворители или мощные средства для очистки пластмассового корпуса и компонентов машины.

▲ ВНИМАНИЕ

Выньте аккумуляторную батарею из машины до выполнения техобслуживания.

5.1 ОЧИСТКА МАШИНЫ

▲ ВНИМАНИЕ

Во избежание риска возгорания не допускайте попадания в машину и двигатель листьев, ветвей или масла.

- Для чистки машины воспользуйтесь влажной тканью и мягким моющим средством.
- Удалите всю влагу мягкой сухой тканью.
- Очистите вентиляционные отверстия небольшой щеткой.

5.2 МАСЛЯНАЯ ПРОБКА

Рис. 6.

i ПРИМЕЧАНИЕ

Недостаток смазочного масла приведет к повышению шума, перегреву или повреждению машины.

1. Отверткой (не входит в комплект) снимите масляную пробку (16).
2. Если смазки в конце пробки не видно:
 - Используйте шприц для смазки или смазочную трубку, если ее можно ввернуть в отверстие.
 - Залейте примерно 5 г смазки.
 - Выньте трубку или тавотницу и закрутите пробку.

i ПРИМЕЧАНИЕ

Мы рекомендуем через каждые 50 часов смазывать коробку 3-5 г высококачественной смазки, пригодной для смазки продукции, эксплуатируемой снаружи помещений, редукторов и трансмиссии.

5.3 СМАЗКА НОЖЕЙ

Чтобы повысить эффективность и продлить срок службы ножей, их необходимо смазывать после каждого рабочего сеанса:

- Не смазывайте нож маслом во время работы кустореза.
- Поместите машину на ровную и гладкую поверхность.
- Для удаления больших скоплений грязи используют щетку; ткань — для очистки ножа.
- Смазка ножа производится путем нанесения небольшого количества масла на верхнюю кромку лезвия.

i ПРИМЕЧАНИЕ

Рекомендуется использовать чистое масло.

6 ХРАНЕНИЕ МАШИНЫ

i ПРИМЕЧАНИЕ

Перед размещение на хранение машину необходимо почистить.

1. Извлеките аккумулятор.
2. Дайте двигателю остыть.
3. Убедитесь, что нет незакрепленных или поврежденных компонентов. При необходимости замените поврежденные компоненты, затяните винты и болты или обратитесь в уполномоченный сервисный центр.
4. Машину необходимо хранить в прохладном и сухом помещении.

7 ВЫЯВЛЕНИЕ И УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ

Проблема	Возможная причина	Решение
Двигатель не запускается при нажатии куркового выключателя.	Неплотно установлена АКБ.	Удостоверьтесь, что АКБ плотно установлена в машину.
	Аккумуляторная батарея разряжена.	Зарядите аккумуляторную батарею.
Выделение дыма во время эксплуатации машины.	Машина повреждена.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Немедленно остановите машину. 2. Извлечение аккумулятора. 3. Обратитесь в сервисный центр.
Слишком сильный шум и (или) вибрация во время работы.	Незатянутые винты.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Остановите машину. 2. Извлеките аккумуляторную батарею. 3. Осмотрите машину на предмет повреждений. 4. Проверьте и затяните незакрепленные компоненты.
	Компоненты повреждены.	Не используйте машину и обратитесь в сервисный центр.

RU

8 ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ

Напряжение	82 В
Скорость холостого хода	2800/3200/3600/4000 (±10%) мин ⁻¹
Частота вращения ножа	2800/3200/3600/4000 (±10%) мин ⁻¹
Длина ножа	750 mm
Режущая способность	30 mm

Масса (без аккумулятора)	4.05 kg
Измеренный уровень звукового давления	89.3 дБ(А), $K_{PA}=3$ дБ(А)
Фактический уровень звукового давления	97 дБ(А)
Значение вибрации	3.7 м/с ²
Погрешность	1.5 м/с ²
Модель аккумулятора	82V180, 82V290P, 82V360, 82V580P и другие модели серии BAV
Модель зарядного устройства	82C6 и другие модели серии CAB
IPX	IPX4

- BS EN 62841-1, BS EN 62841-4-2, BS EN 62233, BS EN 55014-1, BS EN 55014-2, BS EN ISO 3744, ISO 11094, BS EN 62321-3-1, BS EN 62321-4, BS EN 62321-5, BS EN 62321-6, BS EN 62321-7-1, BS EN 62321-7-2, BS EN 62321-8

Измеренный уровень шума: L_{WA} : 93.9 дБ(А)

Фактический уровень звукового давления: $L_{WA,d}$: 97 дБ(А)

Способ оценки соответствия к Приложению V / Директиве 2000/14/EC.

Место, дата: Malmö, 11.11.2021 Подпись: Тэд Ку (Ted Qu), директор по качеству

Ted Qu

9 ДЕКЛАРАЦИЯ СООТВЕТСТВИЯ ЕС

Название и адрес производителя:

Название: GLOBGRO AB

Globe Group Europe

Адрес: Riggaregatan 53 211 13 Malmö, Швеция

Имя и адрес ответственного составителя документации:

Название: Micael Johansson

Адрес: Riggaregatan 53 211 13 Malmö, Швеция

Настоящим свидетельствуем, что продукт

Категория: Кусторез

Модель: 82HD75 (НТВ441)

Серийный номер: См. паспортную табличку продукта

Год выпуска: См. паспортную табличку продукта

- удовлетворяет соответствующим требованиям Директива ЕС по машинному электрооборудованию 2006/42/EC.
- удовлетворяет соответствующим требованиям следующих директив ЕС:
 - 2014/30/EU
 - 2000/14/EC и 2005/88/EC
 - 2011/65/EU и 2015/863/EU

Также заявляем, что продукт соответствует следующим частям, статьям единых европейских стандартов:

1 Kuvaus.....	44	4.5 Käännä takakahva.....	45
1.1 Käyttötarkoitus.....	44	4.6 Käyttövinkkejä.....	45
1.2 Yleiskatsaus.....	44	5 Kunnossapito.....	45
2 Sähkötyökalujen yleiset		5.1 Koneen puhdistaminen.....	45
turvallisuusvaroitukset.....	44	5.2 RASVAKUPPI.....	45
3 Asennus.....	44	5.3 Terän voitelu.....	45
3.1 Pura kone pakkauksesta.....	44	6 Koneen varastointi.....	46
4 Käyttö.....	44	7 Vianmääritys.....	46
4.1 Koneen käynnistäminen.....	44	8 Tekniset tiedot.....	46
4.2 Koneen pysäyttäminen.....	45	9 EU-	
4.3 4-vaiheinen nopeuden aktivointi.....	45	vaatimustenmukaisuusvakuutus....	46
4.4 Vastakkainen Pyörimistoiminto.....	45		

1 KUVAUS

1.1 KÄYTTÖTARKOITUS

Tämä kone on tarkoitettu pensasaitojen ja pensaiden leikkaamiseen ja viimeistelyyn kotikäytössä. Sitä ei ole tarkoitettu leikkaamiseen hartioiden tasoa korkeammalta.

1.2 YLEISKATSAUS

Kuva 1 - 5

1	Nopeuden säätöpainike	6	Suojus
2	Liipaisin	7	Etukahva
3	Takakahva	8	Käynnistyskytkin
4	Pyörintäpainike	9	Virtapainike
5	Terä	10	Juuttumisen estopainike

2 SÄHKÖTYÖKALUJEN YLEISET TURVALLISUUSVAROITUKSET

▲ VAROITUS

Lue kaikki sähkötyökalun mukana tulevat turvallisuusvaroitukset, ohjeet, piirustukset ja tekniset tiedot. Alla olevien ohjeiden noudattamatta jättäminen saattaa aiheuttaa sähköiskun, tulipalon ja/tai vakavan vamman.

Säilytä kaikki varoitukset ja ohjeet tulevien tarpeiden varalta.

Varoituksissa käytetty termi ”sähkötyökalu” tarkoittaa joko verkkovirtakäyttöistä (johdollista) sähkötyökalua tai akkukäyttöistä (johdotonta) sähkötyökalua.

3 ASENNUS

3.1 PURA KONE PAKKAUKSESTA

▲ VAROITUS

Varmista, että kokoat koneen oikein ennen käyttöä.

▲ VAROITUS

- Jos koneen osissa on vaurioita, älä käytä konetta.
- Jos kaikkia osia ei ole, älä käytä konetta.
- Jos osat ovat vaurioituneet tai niitä puuttuu, ota yhteyttä huoltoliikkeeseen.

1. Avaa pakkaus.
2. Lue laatikon sisällä oleva dokumentaatio.
3. Poista kaikki irralliset osat laatikosta.
4. Poista kone laatikosta.

5. Hävitä laatikko ja pakkaus paikallisten määräysten mukaan.

▲ VAROITUS

Älä aseta akkua oman turvallisuutesi takia ennen kuin työkalu on täydellisesti koottu.

3.1.1 TERÄKOKOONPANON ASENTAMINEN

Kuva 5.

1. Laita kone tasaiselle ja sileälle pinnalle.
2. Liu'uta teräkokoospano (15) pyörivään karaan (17).
3. Aseta pulkit ja kiristä ne ruuvitaltalla (ei mukana).

3.1.2 YHDISTÄ AKKU KONEESEEN.

Kuva 2.

1. Työnnä kaapelin toisen pään pistoke (11) koneen liitäntään (12). Kohdista pistokkeen ulokkeet liitäntään koloihin.
2. Paina pistoketta liitäntään, kunnes se pysähtyy. Käännä sitä sitten myötäpäivään, kunnes pistokkeen salpa lukkiutuu äänekkäästi.
3. Työnnä kaapelin toisen pään pistoke (13) akun liitäntään (14). Kohdista pistokkeen ulokkeet liitäntään koloihin.
4. Paina pistoketta liitäntään, kunnes se pysähtyy. Käännä sitä sitten myötäpäivään, kunnes pistokkeen salpa lukkiutuu äänekkäästi.

4 KÄYTTÖ

- Ole varovainen, kun kosket terään.
- Älä laita sormiasi loviin tai paikkoihin, joissa terä voi leikata ne.
- Älä koske terään, ellei akkua ole irrotettu.
- Älä käytä konetta, jos terä on vaurioitunut tai taipunut.
- Poista kaikki johdot, valot, vaijerit tai narut, jotka voivat tarttua leikkuuterään ja aiheuttaa henkilövahingon vaaran.

▲ VAROITUS

Jos terä jää kiinni sähköjohtoon tai sähkölinjaan, **ÄLÄ KOSKE TERÄÄN! SE VOI OLLA JÄNNITTEELLINEN JA VAARALLINEN.** Toimi seuraavasti:

1. Pidä kiinni eristetystä takakahvasta tai laske kone maahan ja etäälle itsestäsi.
2. Irrota akku akkutaskusta. Irrota sitten johto ennen kuin irrotat sen terästä.

4.1 KONEEN KÄYNNISTÄMINEN

Kuva 3.

1. Paina virtapainiketta (9).
2. Paina ja pidä mikrokytkintä (8) toisella kädellä.
3. Paina liipaisinta (2).

4.2 KONEEN PYSÄYTTÄMINEN

Kuva 3

1. Pysäytä kone vapauttamalla liipaisin.

4.3 4-VAIHEINEN NOPEUDEN AKTIVOINTI

Kuva 3.

1. Tässä koneessa on 4-vaiheinen nopeudenrajoitin. Ominaisuutta käytetään suorituskyvyn ja ajoajan optimointiin erilaisten käyttöolosuhteiden mukaan. Suuremmalla leikkuunopeudella kulutat enemmän energiaa, sen sijaan jos käytät pienempää leikkuunopeutta, säästät energiaa ja saat enemmän ajoaikaa. Käytät 4-vaiheista nopeudenrajoitinta vetämällä nopeuden säätöpainikkeen eteenpäin, jolloin nopeudenrajoitin vaihtuu.

4.4 VASTAKKAINEN PYÖRIMISTOIMINTO

1. Jos oksa jää kiinni terään, paina käyttöpaneelin juuttumisen estopainiketta. Terä kääntyy ja oksa vapautuu.

4.5 KÄÄNNÄ TAKAKAHVA

Kuva 4.

Voit käyttää pyörintäpainiketta takakahvan säätämiseen eri asentoon, jolloin pensaiden leikkaaminen on helpompaa.

1. Vedä pyörintäpainiketta ja käännä takakahvaa.
2. Vapauta pyörintäpainike, jolloin se lukittuu paikoilleen.

4.6 KÄYTTÖVINKKEJÄ

- Älä työnnä konetta tiheän pensaston läpi. Se voi aiheuttaa tukoksen terään. Jos terään tulee tukos,
 1. pysäytä kone.
 2. Poista akku.
 3. Poista tukos.
- Älä yritä leikata liian paksuja varsia tai oksia.
- Käytä suojakäsineitä työskennellessäsi.
- Leikkaa uusi kasvu laajalla lakaisuliikkeellä siten, että varret osuvat suoraan terään.
- Voit käyttää naru pensaiden leikkauskorkeuden merkitsemiseen.
 1. Pingota naru pensasaidan koko pituudelle halutulle korkeudelle.
 2. Leikkaa pensaat heti narun yläpuolelta.
 3. Leikkaa pensaan sivuja, kunnes pensas kapenee ylöspäin. Tällä tavalla pensaasta näkyy enemmän.

5 KUNNOSSAPITO

▲ VARO

Älä anna jarrunesteiden, bensiinin, öljypohjaisten tuotteiden päästä kosketuksiin muoviosien kanssa. Kemikaalit voivat vaurioittaa muovia ja tehdä muovista käyttökelvottoman.

▲ VARO

Älä käytä voimakkaita liuottimia tai puhdistusaineita muoviseen runkoon tai muovisiin osiin.

▲ VAROITUS

Irrota akku koneesta ennen kunnossapitotoimia.

5.1 KONEEN PUHDISTAMINEN

▲ VAROITUS

Pidä kone ja moottori puhtaina lehdistä, oksista tai liiallisesta öljystä tulipalovaaran välttämiseksi.

- Puhdista kone miettoon puhdistusaineeseen kostutetulla liinalla.
- Kuivaa kaikki kosteus pehmeällä ja kuivalla liinalla.
- Puhdista ilma-aukot pienellä harjalla.

5.2 RASVAKUPPI

Kuva 6.

i HUOMAA

Voiteluöljyn puute aiheuttaa ylimääräistä melua, ylikuumentumista tai vaurioita.

1. Käytä ruuvitaltaa (ei mukana) rasvakupin (16) irrottamiseen.
2. Jos rasvaa ei näy ollenkaan rasvakupin päässä:
 - Käytä rasvaprässiä tai rasvaputkea. Jos käytät putkea, voit kiertää putken kiinni aukkoon.
 - Lisää noin 5 g rasvaa.
 - Poista putki tai rasvaprässi ja kiristä rasvakuppi.

i HUOMAA

Suosittelemme voitelemaan vaihdelaatikon 3–5 grammalla korkealaatuista rasvaa, joka soveltuu ulkoyökaluihin, vaihdelaatikoihin ja vaihteisiin 50 tunnin välein.

5.3 TERÄN VOITELU

Voit lisätä terien suorituskykyä ja käyttöikää voitelemalla ne huolellisesti jokaisen käyttökerran jälkeen:

- Laita kone tasaiselle ja sileälle pinnalle.
- Käytä pehmeää liinaa terien puhdistamiseen ja harjaa vaikeamman lian puhdistamiseen.

- Voitele terät pitkin terän yläreunaa ohuella kerroksella öljyä.

i HUOMAA

Suosittellemme käyttämään öljyä, joka ei saastuta.

6 KONEEN VARASTOINTI

i HUOMAA

Puhdista kone ennen säilytykseen laittamista.

1. Irrota akku.
2. Anna moottorin jäähtyä.
3. Varmista, että mitkään osat eivät ole irrallaan tai vaurioituneet. Vaihda tarvittaessa vaurioituneet osat, kiristä ruuvit ja pultit tai ota yhteys valtuutettuun huoltoliikkeeseen.
4. Säilytä kone viileässä ja kuivassa paikassa.

7 VIANMÄÄRITYS

Ongelma	Mahdollinen syy	Ratkaisu
Moottori ei käynnisty, kun vedät liipaisinta.	Akkua ei ole asennettu kunnolla.	Varmista, että asennat akun kunnolla koneeseen.
	Akussa ei ole virtaa.	Lataa akku.
Koneesta tulee savua käytön aikana.	Kone on vaurioitunut.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Pysäytä kone välittömästi. 2. Irrota akku. 3. Ota yhteys huoltoliikkeeseen.
Moottori käy, terät eivät liiku.	Kone on vaurioitunut.	Älä käytä konetta, ota yhteys huoltoliikkeeseen.
	Terät ovat tukossa.	Poista akku ja selvitä sitten tukos teristä.
Käytön aikana kuuluu liikaa melua ja/tai kone täristää.	Osia on irronnut.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Pysäytä kone. 2. Poista akku. 3. Tarkasta vauriot. 4. Tarkasta ja kiristä löystyneet osat
	Osat ovat vaurioituneet.	Älä käytä konetta, ota yhteys huoltoliikkeeseen.

8 TEKNISET TIEDOT

Jännite	82V
Joutokäyntinopeus	2800/3200/3600/4000 (±10%) min ⁻¹
Terän nopeus	2800/3200/3600/4000 (±10%) min ⁻¹
Terän pituus	750 mm
Leikkuukapasiteetti	30 mm
Paino (ilman akkua)	4.05 kg
Mitattu äänenpainetaso	89.3 dB(A), K _{PA} =3 dB(A)
Taattu äänentehotas	97 dB(A)
Tärinä	3.7 m/s ²
Epävarmuus	1.5 m/s ²
Akun malli	82V180, 82V290P, 82V360, 82V580P ja muut BAB sarjat
Laturin malli	82C6 ja muut CAB sarjat
IPX	IPX4

9 EU-VAATIMUSTENMUKAISUUSVAKUUTUS

Valmistajan nimi ja osoite:

Nimi: GLOBGRO AB

Globe Group Europe

Osoite: Riggaregatan 53 211 13 Malmö, Ruotsi

Sen henkilön nimi ja osoite, joka on valtuutettu kokoamaan teknisen tiedoston:

Nimi: Micael Johansson

Osoite: Riggaregatan 53 211 13 Malmö, Ruotsi

Täten vakuutamme, että tuote

Luokka: Pensasleikkuri

Malli: 82HD75 (HTB441)

Sarjanumero: Katso tuotteen tyyppikilpi

Valmistusvuosi: Katso tuotteen tyyppikilpi

- täyttää konedirektiivin 2006/42/EY olennaiset vaatimukset.
- täyttää seuraavien muiden EU-direktiivien vaatimukset:
 - 2014/30/EU
 - 2000/14/EY ja 2005/88/EY
 - 2011/65/EU ja (EU) 2015/863

Lisäksi vakuutamme, että seuraavia yhdenmukaistettuja eurooppalaisia standardeja (osia/artikloja) on käytetty:

- BS EN 62841-1, BS EN 62841-4-2, BS EN 62233, BS EN 55014-1, BS EN 55014-2, BS EN ISO 3744, ISO 11094, BS EN 62321-3-1, BS EN 62321-4, BS EN 62321-5, BS EN 62321-6, BS EN 62321-7-1, BS EN 62321-7-2, BS EN 62321-8

Mitattu äänentehota- L_{WA} : 93,9 dB (A)
so:

Taattu äänentehotaso: $L_{WA,d}$: 97 dB (A)

Vaatimustenmukaisuuden arviointi on tehty liitteen V / direktiivin 2000/14/EY mukaisesti.

Paikka, päiväys: Mal- Allekirjoitus: Ted Qu, laatujohtaja
mö, 11.11.2021

Ted Qu

1	Beskrivning.....	49	4.5	Vrid det bakre handtaget.....	50
1.1	Syfte.....	49	4.6	Tips vid användning.....	50
1.2	Översikt.....	49	5	Underhåll.....	50
2	Allmänna säkerhetsvarningar för elverktyg.....	49	5.1	Rengöra maskinen.....	50
3	Installation.....	49	5.2	Smörjplugg.....	50
3.1	Packa upp maskinen.....	49	5.3	Smörj klingan.....	50
4	Användning.....	49	6	Förvara maskinen.....	51
4.1	Starta maskinen.....	49	7	Felsökning.....	51
4.2	Stänga av maskinen.....	50	8	Tekniska data.....	51
4.3	4-Stegvis hastighetsaktivering.....	50	9	EG-försäkran om överensstämmelse.....	51
4.4	Riktningsrotationsfunktion.....	50			

1 BESKRIVNING

1.1 SYFTE

Denna maskin är avsedd för icke-professionellt bruk för att klippa och trimma häckar och buskar. Den är inte avsedd att användas för klippning över axelhöjd.

1.2 ÖVERSIKT

Figur 1 - 5

1	Hastighetsreglage	6	Skydd
2	Avtryckare	7	Främre handtag
3	Bakre handtag	8	Aktiveringsbrytare
4	Rotationsknapp	9	strömbrytare
5	Kniv	10	Antitrasselknapp

2 ALLMÄNNA SÄKERHETSVARNINGAR FÖR ELVERKTYG

▲ VARNING

Läs alla säkerhetsvarningar, anvisningar, illustrationer och specifikationer som medföljer detta elverktyg. *Fel uppstår till följd av att anvisningarna nedan inte följts och kan orsaka elektriska stötar, brand och/eller allvarliga skador.*

Spara alla varningar och instruktioner för framtida läsning.

Ordet "elverktyg" i varningarna syftar på ditt eldrivna (sladdförsedda) elverktyg eller batteridrivna (sladdlösa) elverktyg.

3 INSTALLATION

3.1 PACKA UPP MASKINEN

▲ VARNING

Kontrollera att maskinen är rätt monterad före användning.

▲ VARNING

- Om delar av maskinen är skadade, använd inte maskinen.
- Använd inte maskinen om någon del saknas.
- Om delar är skadade eller saknas, kontakta servicecenter.

1. Öppna förpackningen.
2. Läs igenom dokumentationen som medföljer i förpackningen.
3. Ta ut alla omonterade delar från förpackningen.
4. Ta ut maskinen från förpackningen.

5. Avfallshantera lådan och förpackningsmaterialet enligt lokala regler.

▲ VARNING

För din personliga säkerhet, sätt inte in batteriet innan verktyget är helt monterat.

3.1.1 INSTALLERA KLIPPMODULEN

Figur 5.

1. Placera maskinen på ett plant och slätt underlag.
2. Skjut in klippmodulen (15) i den roterande axeln (17).
3. Sätt i bultarna och drag åt med en skruvmejsel (medföljer ej).

3.1.2 ANSLUT BATTERIPAKETET TILL MASKINEN

Figur 2.

1. Sätt in kontakten (11) från kabelns ena ände i uttaget (12) på maskinen och rikta då in kontaktens stift mot hålen i uttaget.
2. Tryck in kontakten i uttaget tills den stoppar och vrid den sedan medurs tills kontaktens lås hakar fast hörbart.
3. Sätt in kontakten (13) från kabelns andra ände i uttaget (14) på batteriet och rikta då in kontaktens stift mot hålen i uttaget.
4. Tryck in kontakten i uttaget tills den stoppar och vrid den sedan medurs tills kontaktens lås hakar fast hörbart.

4 ANVÄNDNING

- Vidrör klingan försiktigt.
- Stick inte in fingrarna i försänkningarna eller på platser där du kan skära dig.
- Rör inte vid kniven om du inte har tagit ur batteripaketet.
- Använd inte maskinen om klingan är skadad eller böjd.
- Ta bort föremål som sladdar, belysning, ståltråd eller snören som kan trassla in sig i kniven och orsaka personskador.

▲ VARNING

RÖR INTE KLINGAN om den fastnar i en elektrisk sladd eller ledning! DEN KAN VARA STRÖMFÖRÄNDRANDE OCH MYCKET FARLIG. Gör då på följande sätt:

1. Håll i det isolerade bakre handtaget eller lägg ned maskinen vänd bort från dig.
2. Koppla från batteriet från batterifickan. Dra ur kabeln innan den tas bort från klingan.

4.1 STARTA MASKINEN

Figur 3.

1. Tryck på strömbrytaren (9).
2. Tryck på och håll in mikro-brytaren (8) med ena handen.
3. Tryck på avtryckaren (2).

4.2 STÄNGA AV MASKINEN

Figur 3

1. Släpp reglaget för att stanna maskinen.

4.3 4-STEGVIS HASTIGHETSAKTIVERING

Figur 3.

1. Denna maskin har en hastighetsbegränsare med 4 steg. Funktionen används för att optimera prestanda och körtid efter olika förhållanden. Med en högre klippshastighet förbrukar du mer energi jämfört med att använda en lägre klippshastighet och spara energi för längre körtid. För att använda hastighetsbegränsaren med 4 steg, tryck hastighetsreglaget framåt för att ändra hastighetsbegränsaren.

4.4 RIKTNINGSROTATIONSFUNKTION

1. Om kniven har fastnat i en gren ska du trycka på släppknappen på kontrollpanelen – då byter kniven riktning och grenen släpps.

4.5 VRID DET BAKRE HANDTAGET

Figur 4.

Du kan använda rotationsknappen för att justera det bakre handtaget till olika lägen för att lättare kunna klippa häcken.

1. Tryck på rotationsknappen och vrid det bakre handtaget.
2. Släpp rotationsknappen till den läser sig i läge.

4.6 TIPS VID ANVÄNDNING

- Tryck inte maskinen genom tjocka häckar. Det kan blockera klingan. Om klingan blockeras,
 1. stäng av maskinen.
 2. ta ut batteripaketet.
 3. ta bort blockeringen.
- Försök inte klippa alltför tjocka stammar och grenar.
- Använd handskar när du klipper.
- Klipp det nyutvuxna med brett svepande rörelser så att grenarna direkt kommer in i klingan.
- Du kan använda ett snöre för att ställa in höjden på häcken.
 1. Spänn ett snöre på rätt höjd längs häcken.
 2. Klipp häcken precis ovanför snöret.
 3. Klipp sidorna på häcken så att den blir smalare upptill. Mer av häcken syns på det sättet.

5 UNDERHÅLL

▲ OBSERVERA

Se till att bromsvätska, bensin och petroleumbaserade ämnen inte kommer i kontakt med plastdelarna. Kemikalier kan skada plasten och göra den oanvändbar.

▲ OBSERVERA

Använd inte starka lösnings- eller rengöringsmedel på plasthöljet eller komponenter.

▲ VARNING

Ta ut batteripaketet ur maskinen innan underhåll utförs.

5.1 RENGÖRA MASKINEN

▲ VARNING

Håll maskinen och motorn fria från löv, kvistar eller rester av olja för att förebygga risken för bränder.

- Använd en fuktig trasa med ett mildt rengöringsmedel för att rengöra maskinen.
- Torka av all fukt med en mjuk, torr trasa.
- Använd en smal borste för att rengöra ventilationsöppningarna.

5.2 SMÖRJPLUGG

Figur 6.

! NOTERA

Brist på smörjolja leder till buller, överhettning eller skador.

1. Använd skruvmejseln (medföljer ej) för att avlägsna smörjpluggen (16).
2. Om du inte ser något fett i pluggens ände:
 - Använd en smörjspruta eller en smörjtub. Om du använder en tub kan du skruva fast tuben i hålet.
 - Fyll på med ungefär 5 g fett.
 - Ta bort tuben eller smörjsprutan och dra åt pluggen.

! NOTERA

Vi rekommenderar att smörja växellådan med 3-5 g fett av hög kvalitet som är lämpligt för utomhusprodukter, växellåda och drev varje 50 timmar.

5.3 SMÖRJ KLINGAN

Smörj klingan noggrant efter varje användningstillfälle för att göra den effektivare och öka dess livslängd:

- Smörj inte klingan när häcktrimmern är igång.
- Placera maskinen på ett plant och slätt underlag.
- Använd en mjuk trasa för att rengöra klingan och en borste för att ta bort ännu mer smuts.

- Använd ett tunt lager med olja för att smörja klingan utmed dess övre kant.

i NOTERA

Vi rekommenderar dig att använda en miljövänlig olja.

6 FÖRVARA MASKINEN

i NOTERA

Rengör maskinen innan den ställs undan för förvaring.

- Ta ut batteripaketet.
- Låt motorn svalna.
- Kontrollera att det inte finns några lösa eller skadade komponenter. Byt ut skadade delar om det är nödvändigt, dra åt skruvar och bultar eller anlita en person på ett godkänt servicecenter.
- Förvara maskinen på en sval och torr plats.

7 FELSÖKNING

Problem	Möjlig orsak	Lösning
Motorn startar inte, när du trycker in avtryckaren.	Batteripaketet är inte rätt monterat.	Se till att du skjuter in batteripaketet ordentligt i maskinen.
	Batteripaketet är urladdat.	Ladda batteripaketet.
Det ryker om maskinen när den är i drift.	Maskinen är skadad.	<ol style="list-style-type: none"> Stäng av maskinen omedelbart. Ta ut batteripaketet. Kontakta servicecentret.
För mycket buller och/eller vibrationer när maskinen används.	Det finns lösa delar.	<ol style="list-style-type: none"> Stäng av maskinen. Ta ut batteriet. Kontrollera om det finns några skador. Syns efter lösa delar och sätt fast dem vid behov.
	Delarna är skadade.	Använd inte maskinen och kontakta servicecentret.

8 TEKNISKA DATA

Spänning	82 V
Obelastad hastighet	2800/3200/3600/4000 ($\pm 10\%$) min ⁻¹

Klingans hastighet	2800/3200/3600/4000 ($\pm 10\%$) min ⁻¹
Klinglängd	750 mm
Klippkapacitet	30 mm
Vikt (utan batteripaket)	4.05 kg
Uppmått ljudtrycksnivå	89.3 dB(A), K _{PA} =3 dB(A)
Garanterad ljudeffektnivå	97 dB(A)
Vibration	3.7 m/s ²
Osäkerhet	1.5 m/s ²
Batterimodell	82V180, 82V290P, 82V360, 82V580P och andra BAB serier
Laddarmodell	82C6 och andra CAB serier
IPX	IPX4

9 EG-FÖRSÄKRAN OM ÖVERENSSTÄMMESE

Tillverkarens namn och adress:

Namn: GLOBGRO AB
Globe Group Europe

Adress: Riggaregatan 53 211 13 Malmö, Sverige

Namn och adress till personen med behörighet att sammanställa den tekniska filen:

Namn: Micael Johansson

Adress: Riggaregatan 53 211 13 Malmö, Sverige

Härmed försäkras att produkten

Kategori: Häcktrimmer

Modell: 82HD75 (HTB441)

Serienummer: Se produktens typskylt

Tillverkningsår: Se produktens typskylt

- är i överensstämmelse med relevanta bestämmelser i Maskindirektivet 2006/42/EG.
- är i överensstämmelse med bestämmelserna i följande EG-direktiv:
 - 2014/30/EU
 - 2000/14/EG & 2005/88/EG
 - 2011/65/EU & 2015/863/EU

Dessutom försäkras vi att följande delar, klausuler av europeiska harmoniserade standarder har använts:

- BS EN 62841-1, BS EN 62841-4-2, BS EN 62233, BS EN 55014-1, BS EN 55014-2, BS EN ISO 3744, ISO 11094, BS EN 62321-3-1, BS EN 62321-4, BS EN 62321-5, BS EN 62321-6, BS EN 62321-7-1, BS EN 62321-7-2, BS EN 62321-8

Uppmätt ljudeffekt- L_{WA} : 93.9 dB(A)
vå:

Garanterad ljudeffekt- $L_{WA,d}$: 97 dB(A)
nivå:

Metod för överensstämmelsebedömning till Bilaga V /
Direktiv 2000/14/EG.

Ort, datum: Malmö, Signatur: Ted Qu, Kvalitetschef
11.11.2021

Ted Qu

1	Beskrivelse.....	54	4.5	Drei på bakre håndtak.....	55
1.1	Formål.....	54	4.6	Tips for bruk.....	55
1.2	Oversikt.....	54	5	Vedlikehold.....	55
2	Generelle sikkerhetsadvarsler for elektroverktøy.....	54	5.1	Rengjøre maskinen.....	55
3	Installasjon.....	54	5.2	SMØREMIDDELPLUGG.....	55
3.1	Pakk ut maskinen.....	54	5.3	Smøre knivbladet.....	55
4	Drift.....	54	6	Sette bort maskinen til oppbevaring.....	56
4.1	Start maskinen.....	54	7	Problemløsning.....	56
4.2	Stoppe maskinen.....	55	8	Tekniske data.....	56
4.3	Aktivering av 4-trinns hastighetsbegrenser.....	55	9	EF-samsvarserklæring.....	56
4.4	Funksjon For Omvendt Rotasjon.....	55			

1 BESKRIVELSE

1.1 FORMÅL

Denne maskinen er beregnet på klipping og beskjæring av hekker og busker til privat bruk. Maskinen skal ikke benyttes til beskjæring over skuldernivå.

1.2 OVERSIKT

Figur 1 - 5

- | | | | |
|---|-----------------|----|---------------------------|
| 1 | Hastighetsknapp | 7 | Fremre håndtak |
| 2 | Utloser | 8 | Aktiveringsbryter |
| 3 | Bakre håndtak | 9 | På/av-knapp |
| 4 | Rotasjonsknapp | 10 | Knapp for anti-blokkering |
| 5 | Knivblad | | |
| 6 | Deksel | | |

2 GENERELLE SIKKERHETSADVARSLER FOR ELEKTROVERKTØY

▲ ADVARSEL

Les alle sikkerhetsadvarslere, instruksjoner, illustrasjoner og spesifikasjoner som følger med dette elektroverktøyet. Hvis du ikke følger alle instruksjonene nedenfor, kan det føre til elektrisk støt, brann og/eller alvorlig personskade.

Ta vare på alle advarslere og instruksjoner for fremtidig bruk.

Betegnelsen "elektroverktøy" i advarslene refererer til hovednett-drevne (med ledning) elektroverktøy eller BATTERI-drevne (trådløse) elektroverktøy.

3 INSTALLASJON

3.1 PAKK UT MASKINEN

▲ ADVARSEL

Sørg for at maskinen monteres korrekt før du benytter den.

▲ ADVARSEL

- Du må ikke bruke maskinen hvis noen deler av maskinen er defekte.
- Ikke bruk maskinen hvis du ikke har alle delene.
- Hvis deler mangler eller er skadet, kontakt servicesenteret.

1. Åpne pakken.
2. Les dokumentasjonen i esken.
3. Ta alle de umonterte delene ut av esken.
4. Ta maskinen ut av esken.

5. Kast esken og emballasjen i henhold til lokale lover og regler.

▲ ADVARSEL

For din personlige sikkerhet, ikke sett inn batteriet før verktøyet er satt sammen fullstendig.

3.1.1 INSTALLER KNIVBLADET

Figur 5.

1. Sett maskinen på et flatt og jevnt underlag.
2. Skyv knivbladet (15) inn i den roterende akselen (17)
3. Sett inn skruene og stram til med en skrutrekker (ikke inkludert).

3.1.2 KOBLE BATTERIPAKKEN TIL MASKINEN.

Figur 2.

1. Stikk pluggen (11) i den ene enden av kabelen inn i kontakten (12) på maskinen slik at pluggens tapper går inn i sporene i kontakten.
2. Skyv pluggen inn i kontakten til den stopper, og vri den deretter i klokkeretningen til du hører at den låses på plass.
3. Stikk pluggen (13) i den andre enden av kabelen inn i kontakten (14) på batteriet slik at pluggens tapper går inn i sporene i kontakten.
4. Skyv pluggen inn i kontakten til den stopper, og vri den deretter i klokkeretningen til du hører at den låses på plass.

4 DRIFT

- Vær forsiktig når du berører knivbladet.
- Ikke putt fingrene inn i hullene eller på et sted der de kan få kuttskader.
- Ikke ta på knivbladet før du har tatt ut batteripakken.
- Ikke bruk maskinen hvis knivbladet er ødelagt eller bøyd.
- Fjern alle gjenstander som ledninger, ståltråd eller hyssing som kan vikle seg inn i knivbladet og forårsake risiko for personskade.

▲ ADVARSEL

Hvis knivbladet setter seg fast i en elektrisk ledning, **MÅ DU IKKE BERØRE KNIVBLADET! DEN KAN VÆRE LEVENDE OG DERMED FARLIG.** Utfør trinnene nedenfor:

1. Hold i det isolerte bakre håndtaket eller legg maskinen ned og bort fra deg.
2. Koble fra batteriet fra batterilommen. Koble deretter fra kabelen før du fjerner den fra knivbladet.

4.1 START MASKINEN

Figur 3.

1. Trykk på på/av-knappen (9).
2. Trykk inn og hold mikrobrotyteren (8) med én hånd.
3. Trykk på utløseren (2).

4.2 STOPPE MASKINEN

Figur 3

1. Slipp utløseren for å stanse maskinen.

4.3 AKTIVERING AV 4-TRINNS HASTIGHETSBEGRENSER

Figur 3.

1. Denne maskinen har en 4-trinns hastighetsbegrenser. Denne funksjonen brukes til å optimalisere ytelsen og batteritiden i ulike omstendigheter. Med høyere klippehastighet forbrukes mer strøm. Du kan spare strøm og oppnå lengre batteritid ved å bruke en lavere klippehastighet. For å bruke 4-trinns hastighetsbegrenseren skyver du hastighetsknappen fremover for å endre innstillingen.

4.4 FUNKSJON FOR OMVENDT ROTASJON

1. Hvis grenen er blokkert i bladet, trykker du på knappen for anti-blokkering på kontrollpanelet. Bladet vil reversere og grenen vil løses ut.

4.5 DREI PÅ BAKRE HÅNDTAK

Figur 4.

Du kan bruke rotasjonsknappen for å justere bakre håndtak i ulike stillinger for at det skal være lettere å klippe hekker.

1. Dra i rotasjonsknappen og snu det bakre håndtaket.
2. Utløs rotasjonsknappen til den låses i en av posisjonene.

4.6 TIPS FOR BRUK

- Ikke skyv maskinen gjennom tett buskas. Det kan gjøre at knivbladet blokkeres. Hvis knivbladet blir blokkert:
 1. Stopp maskinen.
 2. Ta ut batteripakken.
 3. Fjern det som skaper blokkeringen.
- Ikke prøv å beskjære for store stammer eller kvister.
- Bruk hansker under beskjæringen.
- Klipp tilveksten med en bred og sveipende bevegelse så kvistene kommer rett inn på knivbladet.
- Du kan bruke en snor når du skal justere høyden på hekken.
 1. Strekk snoren langs hekken i den høyden du vil hekken skal ha.
 2. Beskjær hekken rett over snoren.
 3. Klipp siden av hekken så den blir litt smalere mot toppen. På den måten blir mer av hekken synlig.

5 VEDLIKEHOLD

▲ FORSIKTIG

Ikke la bremsevæske, bensin eller oljebaserte stoffer komme i kontakt med plastdeler. Kjemikalier kan skade plasten og gjøre den umulig å reparere.

▲ FORSIKTIG

Unngå å bruke sterke oppløsninger eller vaskemidler på plasthus eller deler.

▲ ADVARSEL

Ta ut batteripakken fra maskinen før vedlikehold.

5.1 RENGJØRE MASKINEN

▲ ADVARSEL

Hold maskinen og motoren fri for blader, grener og overflødig olje så du unngår brannfare.

- Bruk en fuktig klut med et mildt rengjøringsmiddel for å rengjøre maskinen.
- Tørk av all fuktighet med en myk og tørr klut.
- Bruk en liten børste til å rengjøre luftventilene.

5.2 SMØREMIDDELPLUGG

Figur6.

i MERK

Mangel på smøreolje vil forårsake unormal støy, overoppheting eller skade.

1. Bruk et skrujern (ikke inkludert) til å fjerne smøremiddelpluggen (16).
2. Hvis du ikke ser noe smøremiddel ved enden av pluggen:
 - Bruk en smøremiddelpestol eller et smøremiddelrør. Hvis du bruker et rør, kan du skru røret inn i hullet.
 - Fyll på med omtrent 5 g smøremiddel.
 - Fjern røret eller smøremiddelrøret og stram til pluggen.

i MERK

Vi anbefaler å smøre girkassen med 3-5g høykvalitets smøremiddel som er egnet for utendørs produkter, girkasse og automatgir hver 50. time.

5.3 SMØRE KNIVBLADET

For å øke effektiviteten og levetiden til knivbladene, smør dem nøye hver gang du har brukt maskinen:

- Sett maskinen på et flatt og jevnt underlag.
- Bruk en myk klut for å rengjøre knivbladene og en børste til å fjerne ytterligere rusk.

- Bruk et tynt lag med olje for å smøre knivbladene langs den øverste kanten av bladet.

i MERK

Vi anbefaler at det benyttes en type olje som ikke forurenser.

6 SETTE BORT MASKINEN TIL OPPBEVARING

i MERK

Rengjør maskinen før den settes til oppbevaring.

1. Ta ut batteripakken.
2. La motoren avkjøles.
3. Sjekk at det ikke finnes noen løse eller skadede deler. Hvis nødvendig, bytt skadede deler, stram til skruer og bolter, eller ta kontakt med en ansatt ved et godkjent servicecenter.
4. Oppbevar maskinen på et kjølig og tørt sted.

7 PROBLEMLØSNING

Problem	Mulig årsak	Løsning
Motoren starter ikke når du drar i utløseren.	Batteripakken er ikke satt ordentlig inn.	Pass på at du har installert batteripakken godt og på riktig måte i maskinen.
	Batteripakken er utladet.	Lad opp batteripakken.
Det kommer røyk ut av maskinen under bruk.	Maskinen er skadet.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Stopp maskinen øyeblikkelig. 2. Ta ut batteripakken. 3. Ta kontakt med et servicecenter.
Motoren er på, knivbladene beveger seg ikke.	Maskinen er skadet.	Ikke bruk maskinen og ta kontakt med et servicecenter.
	Knivbladene er blokkerte.	Ta ut batteripakken og fjern det som blokkerer knivbladene.

Problem	Mulig årsak	Løsning
Det kommer for mye støy og/eller vibrasjoner når maskinen er i bruk.	Delene er løse.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Stopp maskinen. 2. Ta ut batteriet. 3. Sjekk om det finnes skader. 4. Kontroller og stram løse deler.
	Delene er skadet.	Ikke bruk maskinen og ta kontakt med et servicecenter.

8 TEKNISKE DATA

Spenning	82V
Hastighet uten belastning	2800/3200/3600/4000 (±10%) min ⁻¹
Knivbladstørrelse	2800/3200/3600/4000 (±10%) min ⁻¹
Lengde på knivblad	750 mm
Klippekapasitet	30 mm
Vekt (uten batteripakke)	4.05 kg
Målt lydtrykk nivå	89.3 dB (A), K _{pA} =3 dB(A)
Garantert lydeffekt nivå	97 dB (A)
Vibrasjon	3.7 m/s ²
Usikkerhet	1.5 m/s ²
Batterimodell	82V180, 82V290P, 82V360, 82V580P og andre BAB serier
Lademodell	82C6 og andre CAB serier
IPX	IPX4

9 EF-SAMSVARERKLÆRING

Navn og adresse til produsenten:

Navn: GLOBGRO AB
Globe Group Europe

Adresse: Riggaregatan 53 211 13 Malmö, Sverige

Navn og adresse til person med autorisasjon til å utarbeide den tekniske filen:

Navn: Micael Johansson

Adresse: Riggaregatan 53 211 13 Malmö, Sverige

Vi erklærer herved at produktet

Kategori: Hekksaks

Modell: 82HD75 (HTB441)

Serienummer: Se typeetikett på produkt

Produksjonsår: Se typeetikett på produkt

- er i samsvar med de relevante bestemmelsene i maskindirektivet 2006/42/EF.
- er i samsvar med bestemmelsene i følgende andre EF-direktiver:
 - 2014/30/EU
 - 2000/14/EF og 2005/88/EF
 - 2011/65/EU og (EU)2015/863

I tillegg erklærer vi at følgende deler/paragrafer i de harmoniserte EU-standardene er brukt:

- BS EN 62841-1, BS EN 62841-4-2, BS EN 62233, BS EN 55014-1, BS EN 55014-2, BS EN ISO 3744, ISO 11094, BS EN 62321-3-1, BS EN 62321-4, BS EN 62321-5, BS EN 62321-6, BS EN 62321-7-1, BS EN 62321-7-2, BS EN 62321-8

Målt lydeffektnivå: L_{WA} : 93,9 dB(A)

Garantert lydeffektnivå: $L_{WA,d}$: 97 dB(A)

Metode for samsvarsvurdering iht. vedlegg V / Direktiv 2000/14/EF.

Sted, dato: Malmö, 11.11.2021 Signatur: Ted Qu, Kvalitetsdirektør

Ted Qu

1	Beskrivelse.....	59	4.4	Omvendt Drejeretning.....	60
1.1	Formål.....	59	4.5	Drej baghåndtaget.....	60
1.2	Oversigt.....	59	4.6	Tips til brug.....	60
2	Generelle sikkerhedsadvarsler vedrørende elværktøjer.....	59	5	Vedligeholdelse.....	60
3	Installation.....	59	5.1	Rengør maskinen.....	60
3.1	Pak maskinen ud.....	59	5.2	SMØREPROP.....	60
4	Betjening.....	59	5.3	Smør klingen.....	60
4.1	Start maskinen.....	59	6	Opbevaring af maskinen.....	61
4.2	Stop maskinen.....	60	7	Fejlfinding.....	61
4.3	Brug af 4 hastighedstrin.....	60	8	Tekniske data.....	61
			9	EF-overensstemmelseserklæring...	61

1 BESKRIVELSE

1.1 FORMÅL

Denne maskine er beregnet til at klippe og trimme hække og buske i husholdningen. Den er ikke beregnet til, at klippe over skulderhøjde.

1.2 OVERSIGT

Figur 1 - 5

1	Hastighedsknap	7	Forreste håndtag
2	Udløser	8	Aktiveringsknap
3	Bagerste håndtag	9	Tænd/sluk-knap
4	Drejeknap	10	Anti-fastklemning-knap
5	Klinge		
6	Skærm		

2 GENERELLE SIKKERHEDSADVARSLER VEDRØRENDE ELVÆRKTØJER

▲ ADVARSEL

Læs alle sikkerhedsadvarsler, vejledninger, billeder og specifikationer, der følger med dette elværktøj. Hvis vejledninger på listen nedenfor ikke følges, kan det føre til elektrisk stød, brand og/eller alvorlige skader.

Gem alle advarsler og instruktioner til fremtidig reference.

Udtrykket "elværktøj" i advarslerne henviser til dit strømforsynet (ledningsforbundet) elværktøj eller batteridrevet (ledningsfri) elværktøj.

3 INSTALLATION

3.1 PAK MASKINEN UD

▲ ADVARSEL

Sorg for, at samle maskinen korrekt før brug.

▲ ADVARSEL

- Hvis dele af maskinen beskadiges, må den ikke bruges.
- Hvis du ikke har alle delene, må maskinen ikke bruges.
- Hvis nogle dele er beskadiget eller mangler, skal du kontakte servicecentret.

1. Åbn pakken.
2. Læs dokumentationen i pakken.
3. Tag alle ikke-monterede dele ud af pakken.
4. Tag maskinen ud af pakken.

5. Bortskaf pakken og emballagen i overensstemmelse med lokale bestemmelser.

▲ ADVARSEL

Af hensyn til din sikkerhed, må batteriet ikke sættes i, før værktøjet er samlet helt.

3.1.1 MONTERING AF KLINGESAMLINGEN

Figur 5.

1. Sæt maskinen på en flad og jævn overflade.
2. Sæt klingesamlingen (15) på drejekslen (17).
3. Stik boltene gennem hullerne og spænd dem med en skruetrækker (medfølger ikke).

3.1.2 FORBIND BATTERIPAKKEN TIL MASKINEN.

Figur 2.

1. Sæt stikket (11) på den ene ende af kablet i stikket (12) på maskinen - sæt benene på stikket mod hullerne i det andet stik.
2. Tryk stikket ind i stikket, indtil det stopper, og drej det derefter med uret, indtil du kan høre at stikket låses fast.
3. Sæt stikket (13) på den anden ende af kablet i stikket (14) på batteriet - sæt benene på stikket mod hullerne på det andet stik.
4. Tryk stikket ind i stikket, indtil det stopper, og drej det derefter med uret, indtil du kan høre at stikket låses fast.

4 BETJENING

- Vær forsigtig, når klingens berøres.
- Stik ikke fingrene ind i indsnittene eller steder, hvor man kan skære sig.
- Undgå at røre klingens, medmindre batteriet skal tages ud.
- Brug ikke maskinen, hvis klingens beskadiges eller bøjes.
- Fjern alle genstande, såsom ledninger, lys, kabler eller snore, som kan vikles ind i klingens, hvilket kan føre til personskader.

▲ ADVARSEL

Hvis klingens sidder fast i en ledning eller kabel, MÅ DU IKKE RØRE VED KLINGEN! DET KAN VÆRE STRØMFØRENDE OG FARLIG. Gør følgende:

1. Hold det isolerede baghåndtag eller sæt maskinen ned og væk fra dig selv.
2. Tag batteripakken ud af batterilommen. Afbryd derefter kablet, inden det tages ud af klingens.

4.1 START MASKINEN

Figur 3.

1. Tryk på tænd/sluk-knappen (9).
2. Tryk på og hold mikrokontakten (8) med én hånd.
3. Tryk på udløseren (2).

4.2 STOP MASKINEN

Figur 3

1. Slip udløseren for, at stoppe maskinen.

4.3 BRUG AF 4 HASTIGHEDSTRIN

Figur 3.

1. Denne maskine har 4 hastigheder. Funktionen bruges til at optimere ydelsen og køretiden i henhold til forholdene. Med en højere klippehastighed bruger maskinen mere energi i forhold til en lavere klippehastighed, hvilket sparer energi og giver længere køretid. Hvis du vil bruge de 4 hastighedstrin, skal du trække hastighedsknappen fremad for at ændre hastighedsbegrænseren.

4.4 OMVENDT DREJERETNING

1. Hvis en gren sidder fast i klingens, skal du trykke på anti-fastklemningsknappen på betjeningspanelet, hvorefter klingens kører baglæns, så grenen kan trækkes ud.

4.5 DREJ BAGHÅNDTAGET

Figur 4.

Du kan bruge drejhåndtaget til at justere baghåndtaget til forskellige positioner, så maskinen er nemmere at klippe med.

1. Træk i drejhåndtaget, og drej det bageste håndtag.
2. Slip drejhåndtaget, indtil det låses på plads.

4.6 TIPS TIL BRUG

- Tving ikke maskinen gennem en tæt busk. Dette kan få klingens til, at sidde fast. Hvis klingens sidder fast,
 1. Stop maskinen.
 2. Tag batteripakken ud.
 3. Frigør klingens.
- Forsøg ikke at klippe i tykke grene eller kviste.
- Brug handsker, når du klipper.
- Klip, ved at svinge maskinen bredt, så grenene rammer lige ind i klingens.
- Du kan bruge en snor til at justere hækkens højde.
 1. Bind et stykke snor langs hægen i den ønskede højde.
 2. Klip hækningen lige over denne snor.
 3. Klip siden af en hæk, så den er smallere foroven. På den måde kommer mere af hækken til syne.

5 VEDLIGEHOLDELSE

▲ FORSIGTIG

Lad ikke bremsevæske, benzin, råoliebaserede materialer røre ved plastdelene. Kemikalier kan forårsage skader på plastik, og gøre den ubrugelig.

▲ FORSIGTIG

Brug ikke stærke opløsningsmidler eller rengøringsmidler på plastikkabinettet eller komponenterne.

▲ ADVARSEL

Tag batteriet ud af maskinen inden vedligeholdelse.

5.1 RENGØR MASKINEN

▲ ADVARSEL

Hold maskinen og motoren fri for blade, grene eller olierester, for at forhindre brandrisici.

- Rengør maskinen med et fugtig klud og mild sæbeblanding.
- Rengør al fugt med en blød, tør klud.
- Brug en lille børste til at rengøre luftåbningerne.

5.2 SMØREPROP

Figur 6.

i BEMÆRK

Hvis maskinen mangler smøreolie, kan det begynde at larme meget, overophede eller gå i stykker.

1. Brug en skruetrækker (medfølger ikke) til, at fjerne smøreproppen (16).
2. Hvis du ikke kan se fedt for enden af proppen:
 - Brug en fedtpistol eller fedttube. Hvis du bruger en tube, kan du skrue tuben ind i hullet.
 - Fyld op med ca. 5 g fedt.
 - Fjern tuben eller fedtpistolen og spænd proppen.

i BEMÆRK

Vi anbefaler, at gearboksen smøres med 3-5 g fedt af god kvalitet, der er beregnet til udendørsprodukter og gearkasser hver 50. time.

5.3 SMØR KLINGEN

For at forøge klingens effektivitet og levetid, skal den smøres omhyggeligt efter hver brug:

- Sæt maskinen på en flad og jævn overflade.
- Brug en blød klud til at rengøre klingens, og en børste til at fjerne ekstra snavs.
- Brug et let lag olie til at smøre klingens på overkanten.

i BEMÆRK

Vi anbefaler at bruge en ikke-forurenende olie.

6 OPBEVARING AF MASKINEN

i BEMÆRK

Rengør maskinen for opbevaring.

1. Fjern batteripakken.
2. Lad motoren køle ned.
3. Sørg for, at der ikke er nogen løse eller beskadigede dele. Hvis nødvendigt, skal du udskifte de beskadigede dele og stramme skrueerne og boltene. Eller få maskinen servicecenteret på et autoriseret servicecenter.
4. Opbevar maskinen på et køligt og tørt sted.

7 FEJLFINDING

Problem	Mulig årsag	Løsning
Motoren starter ikke, når du trykker på udløseren.	Batteripakken er ikke sat ordentligt i.	Sørg for, at du har sat batteriet ordentligt i maskinen.
	Batteriet er ude af drift.	Oplad batteriet.
Maskinen ryger under brug.	Maskinen er beskadiget.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Stop øjeblikkeligt maskinen. 2. Fjern batteripakken. 3. Kontakt et servicecenter.
Motoren er tændt, men klingerne bevæger sig ikke.	Maskinen er beskadiget.	Brug ikke maskinen, og kontakt et servicecenter.
	Klingerne sidder fast.	Fjern batteripakken, og frigør klingerne.
Maskinen støjer og/eller vibrerer meget under brug.	Nogle dele er løse.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Stop maskinen. 2. Fjern batteriet. 3. Se maskinen efter for skader. 4. Se efter løse dele, og spænd dem.
	Nogle dele er blevet beskadiget.	Brug ikke maskinen, og kontakt et servicecenter.

8 TEKNISKE DATA

Spænding	82V
----------	-----

Ingen lasthastighed	2800/3200/3600/4000 (±10%) min ⁻¹
Klinge-hastighed	2800/3200/3600/4000 (±10%) min ⁻¹
Klingelængde	750 mm
Skæreevne	30 mm
Vægt (uden batteripakke)	4.05 kg
Målt lydtrykniveau	89.3 dB (A), K _{PA} =3 dB(A)
Garanteret lyd-effektniveau	97 dB (A)
Vibration	3.7 m/s ²
Usikkert	1.5 m/s ²
Batterimodel	82V180, 82V290P, 82V360, 82V580P og andre BAB serier
Opladermodel	82C60g andre CAB serier
IPX	IPX4

9 EF-OVERENSSTEMMELSESERKLÆRING

Navn og adresse på fabrikanten:

Navn: GLOBGRO AB
Globe Group Europe

Adresse: Riggaregatan 53 211 13 Malmö, Sverige

Navn og adresse på den person, der er bemyndiget til at udarbejde den tekniske fil:

Navn: Micael Johansson

Adresse: Riggaregatan 53 211 13 Malmö, Sverige

Heraf erklærer vi, at produktet

Kategori: Hækkeklipper

Model: 82HD75 (HTB441)

Serienummer: Se typeskiltet på produktet

Produktionsår: Se typeskiltet på produktet

- er i overensstemmelse med de relevante bestemmelser i maskindirektivet 2006/42/EF.

- er i overensstemmelse med bestemmelserne i følgende andre EF-direktiver:
 - 2014/30/EU
 - 2000/14/EC & 2005/88/EC
 - 2011/65/EU & (EU)2015/863

Desuden erklærer vi, at følgende (dele/klausuler fra) europæiske harmoniserede standarder er blevet brugt:

- BS EN 62841-1, BS EN 62841-4-2, BS EN 62233, BS EN 55014-1, BS EN 55014-2, BS EN ISO 3744, ISO 11094, BS EN 62321-3-1, BS EN 62321-4, BS EN 62321-5, BS EN 62321-6, BS EN 62321-7-1, BS EN 62321-7-2, BS EN 62321-8

Målt lydeffektniveau I_{WA} : 93.9 dB (A)

Garanteret lydeffektniveau: $I_{WA,d}$: 97 dB (A)

Metode til overensstemmelsesvurdering i bilag V / Direktiv 2000/14/EC.

Sted, dato: Malmö,
11.11.2021

Underskrift: Ted Qu, kvalitetsdirektør

Ted Qu

1	Opis.....	64	4.4	Funkeja Odwrotnego Obrotu.....	65
1.1	Cel.....	64	4.5	Obróć tylny uchwyt.....	65
1.2	Informacje ogólne.....	64	4.6	Rady dotyczące działania.....	65
2	Ogólne ostrzeżenia dotyczące elektronarzędzi.....	64	5	Konserwacja.....	65
3	Instalowanie.....	64	5.1	Wyczyść urządzenie.....	65
3.1	Rozpakuj urządzenie.....	64	5.2	WTYCZKA SMARUJĄCA.....	65
4	Działanie.....	64	5.3	Nasmaruj ostrze.....	66
4.1	Włącz urządzenie.....	65	6	Przechowuj urządzenie.....	66
4.2	Wyłącz urządzenie.....	65	7	Rozwiązywanie problemów.....	66
4.3	Włączanie 4-stopniowe prędkości.....	65	8	Dane techniczne.....	66
			9	Deklaracja zgodności WE.....	66

1 OPIS

1.1 CEL

Urządzenie to jest przeznaczone do przycinania żywopłotów, krzewów w domowych warunkach. Nie jest przeznaczone do cięcia powyżej poziomu ramienia.

1.2 INFORMACJE OGÓLNE

Rysunek 1 - 5

1 Regulacja prędkości	7 Uchwyt przedni
2 Spust	8 Przełącznik włączania
3 Uchwyt tylny	9 Przycisk mocy
4 Przycisk obrotowy	10 Przycisk anty-blokujący
5 Ostrze	
6 Osłona	

2 OGÓLNE OSTRZEŻENIA DOTYCZĄCE ELEKTRONARZĘDZI

▲ OSTRZEŻENIE

Należy przeczytać wszystkie ostrzeżenia i instrukcje oraz zapoznać się ze specyfikacją i ilustracjami dostarczonymi wraz z elektronarzędziem. *Niezastosowanie się do wszystkich podanych poniżej instrukcji może spowodować porażenie prądem, pożar i/lub ciężkie obrażenia.*

Załączoną instrukcję ze wskazówkami należy zachować na przyszłość.

Termin „elektronarzędzie” w ostrzeżeniach odnosi się do zasilanego siecią (przewodowo) lub BATERIĄ (beprzewodowo) elektronarzędzia.

3 INSTALOWANIE

3.1 ROZPAKUJ URZĄDZENIE

▲ OSTRZEŻENIE

Make sure that you correctly assemble the machine before use.

▲ OSTRZEŻENIE

- Upewnij się, że urządzenie zostało poprawnie złożone przed użyciem.
- Jeśli części urządzenia są uszkodzone, nie używać urządzenia.
- Jeśli części są uszkodzone, lub brakuje części, skontaktuj się do punktu serwisowego.

1. Otwórz opakowanie.
2. Przeczytaj dokumentację w pudełku.

3. Wyjmij wszystkie niezłożone części z pudełka.
4. Wyjmij urządzenie z pudełka.
5. Wyrzucić pudełko i opakowanie zgodnie z lokalnymi rozporządzeniami.

▲ OSTRZEŻENIE

Dla własnego bezpieczeństwa nie należy wkładać baterii przed całkowitym montażem narzędzia.

3.1.1 MONTAŻ ZESTAWU OSTRZA

Rysunek 5.

1. Ustawić urządzenie na płaskiej i gładkiej powierzchni.
2. Przymocować zestaw ostrzy (15) na obrotowym wale (17).
3. Włóż śruby i przykręć śrubokrętem (nie jest załączony do zestawu).

3.1.2 PODŁĄCZ AKUMULATOR DO URZĄDZENIA.

Rysunek 2.

1. Włóż wtyczkę (11) jednego boku kabla do gniazdka (12) urządzenia - wyrównaj występy na wtyczce z otworami na gniazdku.
2. Wepchnij wtyczkę do gniazdka aż się zatrzyma, obróć ją następnie zgodnie z ruchem wskazówek zegara aż zatrząsk wtyczki zablokuje się słyszalnie.
3. Włóż wtyczkę (13) drugiego boku kabla do gniazdka (14) akumulatora - wyrównaj występy na wtyczce z otworami na gniazdku.
4. Wepchnij wtyczkę do gniazdka aż się zatrzyma, obróć ją następnie zgodnie z ruchem wskazówek zegara aż zatrząsk wtyczki zablokuje się słyszalnie.

4 DZIAŁANIE

- Dotykaj ostrzy z zachowaniem ostrożności.
- Nie wkładaj palców w szczeliny lub w miejsca, gdzie mogą być skaleczone.
- Zanim dotkniesz ostrzy wyjmij akumulator.
- Nie wolno używać urządzenia jeśli ostrze jest uszkodzone lub wygięte.
- Usuń wszystkie przedmioty, takie jak przewody, oświetlenie, kable lub sznurki, które mogą zablokować się w ostrzu i stworzyć zagrożenie.

▲ OSTRZEŻENIE

Jeśli ostrze zablokuje się na przewodzie lub kablu elektrycznym, **NIE DOTYKAJ OSTRZA! MOŻE ON BYĆ POD NAPIĘCIEM I STWARZAĆ ZAGROŻENIE.** Wykonaj następujące kroki:

1. Trzymaj izolowany tylny uchwyt lub odłóż urządzenie z dala od siebie.
2. Należy wyjąć akumulator ze schowka na baterie. Odłączyć kabel przed wyjęciem z ostrza.

4.1 WŁĄCZ URZĄDZENIE

Rysunek 3.

1. Wcisnąć przycisk zasilania (9).
2. Popchnij i przytrzymaj mikro przełącznik (8) jedną ręką.
3. Popchnij spust (2).

4.2 WYŁĄCZ URZĄDZENIE

Rysunek 3

1. Zwolnienie spustu zatrzymuje pracę urządzenia.

4.3 WŁĄCZANIE 4-STOPNIOWE PRĘDKOŚCI

Rysunek 3.

1. Urządzenie to jest wyposażone w 4-stopniowy ogranicznik prędkości. Funkcja ta jest używana do optymalizacji skuteczności i czasu działania po wystąpieniu różnych okoliczności. Przy większej prędkości cięcia zużywasz więcej energii niż przy mniejszej prędkości cięcia i więcej czasu działania. Aby użyć 4-stopniowego ogranicznika prędkości, pociągnąć do przodu przycisk kontroli prędkości, by zmienić ogranicznik prędkości.

4.4 FUNKCJA ODWROTNEGO OBROTU

1. Jeśli w ostrzu zablokuje się gałąź, wcisnąć przycisk anty-blokowania na panelu sterowania, ostrze się cofnie a gałąź powinna wypaść.

4.5 OBRÓC TYLNY UCHWYT.

Rysunek 4.

Możesz użyć obracający przycisk, by ustawić tylny uchwyt w różnych pozycji, by łatwiej przycinać żywopłot.

1. Pociągnij obracający przycisk i obróć tylny uchwyt.
2. Zwolnij obracający przycisk aż zablokuje się w swojej pozycji.

4.6 RADY DOTYCZĄCE DZIAŁANIA

- Nie przepychaj urządzenie przez duże krzewy. Może to zablokować ostrza. Jeśli ostrza zablokują się,
 1. wyłącz urządzenie.
 2. wyjmij akumulator.
 3. usuń zator.
- Nie próbuj ciąć zbyt dużych lodyg i gałęzi.
- Podczas przycinania noś rękawice.
- Przycinaj do nowej wysokości dużymi, zamiatającymi ruchami, tak by lodygi wpadały bezpośrednio na ostrze.
- Możesz użyć żyłki do ustawienia wysokości żywopłotu.
 1. Rozciągnij kawałek żyłki wzdłuż żywopłotu na tej wysokości.

2. Natychmiast przytnij żywopłotu nad żyłką.
3. Przytnij bok żywopłotu tak by był węższy na górze. W ten sposób będzie widać więcej żywopłotu.

5 KONSERWACJA

▲ PRZESTROGA

Uważaj, by płyny hamulcowe, benzyna oraz materiały, w których składa wchodzi ropa naftowa nie dotykały plastikowych części. Środki chemiczne mogą uszkodzić tworzywo sztuczne i sprawić, że będzie nieużyteczne.

▲ PRZESTROGA

Nie używaj silnych rozpuszczalników ani detergentów na plastikowej obudowie lub elementach.

▲ OSTRZEŻENIE

Wyjmij akumulator z urządzenia przed konserwacją.

5.1 WYCZYŚĆ URZĄDZENIE.

▲ OSTRZEŻENIE

Pilnuj, by w urządzeniu i silniku nie było liści, gałęzi lub nadmiaru oleju, by zapobiec zagrożeniom.

- Do czyszczenia urządzenia używaj wilgotnej szmatki z łagodnym detergentem.
- Wyszusz miękką i suchą ściereczką.
- Do czyszczenia otworów wentylacyjnych użyj małej szczotki.

5.2 WTYCZKA SMARUJĄCA

Rysunek6.

i UWAGA

Brak smaru może spowodować nadmierny hałas, przegrzanie lub uszkodzenie.

1. Za pomocą śrubokręta (nie załączony) wyjąć wtyczkę smarującą (16).
2. Jeśli nie widzisz smaru na końcówce wtyczki:
 - użyj smarownicy lub tubki, jeśli używasz tubki możesz ją przykręcić do wlotu.
 - dodaj ponownie około 5 g smaru.
 - Odsuń tubkę lub smarownicę i przykręć wtyczkę.

i UWAGA

Zalecamy smarowanie skrzyni biegów 3-5 g wysokiej jakości smarem, który jest przeznaczony do stosowania na produktach do użytku na zewnątrz, na skrzyniach biegów i przekładniach co 50 godzin.

5.3 NASMARUJ OSTRZE.

Aby zwiększyć skuteczność i przedłużyć żywotność ostrzy, smaruj je ostrożnie po każdej sesji roboczej:

- Ustawić urządzenie na płaskiej i gładkiej powierzchni.
- Do czyszczenia ostrzy użyj miękkiej szmatki i szczotki, by usunąć więcej brudu.
- Smaruj ostrza lekką warstwą oleju wzdłuż górnej krawędzi ostrza.

i UWAGA

Zalecamy stosowanie oleju niezanieczyszczającego.

6 PRZECHOWUJ URZĄDZENIE

i UWAGA

Wyczyść urządzenie przed przechowywaniem.

1. Wyjmij akumulator.
2. Odczekać, aż silnik ostygnie
3. Sprawdź, czy żadne części nie są poluzowane lub uszkodzone. Jeśli jest to konieczne, wymień uszkodzone części, dokręć śruby i wkręty lub skontaktuj się z autoryzowanym punktem serwisowym.
4. Urządzenie przechowywać w chłodnym i suchym miejscu.

7 ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW

Problem	Możliwa przyczyna	Rozwiązanie
Silnik nie uruchamia się, gdy pociągniesz za spust.	Akumulator nie jest mocno zamocowany.	Upewnij się, że mocno zainstalowano akumulator na urządzeniu.
	Niski poziom akumulatora.	Naładować akumulator.
Z urządzenie wydostaje się dym podczas używania.	Urządzenie jest uszkodzone.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Natychmiast wyłącz urządzenie. 2. Wyjmij akumulator. 3. Skontaktuj się z punktem serwisowym.
Silnik włączony, ostrza nie ruszają się.	Urządzenie jest uszkodzone.	Nie używaj urządzenia i skontaktuj się z punktem serwisowym.
	Ostrza zablokowane.	Wyjmij akumulator i usuń zator z ostrzy.

Problem	Możliwa przyczyna	Rozwiązanie
Podczas działania jest zbyt dużo hałasu i/lub drgań.	Poluzowane części.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Wyłącz urządzenie. 2. Wyjmij akumulator. 3. Sprawdź, czy nie jest uszkodzone. 4. Sprawdź i dokręć poluzowane części.
	Uszkodzone części.	Nie używaj urządzenia i skontaktuj się z punktem serwisowym.

8 DANE TECHNICZNE

Napięcie	82V
Prędkość bez obciążenia	2800/3200/3600/4000 (±10%) min ⁻¹
Prędkość ostrza	2800/3200/3600/4000 (±10%) min ⁻¹
Długość ostrza	750 mm
Wydajność cięcia	30 mm
Waga (bez akumulatora)	4.05 kg
Mierzony poziom ciśnienia akustycznego	89.3 dB(A), K _{PA} =3 dB(A)
Gwarantowany poziom mocy akustycznej	97 dB(A)
Drgania	3.7 m/s ²
Niepewność	1.5 m/s ²
Model akumulatora	82V180, 82V290P, 82V360, 82V580P i inne serie BAB
Model ładowarki	82C6 i inne serie CAB
IPX	IPX4

9 DEKLARACJA ZGODNOŚCI WE

Nazwa i adres producenta:

Imię i nazwisko: GLOBGRO AB

Globe Group Europe

Adres: Riggaregatan 53 211 13 Malmö , Sweden/
Szwecja

Nazwisko i adres osoby upoważnionej do sporządzenia dokumentacji technicznej:

Imię i nazwisko: Micael Johansson

Adres: Riggaregatan 53 211 13 Malmö , Sweden/
Szwecja

My niżej podpisani oświadczamy, że produkt

Kategoria: Podkaszarka
Model: 82HD75 (HTB441)
Numer seryjny: Zobacz tabliczkę znamionową na produkcie
Rok produkcji: Zobacz tabliczkę znamionową na produkcie

- jest zgodny z odnośnymi przepisami Dyrektyw w sprawie maszyn 2006/42/WE.
- spełnia wymogi określone w następujących innych dyrektywach europejskich:
 - 2014/30/UE
 - 2000/14/WE i 2005/88/WE
 - 2011/65/EU i (UE)2015/863

Ponadto oświadczamy, że użyto następujących (elementów/klauzul) zharmonizowanych norm europejskich:

- BS EN 62841-1, BS EN 62841-4-2, BS EN 62233, BS EN 55014-1, BS EN 55014-2, BS EN ISO 3744, ISO 11094, BS EN 62321-3-1, BS EN 62321-4, BS EN 62321-5, BS EN 62321-6, BS EN 62321-7-1, BS EN 62321-7-2, BS EN 62321-8

Zmierzony poziom mocy akustycznej: L_{WA} : 93,9 dB(A)

Gwarantowany poziom mocy akustycznej: $L_{WA,d}$: 97 dB(A)

Metoda oceny zgodności do Aneksu V / Dyrektywa 2000/14/WE.

Miejsce, data: Malmö, Podpis: Ted Qu, Dyrektor ds jakości
11.11.2021

Ted Qu

1	Popis.....	69	4.4	Funkce Zpětného Otáčení.....	70
1.1	Účel.....	69	4.5	Nastavení zadní rukojeti.....	70
1.2	Popis.....	69	4.6	Provozní tipy.....	70
2	Obecná bezpečnostní varování pro práci s elektrickým nářadím... 69	69	5	Údržba.....	70
3	Instalace.....	69	5.1	Čištění stroje.....	70
3.1	Rozbalení zařízení.....	69	5.2	MAZACÍ ZÁTKA.....	70
4	Provoz.....	69	5.3	Namazání lišty.....	70
4.1	Spuštění stroje.....	69	6	Skladování stroje.....	71
4.2	Zastavení stroje.....	70	7	Řešení problémů.....	71
4.3	Aktivace 4stupňové rychlosti.....	70	8	Technické údaje.....	71
			9	Prohlášení ES o shodě.....	71

1 POPIS

1.1 ÚČEL

Tento stroj je určen k řezání a stříhání živých plotů a keřů pro domácí použití. Nejsou určeny k použití pro řezání nad úrovní ramen.

1.2 POPIS

Obrázek 1 - 5

- | | |
|-------------------|----------------------------------|
| 1 Volič rychlosti | 7 Přední rukojeť |
| 2 Spínač | 8 Aktivační spínač |
| 3 Zadní rukojeť | 9 Hlavní vypínač |
| 4 Otočné tlačítko | 10 Tlačítko proti
zablokování |
| 5 Střížná lišta | |
| 6 Chránič | |

2 OBECNÁ BEZPEČNOSTNÍ VAROVÁNÍ PRO PRÁCI S ELEKTRICKÝM NÁŘADÍM

▲ VAROVÁNÍ

Přečtěte si všechna bezpečnostní varování, pokyny, ilustrace a technické údaje dodané s tímto elektrickým nářadím. Nedodržení níže uvedených pokynů může mít za následek úraz elektrickým proudem, požár anebo vážný úraz.

Všechna varování a pokyny si uschovejte pro budoucí použití.

Termín „elektrické nářadí“ ve varováních odkazuje na vaše elektrické (s kabelem) nebo akumulátorové (bez kabelu) elektrické nářadí.

3 INSTALACE

3.1 ROZBALENÍ ZAŘÍZENÍ

▲ VAROVÁNÍ

Ujistěte se před použitím, že jste řádně sestavili stroj.

▲ VAROVÁNÍ

- Pokud jsou součásti stroje poškozené, stroj nepoužívejte.
- Pokud nemáte všechny součásti, stroj nepoužívejte.
- Pokud jsou součásti poškozené nebo chybějící, obraťte se na servisní středisko.

1. Otevřete obal.
2. Přečtěte si dokumentaci přiloženou v krabici.
3. Vyjměte z krabice všechny nesestavené součásti.
4. Vyjměte stroj z obalu.

5. Zlikvidujte krabici a balicí materiály v souladu s místními předpisy.

▲ VAROVÁNÍ

Z důvodu své osobní bezpečnosti nevrhujte baterii, dokud není nářadí úplně smontované.

3.1.1 INSTALACE SESTAVY LIŠTY

Obrázek 5.

1. Stroj položte na rovný a hladký povrch.
2. Nasuňte sestavu lišty (15) na rotační hřídel (17).
3. Vložte šrouby a utáhněte je pomocí šroubováku (není součástí dodávky).

3.1.2 PŘIPOJTE AKUMULÁTOR K ZAŘÍZENÍ

Obrázek 2.

1. Zasuňte zástrčku (11) jedné strany kabelu do zásuvky (12) ve stroji - zarovnejte výstupky na zástrčce se štěrbínami v zásuvce.
2. Zatlačte zástrčku do zásuvky, dokud se nezastaví, a poté ji otáčejte ve směru hodinových ručiček, až západka zástrčky slyšitelně zapadne.
3. Zasuňte zástrčku (13) druhé strany kabelu do zásuvky (14) v akumulátoru - zarovnejte výstupky na zástrčce se štěrbínami v zásuvce.
4. Zatlačte zástrčku do zásuvky, dokud se nezastaví, a poté ji otáčejte ve směru hodinových ručiček, až západka zástrčky slyšitelně zapadne.

4 PROVOZ

- Sahejte na lištu opatrně.
- Nedávejte prsty do zářezů nebo do polohy, v níž by mohlo dojít k jejich pořezání.
- Nedotýkejte se lišty, dokud nevyjmete akumulátor.
- Nepoužívejte stroj, pokud je lišta poškozená nebo ohnutá.
- Odstraňte všechny předměty, jako např. kabely, světla, vodiče nebo šňůry, které se mohou zamotat do střížné lišty a způsobit riziko úrazu.

▲ VAROVÁNÍ

Pokud lišta uvízne na elektrickém kabelu nebo vedení, **NEDOTÝKEJTE SE LIŠTY! MŮŽE BÝT POD PROUDEM A NEBEZPEČNÁ.** Proved'te níže uvedené kroky:

1. Držte stroj za izolovanou zadní rukojeť nebo odložte stroj mimo sebe.
2. Odpojte akumulátor z prostoru pro akumulátor. Pak před vyjmutím čepele odpojte kabel.

4.1 SPUŠTĚNÍ STROJE

Obrázek 3.

1. Stiskněte hlavní vypínač (9).
2. Stiskněte a podržte mikrospínač (8) jednou rukou.
3. Stiskněte spínač (2).

4.2 ZASTAVENÍ STROJE

Obrázek 3

1. Uvolněte spínač pro zastavení stroje.

4.3 AKTIVACE 4STUPŇOVÉ RYCHLOSTI

Obrázek 3.

1. Tento stroj má 4stupňový omezovač rychlosti. Tato funkce se používá k optimalizaci výkonu a běhu za různých okolností. S vyšší řeznou rychlostí spotřebujete více energie na rozdíl od použití nižší řezné rychlosti, když šetříte energii pro delší dobu provozu. Chcete-li použít čtyřstupňový omezovač rychlosti, zatlačením voliče rychlosti dopředu změníte omezovač rychlosti.

4.4 FUNKCE ZPĚTNÉHO OTÁČENÍ

1. Pokud se větev zablokuje do čepele, stiskněte tlačítko proti zablokování na ovládacím panelu, chod čepele se obrátí a větev se uvolní.

4.5 NASTAVENÍ ZADNÍ RUKOJETI

Obrázek 4.

Pomocí otočného tlačítka můžete nastavit zadní rukojeť do různých poloh pro snadnější stříhání živých plotů.

1. Vytáhněte otočné tlačítko a otočte zadní rukojeť.
2. Povolte otočné tlačítko, dokud nezapadne zpět do své polohy.

4.6 PROVOZNÍ TIPY

- Stroj nepoužívejte na husté křoviny. Může to způsobit zablokování lišty. Pokud se lišta zablokuje,
 1. Zastavte stroj.
 2. Vyjměte akumulátor.
 3. Odstraňte zablokování.
- Nesazte se stříhat příliš velké stonky nebo větvičky.
- Při stříhání noste rukavice.
- Odřízněte nově dorostlou část rychle a zeširoka tak, aby se stonky dostaly přímo do lišty.
- Můžete použít provaz pro zajištění roviny stříhání živého plotu v dané výšce.
 1. V požadované výšce napněte provaz podél živého plotu.
 2. Odstráňte části živého plotu těsně nad provazem.
 3. Stříhejte plot po straně, dokud nedojde ke zúžení na horní části. Tímto způsobem vystoupí do popředí větší část živého plotu.

5 ÚDRŽBA

▲ UPOZORNĚNÍ

Nedovolte, aby brzdové kapaliny, benzín nebo materiály na bázi ropy přišly do kontaktu s plastovými díly. Chemikálie mohou způsobit poškození plastů a znemožnit jejich použití.

▲ UPOZORNĚNÍ

Na plastovém pouzdru nebo součástech nepoužívejte silná rozpouštědla ani čisticí prostředky.

▲ VAROVÁNÍ

Před údržbou vyjměte akumulátor ze stroje.

5.1 ČISTĚNÍ STROJE

▲ VAROVÁNÍ

Udržujte stroj a motor bez listů, větvi nebo nadměrného oleje, abyste zabránili vzplanutí.

- Pro čištění stroje používejte vlhký hadřík s jemným mycím prostředkem.
- Veškerou vlhkost setřete suchým měkkým hadříkem.
- K čištění větracích otvorů použijte malý kartáč.

5.2 MAZACÍ ZÁTKA

Obrázek 6.

! POZNÁMKA

Nedostatek mazacího oleje způsobuje nadměrný hluk, přehřátí nebo poškození.

1. Pomocí šroubováku (není součástí dodávky) odstraňte mazací zátka (16).
2. Pokud na konci zástrčky nevidíte žádné mazivo:
 - Použijte mazací pistolí nebo hadičku. Pokud používáte hadičku, můžete ji zašroubovat do otvoru.
 - Doplňte přibližně 5 g maziva.
 - Odstraňte hadičku nebo mazací pistolí a dotáhněte zátka.

! POZNÁMKA

Doporučujeme každých 50 hodin promazat převodovku 3-5 g vysoce kvalitního maziva, které je použitelné pro výrobky do vnějšího prostředí, převodovou skříň a převodovku.

5.3 NAMAZÁNÍ LIŠTY

Chcete-li zvýšit účinnost a životnost lišt, pečlivě je po každém pracovním cyklu namažte:

- Stroj položte na rovný a hladký povrch.
- Použijte měkký hadřík pro čištění lišt a kartáč pro odstranění větších nečistot.

- Naneste podél horního okraje lišty jemnou vrstvu oleje pro mazání lišt.

i POZNÁMKA

Doporučujeme použít olej setrný k životnímu prostředí.

6 SKLADOVÁNÍ STROJE

i POZNÁMKA

Před skladováním stroj vyčistěte.

- Vyjměte akumulátor.
- Nechte motor vychladnout.
- Zkontrolujte součásti, abyste se ujistili, zda nejsou uvolněné nebo poškozené. Pokud je to nutné, vyměňte poškozené součásti, utáhněte šrouby a svorníky, nebo problém konzultujte s pracovníkem autorizovaného servisního střediska.
- Skladujte stroj na chladném a suchém místě.

7 ŘEŠENÍ PROBLÉMŮ

Problém	Možná příčina	Řešení
Motor se nespustí při stisknutí spínače.	Akumulátor není pevně nainstalován.	Ujistěte se, že jste akumulátor pevně nainstalovali do stroje.
	Akumulátor je vybitý.	Nabijte akumulátor.
Ze stroje během provozu vychází kouř.	Stroj je poškozen.	<ol style="list-style-type: none"> Stroj okamžitě zastavte. Vyjměte akumulátor. Kontaktujte servisní středisko.
Při provozu je příliš hluk a / nebo vibrace.	Díly jsou uvolněné.	<ol style="list-style-type: none"> Zastavte stroj. Vyjměte akumulátor. Zkontrolujte, zda nedošlo k poškození. Zkontrolujte a utáhněte uvolněné díly.
	Díly jsou poškozeny.	Nepoužívejte stroj a obraťte se na servisní středisko.

8 TECHNICKÉ ÚDAJE

Napětí	82 V
Otáčky naprázdno	2800/3200/3600/4000 (±10%) min ⁻¹

Rychlost čepele	2800/3200/3600/4000 (±10%) min ⁻¹
Délka čepele	750 mm
Řezný výkon	30 mm
Hmotnost (bez akumulátoru)	4.05 kg
Měřená hladina akustického tlaku	89.3 dB(A), K _{PA} =3 dB(A)
Garantovaná hladina akustického výkonu	97 dB(A)
Vibrace	3.7 m/s ²
Neurčitost	1.5 m/s ²
Model akumulátoru	82V180, 82V290P, 82V360, 82V580P a další BAB řady
Model nabíječky	82C6 a další CAB řady
IPX	IPX4

9 PROHLÁŠENÍ ES O SHODĚ

Název a adresa výrobce:

Název: GLOBGRO AB
Globe Group Europe

Adresa: Riggaregatan 53 211 13 Malmö, Švédsko

Název a adresa společnosti oprávněné vypracovat soubor technické dokumentace:

Název: Micael Johansson

Adresa: Riggaregatan 53 211 13 Malmö, Švédsko

Tímto prohlašujeme, že výrobek

Kategorie: Plotové nůžky

Model: 82HD75 (HTB441)

Výrobní číslo: Viz štítek s označením výrobku

Rok výroby: Viz štítek s označením výrobku

- je v souladu s příslušnými ustanoveními směrnice o strojních zařízeních 2006/42/ES.
- je v souladu s následujícími směrnicemi ES:

- 2014/30/EU
- 2000/14/EC & 2005/88/EC
- 2011/65/EU & (EU)2015/863

Kromě toho prohlašujeme, že byly použity následující evropské harmonizované normy:

- BS EN 62841-1, BS EN 62841-4-2, BS EN 62233, BS EN 55014-1, BS EN 55014-2, BS EN ISO 3744, ISO 11094, BS EN 62321-3-1, BS EN 62321-4, BS EN

62321-5, BS EN 62321-6, BS EN 62321-7-1, BS EN
62321-7-2, BS EN 62321-8

Měřená hladina akus- L_{WA} : 93.9 dB(A)
tického výkonu:

Garantovaná hladina $L_{WA,d}$: 97 dB(A)
akustického výkonu:

Metoda posouzení shody s přílohou V směrnice 2000/14/ES.

Místo, datum: Malmö, Podpis: Ted Qu, ředitel pro kvalitu
11.11.2021

Ted Qu

1	Popis.....	74	4.4	Funkcia Spätného Otáčania.....	75
1.1	Účel.....	74	4.5	Nastavenie zadnej rukoväti.....	75
1.2	Prehľad.....	74	4.6	Prevádzkové typy.....	75
2	Všeobecné bezpečnostné pokyny pre elektrické náradie.....	74	5	Údržba.....	75
3	Inštalácia.....	74	5.1	Čistenie stroja.....	75
3.1	Rozbalenie stroja.....	74	5.2	MAZACIA ZÁTKA.....	75
4	Použitie.....	74	5.3	Mazanie čepele.....	75
4.1	Spustenie stroja.....	74	6	Uskladnenie prístroja.....	76
4.2	Zastavenie stroja.....	75	7	Riešenie problémov.....	76
4.3	Aktivácia 4-stupňovej rýchlosti.....	75	8	Technické údaje.....	76
			9	Vyhlasenie ES o zhode.....	76

1 POPIS

1.1 ÚČEL

Tento stroj je určený na strihanie a orezávanie živých plotov a kríkov na domáce použitie. Nie je určený na rezanie nad úrovňou ramien.

1.2 PREHĽAD

Obrázok 1 - 5

- | | |
|-------------------|--------------------------------|
| 1 Volič rýchlosti | 7 Predná rukoväť |
| 2 Spínač | 8 Aktivačný spínač |
| 3 Zadná rukoväť | 9 Hlavný vypínač |
| 4 Otočné tlačidlo | 10 Tlačidlo proti zablokovaniu |
| 5 Strižná lišta | |
| 6 Ochrana | |

2 VŠEOBECNÉ BEZPEČNOSTNÉ POKYNY PRE ELEKTRICKÉ NÁRADIE

▲ VAROVANIE

Prečítajte si všetky bezpečnostné varovania, pokyny, ilustrácie a technické údaje dodané s týmto elektrickým náradím. *Nedodržanie týchto varovaní a pokynov môže mať za následok zasiahnutie elektrickým prúdom, požiar a/alebo vážne poranenie.*

Všetky varovania a pokyny si ponechajte pre prípadnú potrebu v budúcnosti.

Výraz „elektrické náradie“ vo všetkých varovaniach odkazuje na náradie napájané zo siete (káblom) alebo náradie napájané z akumulátora (bez kábla).

3 INŠTALÁCIA

3.1 ROZBALENIE STROJA

▲ VAROVANIE

Pred použitím sa uistite, že ste správne zostavili stroj.

▲ VAROVANIE

- Ak sú diely poškodené, stroj nepoužívajte.
- Ak nemáte k dispozícii všetky súčasti, prístroj nepoužívajte.
- Ak sú súčasti poškodené alebo chýbajú, obráťte sa na servisné stredisko.

1. Otvorte obal.
2. Prečítajte si dokumentáciu priloženú v krabici.
3. Zo škatule vyberte všetky nezmontované diely.
4. Vyberte stroj z obalu.

5. Zlikvidujte škatuľu a obalový materiál v súlade s miestnymi predpismi.

▲ VAROVANIE

Kvôli vlastnej bezpečnosti nevkladajte batériu skôr, ako je prístroj úplne zostavený.

3.1.1 INŠTALÁCIA STRIŽNEJ LIŠTY

Obrázok 5.

1. Stroj položte na rovný a hladký povrch.
2. Zostava lišty (15) nasuňte na rotačný hriadeľ (17).
3. Vložte skrutky a utiahnite ich pomocou skrutkovača (nie je súčasťou dodávky).

3.1.2 PRIPOJTE AKUMULÁTOR DO STROJA.

Obrázok 2.

1. Zasuňte zástrčku (11) jednej strany kábla do zásuvky (12) v stroji - zarovnajete výstupky na zástrčke s otvormi v zásuvke.
2. Zatlačte zástrčku do zásuvky, až kým sa nezastaví, a potom ju otáčajte v smere hodinových ručičiek, až kým nezacvakne západka zástrčky.
3. Zasuňte zástrčku (13) druhej strany kábla do zásuvky (14) v akumulátore - zarovnajete výstupky na zástrčke s otvormi v zásuvke.
4. Zatlačte zástrčku do zásuvky, až kým sa nezastaví, a potom ju otáčajte v smere hodinových ručičiek, až kým nezacvakne západka zástrčky.

4 POUŽITIE

- Dotýkajte sa čepele opatrne.
- Nedávajte prsty do zárezov alebo do polohy, v ktorej by sa mohli poraniť.
- Nedotýkajte sa čepele, pokiaľ nevyberiete akumulátor.
- Stroj nepoužívajte, ak je čepeľ poškodená alebo ohnutá.
- Odstráňte všetky predmety, ako sú káble, svetlá, drôty alebo struny, ktoré sa môžu zamotávať do reznej čepele a prívodiť riziko zranenia.

▲ VAROVANIE

Ak sa čepeľ zasekne na elektrickom kábli alebo vedení, **NEDOTÝKAJTE SA HO! MÔŽE BYŤ POD PRÚDOM A NEBEZPEČNÝ.** Vykonajte nasledujúce kroky:

1. Držte izolovanú zadnú rukoväť alebo položte stroj na zem a od seba.
2. Odpojte akumulátor z priestoru pre akumulátor. Pred odstránením lišty odpojte kábel.

4.1 SPUSTENIE STROJA

Obrázok 3.

1. Stlačte hlavný vypínač (9).

2. Stlačte a podržte mikrosopínač (8) jednou rukou.
3. Stlačte vypínač (2).

4.2 ZASTAVENIE STROJA

Obrázok 3

1. Pre zastavenie stroja uvoľnite spínač.

4.3 AKTIVÁCIA 4-STUPŇOVEJ RÝCHLOSTI

Obrázok 3.

1. Tento stroj má 4-stupňový obmedzovač rýchlosti. Táto funkcia sa používa na optimalizáciu výkonu a chodu v rôznych okolnostiach. S vyššou reznou rýchlosťou spotrebujete viac energie, na rozdiel od používania pri nižšej reznej rýchlosti, pri ktorej šetríte energiu na dlhšiu dobu prevádzky. Ak chcete použiť 4-stupňový obmedzovač rýchlosti, potiahnite volič rýchlosti dopredu a zmeňte obmedzovač rýchlosti.

4.4 FUNKCIA SPÄTNÉHO OTÁČANIA

1. Ak sa konár zablokuje do čepele, stlačte tlačidlo proti zablokovaniu na ovládacom paneli, chod čepele sa otočí a konár sa uvoľní.

4.5 NASTAVENIE ZADNEJ RUKOVÄTI

Obrázok 4.

Pomocou otočného tlačidla môžete nastaviť zadnú rukoväť do rôznych polôh, aby sa zjednodušilo rezanie živých plotov.

1. Vytiahnite otočné tlačidlo a otočte zadnú rukoväť.
2. Povoľte otočné tlačidlo, kým nezapadne späť na svoje miesto.

4.6 PREVÁDZKOVÉ TIPY

- Stroj nepoužívajte na husté kroviny. Môže to spôsobiť zablokovanie lišty. Ak sa lišta zablokuje:
 1. Zastavte stroj.
 2. Vyberte akumulátor.
 3. Odstráňte zablokovanie.
- Nesnažte sa strihať príliš veľké stonky alebo konáre.
- Pri strihaní noste rukavice.
- Odrežte novú dorastenú časť rýchlo a zoširoka tak, aby sa stonky dostali priamo do lišty.
- Môžete použiť povraz na zaistenie roviny strihania živého plotu v danej výške.
 1. V požadovanej výške napnite povraz pozdĺž živého plotu.
 2. Odstráňte časti živého plotu tesne nad povrazom.
 3. Strihajte plot po strane, kým nedôjde k zúženiu na hornej časti. Týmto spôsobom vystúpia do popredia väčšie časti živého plotu.

5 ÚDRŽBA

▲ VÝSTRAHA

Nedovoľte, aby sa brzdové kvapaliny, benzín, materiály na báze ropy dotýkali plastových častí. Chemikálie môžu spôsobiť poškodenie plastu a viesť k tomu, že sa plast stane nepoužiteľným.

▲ VÝSTRAHA

Na plastovom puzdre alebo súčiastiach nepoužívajte silné rozpúšťadlá ani čistiace prostriedky.

▲ VAROVANIE

Pred údržbou vyberte akumulátor zo stroja.

5.1 ČISTENIE STROJA

▲ VAROVANIE

Stroj a motor udržiňte bez listov, konárov alebo nadmerného oleja, aby ste zabránili vzniku požiaru.

- Na čistenie stroja použite vlhkú handričku s jemným čistiacim prostriedkom.
- Vlhké miesta očistite mäkkou suchou handričkou.
- Na čistenie vetracích otvorov použite malú kefu.

5.2 MAZACIA ZÁTKA

Obrázok 6.

i POZNÁMKA

Nedostatok mazacieho oleja spôsobí nadmerný hluk, prehriatie alebo poškodenie.

1. Na odstránenie mazacej zátky (16) použite skrutkovač (nie je súčasťou dodávky).
2. Ak na konci zástrčky nevidíte žiadne mazivo:
 - Použite mazaciu pištoľ alebo mazaciu hadičku. Ak používate hadičku, môžete ju zaskrutkovať do otvoru.
 - Doplňte približne 5 g maziva.
 - Vytiahnite hadičku alebo mazaciu pištoľ a dotiahnite zátku.

i POZNÁMKA

Odporúčame každých 50 hodín namazať prevodovku 3 - 5 g maziva vysokej kvality, ktoré je použiteľné pre výrobky určené do vonkajšieho prostredia, prevodové skrine a prevody.

5.3 MAZANIE ČEPELE

Ak chcete zvýšiť účinnosť a životnosť čepeľí, opatrne ich po každej práci namažte:

- Stroj položte na rovný a hladký povrch.

- Použite jemnú tkaninu a kefku, aby ste odstránili viac nečistôt z čepeľí.
- Naneste tenkú vrstvu oleja na namazanie čepeľí pozdĺž hornej hrany.

i POZNÁMKA

Odporúčame používať olej, ktorý je šetrný k životnému prostrediu.

6 USKLADNENIE PRÍSTROJA

i POZNÁMKA

Pred skladovaním vyčistite stroj.

1. Vyberte akumulátor.
2. Nechajte motor vychladnúť.
3. Skontrolujte, či nie sú žiadne voľné alebo poškodené súčiastky. Ak je to potrebné, vymeňte poškodené súčiastky, utiahnite skrutky a matice alebo to nahláste osobe v autorizovanom servisnom stredisku.
4. Skladujte stroj na chladnom a suchom mieste.

7 RIEŠENIE PROBLÉMOV

Problém	Možná príčina	Riešenie
Motor sa nespustí pri potiahnutí spúšte.	Akumulátora nie je pevne nainštalovaný.	Uistite sa, je akumulátor pevne nainštalovaný do stroja.
	Akumulátor je vybitý.	Nabíte akumulátor.
Stroj dymí počas prevádzky.	Stroj je poškodený.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Zariadenie okamžite zastavte. 2. Vyberte akumulátor. 3. Kontaktujte servisné stredisko.
Počas prevádzky je veľký hluk a/alebo vibrácie.	Časti sú uvoľnené.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Stroj zastavte. 2. Vyberte akumulátor. 3. Skontrolujte, či nedošlo k poškodeniu. 4. Skontrolujte a utiahnite uvoľnené časti.
	Časti sú poškodené.	Stroj nepoužívajte a nahláste to servisnému stredisku.

8 TECHNICKÉ ÚDAJE

Napätie	82 V
Rýchlosť bez zaťaženia	2800/3200/3600/4000 (±10%) min ⁻¹
Rýchlosť čepele	2800/3200/3600/4000 (±10%) min ⁻¹
Dĺžka čepele	750 mm
Kapacita rezania	30 mm
Hmotnosť (bez akumulátora)	4.05 kg
Nameraná hladina akustického tlaku	89.3 dB(A), K _{pA} =3 dB(A)
Garantovaná hladina akustického výkonu	97 dB(A)
Vibrácie	3.7 m/s ²
Odchýlka	1.5 m/s ²
Model akumulátora	82V180, 82V290P, 82V360, 82V580P a ďalšie BAB série
Model nabíjačky	82C6 a ďalšie CAB série
IPX	IPX4

9 VYHLÁSENIE ES O ZHODE

Meno a adresa výrobcu:

Názov: GLOBGRO AB
Globe Group Europe

Adresa: Riggaregatan 53 211 13 Malmö, Švédsko

Názov a adresa spoločnosti oprávnenej vypracovať súbor technickej dokumentácie:

Názov: Micael Johansson

Adresa: Riggaregatan 53 211 13 Malmö, Švédsko

Týmto prehlasujeme, že výrobok

Kategória: Nožnice na živý plot

Model: 82HD75 (HTB441)

Výrobné číslo: Pozrite si štítok s označením výrobcu

Rok výroby: Pozrite si štítok s označením výrobcu

- je v súlade s príslušnými ustanoveniami smernice o strojných zariadeniach 2006/42/ES.
- je v súlade s nasledujúcimi smernicami ES:
 - 2014/30/EU
 - 2000/14/EC & 2005/88/EC

- 2011/65/EU & (EU)2015/863

Okrem toho vyhlasujeme, že boli použité nasledujúce európske harmonizované normy:

- BS EN 62841-1, BS EN 62841-4-2, BS EN 62233, BS EN 55014-1, BS EN 55014-2, BS EN ISO 3744, ISO 11094, BS EN 62321-3-1, BS EN 62321-4, BS EN 62321-5, BS EN 62321-6, BS EN 62321-7-1, BS EN 62321-7-2, BS EN 62321-8

Meraná hladina akustického výkonu: L_{WA} : 93.9 dB(A)

Garantovaná hladina akustického výkonu: $L_{WA,d}$: 97 dB(A)

Metóda posudzovania zhody podľa prílohy V k smernici 2000/14 /ES.

Miesto, dátum: Malmö, 11.11.2021 Podpis: Ted Qu, riaditeľ kvality

Ted Qu

1	Opis.....	79	4.4	Funkcija Vzratnega Vrtenja.....	80
1.1	Namen.....	79	4.5	Obrnite hrbtni ročaj.....	80
1.2	Pregled.....	79	4.6	Nasveti za delovanje.....	80
2	Splošna opozorila v zvezi z električnimi orodji.....	79	5	Vzdrževanje.....	80
3	Namestitev.....	79	5.1	Očistite napravo.....	80
3.1	Razpakiranje naprave.....	79	5.2	MAZANJE VTIČA.....	80
4	Upravljanje.....	79	5.3	Podmažite rezilo.....	80
4.1	Zagon naprave.....	79	6	Skladiščenje naprave.....	81
4.2	Zaustavitev naprave.....	80	7	Odpravljanje napak.....	81
4.3	4-stopenjska aktivacija hitrosti.....	80	8	Tehnični podatki.....	81
			9	Izjava ES o skladnosti.....	81

1 OPIS

1.1 NAMEN

Ta naprava je namenjena rezanju in obrezovanju žive meje in grmičevja v okviru gospodinjstva. Naprave ne uporabljajte za obrezovanje nad višino ramen.

1.2 PREGLED

Slika 1 - 5

1 Gumb za upravljanje hitrosti	7 Sprednji ročaj
2 Sprožilec	8 Aktivacijsko stikalo
3 Hrbtni ročaj	9 Gumb za vklop/izklop
4 Gumb za obračanje	10 Gumb za preprečevanje zatikanja
5 Rezilo	
6 Ščit	

2 SPLOŠNA OPOZORIŁA V ZVEZI Z ELEKTRIČNIMI ORODJI

▲ OPOZORIŁO

Preberite vsa varnostna opozorila, navodila, slike in tehnične podatke, ki so priloženi temu električnemu orodju. Zaradi neupoštevanja spodaj navedenih navodil lahko pride do električnega udara, požara in/ali hudih telesnih poškodb.

Vsa navodila in opozorila shranite za morebitno prihodnjo uporabo.

Izraz »električno orodje« v opozorilih se nanaša na orodja, ki jih poganja električni tok (žična) in se napajajo iz električnega omrežja, ali na AKUMULATORSKA (brezžična) orodja.

3 NAMESTITEV

3.1 RAZPAKIRANJE NAPRAVE

▲ OPOZORIŁO

Pred uporabo se prepričajte, da je naprava pravilno sestavljena.

▲ OPOZORIŁO

- Če so deli orodja poškodovani, električnega orodja ne uporabljajte.
- Če nimate vseh delov, naprave ne uporabljajte.
- Če so deli poškodovani ali manjkajo, se obrnite na servisni center.

1. Odprite embalažo.
2. Preberite dokumente v škatli.

3. Iz škatle odstranite vse nesestavljene dele.
4. Napravo odstranite iz škatle.
5. Zavrzite škatlo in embalažo v skladu z lokalnimi predpisi.

▲ OPOZORIŁO

Zaradi lastne varnosti baterije ne vstavljajte, dokler orodje ni popolnoma sestavljeno.

3.1.1 NAMEŠČANJE SKLOPA REZILA

Slika 5.

1. Napravo postavite na trdno in gladko površino.
2. Sklop rezila (15) potisnite v vrtljivo gred (17).
3. Vstavite sornike in jih privijte z izvijačem (ni priložen).

3.1.2 BATERIJSKI SKLOP NAMESTITE V STROJ.

Slika 2.

1. Vtič (11) z ene strani kabla vstavite v vtičnico (12) v stroju – sponke vtiča poravnajte z režami v vtičnici.
2. Vtič do konca potisnite v vtičnico, nato ga obrnite v smeri urinega kazalca, da se zapah vtiča glasno zaskoči.
3. Vtič (13) z druge strani kabla vstavite v vtičnico (14) v bateriji – sponke vtiča poravnajte z režami v vtičnici.
4. Vtič do konca potisnite v vtičnico, nato ga obrnite v smeri urinega kazalca, da se zapah vtiča glasno zaskoči.

4 UPRAVLJANJE

- Rezila se dotikajte previdno.
- Prstov ne potiskajte v zareze ali druge odprtine, od koder jih morda ne boste mogli izvleči.
- Rezila se ne dotikajte, če niste odstranili baterije.
- Če je rezilo obrabljeno ali poškodovano, naprave ne uporabljajte.
- Odstranite vse predmete, ki bi lahko povzročili poškodbe ali škodo, kot so kabli, luči, žica ali vrvice.

▲ OPOZORIŁO

Če se rezilo zatakne ob električni kabel ali napeljavo, se REZILA NE DOTIKAJTE! LAHKO JE POD NAPETOSTJO, KAR JE IZREDNO NEVARNO. Upoštevajte spodnje korake:

1. Držite za izolirani hrbtni ročaj ali napravo položite na tla in stran od sebe.
2. Baterijo odklopite iz žepa za baterijo. Nato odklopite kabel, šele nato ga odstranite iz rezila.

4.1 ZAGON NAPRAVE

Slika 3.

1. Pritisnite gumb za vklop/izklop (9).
2. Z eno roko potisnite in pridržite mikro stikalo (8).
3. Potisnite sprožilec (2).

4.2 ZAUSTAVITEV NAPRAVE

Slika 3

1. Sprostite sprožilec, da zaustavite napravo.

4.3 4-STOPENJSKA AKTIVACIJA HITROSTI

Slika 3.

1. Ta naprava ima 4-stopenjski omejevalnik hitrosti. Funkcija se uporablja za optimizacijo zmogljivosti in časa obratovanja pri različnih okoliščinah. Pri višji hitrosti rezanja porabite več energije, medtem ko pri nižji hitrosti rezanja porabite manj energije, ki jo tako prihranite za daljši čas obratovanja. Za uporabo 4-stopenjskega omejevalnika hitrosti povlecite gumb za nadzor hitrosti naprej, da spremenite omejevalnik hitrosti.

4.4 FUNKCIJA VZVRATNEGA VRTENJA

1. Če se veja zagodzi v rezilu, pritisnite gumb za preprečevanje zatikanja na nadzorni plošči, da omogočite vzvratno delovanje rezila, in veja bi se morala sprostiti.

4.5 OBRNITE HRBTNI ROČAJ

Slika 4.

Z gumbom za obračanje lahko prilagodite hrbtno ročico v različnih položajev za lažje obrezovanje živih mej.

1. Pritisnite gumb za obračanje in obrnite hrbtne ročaj.
2. Sprostite gumb za obračanje, da se zaskoči v pravilen v položaj.

4.6 NASVETI ZA DELOVANJE

- Naprave ne potiskajte skozi gosto grmičevje. To lahko namreč vodi v blokado rezila. Če se rezilo zaskoči,
 1. zaustavite napravo.
 2. odstranite baterijo.
 3. odstranite blokado.
- Ne poskusite rezati predolgi stebel ali vejic.
- Med rezanjem uporabljajte vejice.
- Rastje režite hitro in natančno, da se stebila ujamejo neposredno v rezilo.
- Z vrstico lahko prilagodite višino žive meje.
 1. Kos vrvice navnite vzdolž žive meje na tej višini.
 2. Živo mejo obrežite neposredno nad to vrstico.
 3. Rob žive meje odrežite tako, da je na vrhu ožja. Tako boste imeli boljši pregled nad živo mejo.

5 VZDRŽEVANJE

▲ PREVIDNO

Pazite, da plastični deli ne pridejo v stik z zavorno tekočino, bencinom ter materiali na naftni osnovi. Kemikalije lahko plastiko poškodujejo do te mere, da je ni več mogoče popraviti.

▲ PREVIDNO

Na plastičnem ohišju ali drugih sestavnih delih ne uporabljajte močnih topil ali čistil.

▲ OPOZORILO

Pred vzdrževanjem odstranite akumulator iz naprave.

5.1 OČISTITE NAPRAVO

▲ OPOZORILO

Pazite, da v napravi in motorju ne bo listja, vejic ali ostankov olja, da preprečite nevarnost požara.

- Napravo čistite z vlažno krpo in blago milnico.
- Odvečno vlago posušite mehko suho krpo.
- Zračne odprtine očistite z majhno krtačo.

5.2 MAZANJE VTIČA

Slika6.

i OPOMBA

Zaradi premajhne količine olja za mazanje lahko pride do prekomernega hrupa, pregrevanja ali poškodb.

1. Vtič za mazanje (16) odstranite z izvijačem (ni priložen).
2. Če na koncu vtiča ne vidite sledi masti:
 - Uporabite pištolo ali tubo za dodajanje masti. Če uporabljate tubo, jo lahko privijete v odprtino.
 - Napolnite približno 5 g masti.
 - Odstranite tubo ali pištolo za dodajanje masti in privijte vtič.

i OPOMBA

Priporočamo, da menjalnik in pogonski sklop vsakih 50 ur namažete s 3–5 g visokokakovostne masti, ki je primerna za izdelke za zunanjo uporabo.

5.3 PODMAŽITE REZILO

Za večjo učinkovitost in daljšo življenjsko dobo rezilo po vsaki uporabi podmažite:

- Napravo postavite na trdno in gladko površino.
- Z mehko krpo očistite rezila in s krtačo odstranite umazanijo.

- S tankim premazom olja podmažite rezila po zgornjem robu.

i OPOMBA

Priporočamo uporabo okolju prijaznega olja.

6 SKLADIŠČENJE NAPRAVE

i OPOMBA

Pred skladiščenjem napravo očistite.

1. Odstranite baterijo.
2. Pustite, da se motor ohladi.
3. Preverite, da so vsi sestavni deli pritrjeni in v dobrem stanju. Po potrebi zamenjajte poškodovane sestavne dele, privijte maticice in vijake ali se obrnite na pooblaščen servisni center.
4. Napravo hranite na hladnem in suhem mestu.

7 ODPRAVLJANJE NAPAK

Težava	Možen vzrok	Rešitev
Motor se ne zažene, ko povlečete sprožilec.	Akumulator ni pravilno nameščen.	Prepričajte se, da ste baterijo primerno namestiti.
	Akumulator je prazen.	Zamenjajte akumulator.
Iz naprave med delovanjem prihaja dim.	Naprava je poškodovana.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Nemudoma zaustavite napravo. 2. Odstranite baterijo. 3. Obrnite se na servisni center.
Motor je vklopljen, a se rezila ne premikajo.	Naprava je poškodovana.	Naprave ne uporabljajte in se obrnite na servisni center.
	Rezili sta zaskočeni.	Odstranite baterijski sklop, nato odstranite blokado iz rezil.

Težava	Možen vzrok	Rešitev
Med delovanjem nastaja preveč hrupa in/ali tresenja.	Deli so razrahljani.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Zaustavite napravo. 2. Odstranite baterijo. 3. Preglejte, ali je poškodovana. 4. Preverite, ali so se deli zrahljali in jih privijte.
	Deli so poškodovani.	Naprave ne uporabljajte in se obrnite na servisni center.

8 TEHNIČNI PODATKI

Napetost	82V
Ni obremenitvene hitrosti	2800/3200/3600/4000 ($\pm 10\%$) min^{-1}
Hitrost rezila	2800/3200/3600/4000 ($\pm 10\%$) min^{-1}
Dolžina rezila	750 mm
Zmogljivost rezanja	30 mm
Teža (brez baterije)	4.05 kg
Izmerjena raven hrupa	89.3 dB(A), $K_{PA}=3$ dB(A)
Zajamčena raven zvočne moči	97 dB(A)
Vibracije	3.7 m/s^2
Negotovost	1.5 m/s^2
Model akumulatorja	82V180, 82V290P, 82V360, 82V580P in druge serije BAB
Model polnilnika	82C6 in druge serije CAB
IPX	IPX4

9 IZJAVA ES O SKLADNOSTI

Naziv in naslov proizvajalca:

Ime: GLOBGRO AB

Globe Group Europe

Naslov: Riggaregatan 53 211 13 Malmö, Švedska

Ime in naslov osebe, ki je pooblaščen za pripravo tehnične dokumentacije:

Ime: Micael Johansson

Naslov: Riggaregatan 53 211 13 Malmö, Švedska

Izjavljamo, da je izdelek

Kategorija: Obrezovalnik žive meje

Model: 82HD75 (HTB441)

Serijska številka: glejte nalepko s podatki o izdelku

Leto izdelave: glejte nalepko s podatki o izdelku

- v skladu z ustreznimi določbami Direktive o strojih 2006/42/ES.
- v skladu z določbami naslednjih direktiv ES:
 - 2014/30/EU,
 - 2000/14/ES in 2005/88/ES,
 - 2011/65/EU in (EU)2015/863.

Poleg tega izjavljamo, da so bili upoštevani naslednji deli, klavzule evropskih usklajenih standardov:

- BS EN 62841-1, BS EN 62841-4-2, BS EN 62233, BS EN 55014-1, BS EN 55014-2, BS EN ISO 3744, ISO 11094, BS EN 62321-3-1, BS EN 62321-4, BS EN 62321-5, BS EN 62321-6, BS EN 62321-7-1, BS EN 62321-7-2, BS EN 62321-8

Izmerjena raven zvočne moči: L_{WA} : 93.9 dB(A)

Zajamčena raven zvočne moči: $L_{WA,d}$: 97 dB(A)

Način ugotavljanja skladnosti s predpisi za prilogo V / Direktivo 2000/14/ES.

Kraj, datum: Malmö, 11.11.2021 Podpis: Ted Qu, direktor za kakovost

Ted Qu

1	Opis.....	84	4.4	Funkcija Reverzne Rotacije.....	85
1.1	Svrha.....	84	4.5	Okrenite stražnju dršku.....	85
1.2	Pregled.....	84	4.6	Savjeti za rad.....	85
2	Opća upozorenja o sigurnosti		5	Održavanje.....	85
	električnog alata.....	84	5.1	Očistite stroj.....	85
3	Ugradnja.....	84	5.2	ČEP ZA PODMAZIVANJE.....	85
3.1	Vađenje stroja iz ambalaže.....	84	5.3	Podmazivanje noža.....	85
4	Rukovanje.....	84	6	Skladištenje stroja.....	86
4.1	Pokrenite stroj.....	84	7	Otklanjanje problema.....	86
4.2	Zaustavite stroj.....	85	8	Tehnički podaci.....	86
4.3	Aktivacija 4-koračne brzine.....	85	9	EZ Izjava o sukladnosti.....	86

1 OPIS

1.1 SVRHA

Stroj je predviđen za rezanje i šišanje živice i žbunja u kućanstvima. Nije namijenjen za upotrebu na visini višoj od glave.

1.2 PREGLED

Slika 1 - 5

1 Gumb za regulaciju brzine	6 Štitnik
2 Okidač	7 Prednji rukohvat
3 Stražnji rukohvat	8 Prekidač za aktivaciju
4 Rotirajući gumb	9 Gumb napajanja
5 Nož	10 Gumb protiv zaglavlivanja

2 OPĆA UPOZORENJA O SIGURNOSTI ELEKTRIČNOG ALATA

▲ UPOZORENJE

Pročitajte sva sigurnosna upozorenja, sve upute, ilustracije i specifikacije isporučene s ovim električnim alatom. Zanemarivanje uputa navedenih u nastavku može rezultirati električnim udarom, požarom i/ili teškim ozljedama.

Sva upozorenja i upute spremite za buduće potrebe.

Pojam "električni alat" u upozorenjima odnosi se na vaš električni alat na strujni pogon (s kabelom) ili električni alat na BATERIJSKI pogon (bez kabela).

3 UGRADNJA

3.1 VAĐENJE STROJA IZ AMBALAŽE

▲ UPOZORENJE

Pobrinite se da propisno sklopite stroj prije upotrebe.

▲ UPOZORENJE

- Stroj nemojte upotrebljavati ako su dijelovi stroja oštećeni.
- Ako nemate sve dijelove, nemojte upotrebljavati stroj.
- Ako su dijelovi oštećeni ili ako nedostaju, obratite se servisnom centru.

1. Otvorite pakiranje.
2. Pročitajte dokumentaciju koju ste dobili u pakiranju.
3. Izvadite sve nesastavljene dijelove iz kutije.
4. Izvadite stroj iz kutije.
5. Kutiju i pakiranje zbrinite u skladu s lokalnim propisima.

▲ UPOZORENJE

Radi vaše osobne sigurnosti nemojte umetati bateriju prije nego u cijelosti sastavite alat.

3.1.1 POSTAVLJANJE SKLOPA NOŽA

Slika 5.

1. Stavite stroj na ravnu i glatku površinu.
2. Gurnite sklop noža (15) na rotirajuću osovinu (17).
3. Umetnite svornjake i pritegnite ih odvijačem (nije sadržaju isporuke).

3.1.2 PRIKLJUČITE BATERIJSKI MODUL NA STROJ.

Slika 2.

1. Umetnite utikač (11) s jedne strane kabela u utičnicu (12) na stroju – poravnajte stopice na utikaču s utorima u utičnici.
2. Gurnite utikač u utičnicu do kraja, a zatim ga okrećite u smjeru kretanja kazaljki na satu do zvučnog nalijeganja zasuna utikača.
3. Umetnite utikač (13) s druge strane kabela u utičnicu (14) na bateriji – poravnajte stopice na utikaču s utorima u utičnici.
4. Gurnite utikač u utičnicu do kraja, a zatim ga okrećite u smjeru kretanja kazaljki na satu do zvučnog nalijeganja zasuna utikača.

4 RUKOVANJE

- Pažljivo dodirnite nož.
- Ne stavljajte prste u utore ili na mjesta gdje se mogu odsjeći.
- Ne dodirujte nož dok ne uklonite baterijski modul.
- Nemojte koristiti stroj ako je nož oštećen ili savijen.
- Uklonite predmete poput kabela, svjetala, vodiča ili niti koje bi se mogle zahvatiti nožem za rezanje i stvoriti rizik od tjelesne ozljede.

▲ UPOZORENJE

Ako se nož zaglavi na električnom kabeu ili vodu, NEMOJTE DIRATI NOŽI! ON MOŽE BITI POD NAPONOM I TIME VRLO OPASAN. Provedite donji postupak:

1. Držite za izoliranu stražnju dršku ili odložite stroj dalje od sebe.
2. Odspojite bateriju od džepa baterije. Zatim odspojite kabel prije nego ga uklonite s noža.

4.1 POKRENITE STROJ

Slika 3.

1. Pritisnite gumb napajanja (9).
2. Pritisnite mikrosklopku (8) i držite je pritisnutom jednom rukom.

3. Pritisnite okidač (2).

4.2 ZAUSTAVITE STROJ

Slika 3

1. Otpustite okidač da zaustavite rad stroja.

4.3 AKTIVACIJA 4-KORAČNE BRZINE

Slika 3.

1. Ovaj stroj ima ograničivač 4-koračne brzine. Funkcija se upotrebljava za optimiranje radnog učinka i vremena rada nakon različitih okolnosti. S većom brzinom rezanja troši se više energije u odnosu na uporabu manje brzine rezanja i uštedu energije za dulje vrijeme rada. Za uporabu ograničivača 4-koračne brzine povucite gumb za regulaciju brzine prema naprijed za promjenu ograničivača brzine.

4.4 FUNKCIJA REVERZNE ROTACIJE

1. Ako se grana zaglavi u nožu, pritisnite gumb za zaštitu od zaglavljivanja na upravljačkoj ploči, nož će se vratiti unatrag i grana će se osloboditi.

4.5 OKRENITE STRAŽNJU DRŠKU

Slika 4.

Gumb za okretanje možete upotrijebiti za prilagodbu stražnje ručke u različitim položajima za lakše rezanje živice.

1. Povucite gumb za okretanje i okrenite stražnju ručku.
2. Otpuštajte gumb za okretanje dok se ne zabravi na svom mjestu.

4.6 SAVJETI ZA RAD

- Nemojte gurati stroj kroz gusto žbunje. To može dovesti do blokade noža. Ako se nož zablokira,
 1. zaustavite rad stroja.
 2. uklonite baterijski modul.
 3. uklonite blokadu.
- Nemojte rezati prevelika stabla ili granje.
- Za vrijeme rezanja nosite rukavice.
- Za rezanje novoizraslih grančica koristite široke pokrete kao da kosite tako da grančice ulaze izravno u oštricu noža koja reže.
- Nit možete koristiti za prilagodbu visinu živice.
 1. Rastegnite nit duž živice na određenoj visini.
 2. Režite onu stranu živice koja se nalazi iznad niti.
 3. Živicu režite sve dok ne postane uža u gornjem dijelu. Tako ćete vidjeti više živice.

5 ODRŽAVANJE

▲ OPREZ

Pazite da kočiona tekućina, benzin i materijali na bazi nafte ne dodu u kontakt s plastičnim dijelovima. Kemijske tvari mogu izazvati oštećenja na plastici i dovesti ju u neupotrebljivo stanje.

▲ OPREZ

Nemojte upotrebljavati jaka otapala ili deterdžente na plastičnim kućištima ili dijelovima.

▲ UPOZORENJE

Prije održavanja iz stroja izvadite baterijski modul.

5.1 OČISTITE STROJ

▲ UPOZORENJE

Pazite da u stroj ne dospiju listovi, grane ili previše ulja zbog opasnosti od požara.

- Upotrijebite vlažnu krpicu s blagim deterdžentom za čišćenje stroja.
- Očistite svu vlagu mekom i suhom krpom.
- Malom četkom očistite otvore za zrak.

5.2 ČEP ZA PODMAZIVANJE

Slika6.

i NAPOMENA

Nedostatak ulja za podmazivanje prouzročit će prekomjernu buku, pregrijavanje ili oštećenje.

1. Za uklanjanje čepa za podmazivanje (16) upotrijebite odvijač (nije u sadržaju isporuke).
2. Ako na kraju čepa ne vidite mast:
 - Upotrijebite pištolj za mast ili tubu masti. Ako upotrebljavate tubu masti, možete je zavrtnuti u otvor.
 - Dopunite s otprilike 5 g masti.
 - Uklonite tubu ili pištolj za mast i pritegnite čep.

i NAPOMENA

Preporučujemo da prijenosnik podmažete s 3 - 5 g visokokvalitetne masti, koja je primjenjiva za proizvode za uporabu na otvorenom, prijenosnik i transmisiju, nakon svakih 50 sati rada.

5.3 PODMAZIVANJE NOŽA

Da biste povećali učinkovitost i radni vijek noževa, podmažite ih pažljivo nakon svake upotrebe.

- Stroj stavite na ravnu i glatku površinu.

- Mekom krpom očistite noževe i četku kako biste odstranili svu nečistoću.
- Noževe podmažite tankim slojem ulja duž gornjeg ruba noža.

i NAPOMENA

Preporučujemo da upotrebljavate ulje bez zagađivača.

6 SKLADIŠTENJE STROJA

i NAPOMENA

Očistite stroj prije skladištenja.

1. Uklonite baterijski modul.
2. Pustite da se motor ohladi.
3. Provjerite da nema neučvršćenih ili oštećenih dijelova. Po potrebi zamijenite oštećene dijelove, stegnite vijke i svornjake ili se savjetujte s osobom u ovlaštenom servisu.
4. Stroj skladištite na hladnom i suhom mjestu.

7 OTKLANJANJE PROBLEMA

Problem	Mogući uzrok	Rješenje
Motor se ne pokreće kada povučete okidač.	Baterijski modul nije čvrsto ugrađen.	Pazite d baterijski modul čvrsto ugradite u stroj.
	Baterijski modul je prazan.	Napunite baterijski modul.
Iz stroja se dimi za vrijeme rada.	Stroj je oštećen.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Odmah zaustavite rad stroja. 2. Uklonite baterijski modul. 3. Savjetujte se sa serviserom.
Motor je uključen, ali se noževi ne pomiču.	Stroj je oštećen.	Nemojte upotrebljavati stroj i savjetujte se sa serviserom.
	Noževi su blokirani.	Uklonite baterijski modul i zatim odstranite blokadu s noževa.

Problem	Mogući uzrok	Rješenje
Tijekom rada ima previše buke i/ili vibracija.	Dijelovi su olabavljeni.	<ol style="list-style-type: none"> 1. zaustavite rad stroja. 2. Uklonite akumulator. 3. Kontrolirati na oštećenje. 4. Provjerite i pritegnite olabavljene dijelove.
	Dijelovi su oštećeni.	Nemojte upotrebljavati stroj i savjetujte se sa serviserom.

8 TEHNIČKI PODACI

Napon	82V
Brzina vrtnje bez opterećenja	2800/3200/3600/4000 ($\pm 10\%$) min ⁻¹
Brzina noža	2800/3200/3600/4000 ($\pm 10\%$) min ⁻¹
Duljina noža	750 mm
Kapacitet rezanja	30 mm
Težina (bez baterijskog modula)	4.05 kg
Izmjerena razina tlaka zvuka	89.3 dB(A), K _{pA} =3 dB(A)
Zajamčena razina snage zvuka	97 dB(A)
Vibracije	3.7 m/s ²
Nesigurnost	1.5 m/s ²
Model baterije	82V180, 82V290P, 82V360, 82V580P i druge BAB serije
Model punjača	82C6 i druge CAB serije
IPX	IPX4

9 EZ IZJAVA O SUKLADNOSTI

Naziv i adresa proizvođača:

Naziv: GLOBGRO AB

Globe Group Europe

Adresa: Riggaregatan 53 211 13 Malmö , Švedska

Ime, prezime i adresa osobe ovlaštene za sastavljanje tehničke dokumentacije:

Naziv: Micael Johansson

Adresa: Riggaregatan 53 211 13 Malmö, Švedska

Ovim izjavljujemo da je proizvod

Kategorija: Škare za živicu

Model: 82HD75 (HTB441)

Serijski broj: Pogledajte natpisnu pločicu

Godina proizvodnje: Pogledajte natpisnu pločicu

- u skladnosti s relevantnim propisima Direktive o strojevima 2006/42/EZ.
- u skladnosti s propisima sljedećih EZ Direktiva:
 - 2014/30/EU
 - 2000/14/EZ i 2005/88/EZ
 - 2011/65/EU & (EU)2015/863

Nadalje izjavljujemo da su korišteni sljedeći dijelovi u skladu s europskim usklađenim normama:

- BS EN 62841-1, BS EN 62841-4-2, BS EN 62233, BS EN 55014-1, BS EN 55014-2, BS EN ISO 3744, ISO 11094, BS EN 62321-3-1, BS EN 62321-4, BS EN 62321-5, BS EN 62321-6, BS EN 62321-7-1, BS EN 62321-7-2, BS EN 62321-8

Izmjerena razina snage zvuka: L_{ZM} : 93.9 dB(A)

Zajamčena razina snage zvuka: $L_{WA,d}$: 97 dB(A)

Način procjene sukladnosti prema Dodatku V /Direktiva 2000/14/EZ.

Mjesto, datum Malmö, 11.11.2021 Potpis: Ted Qu, direktor za kvalitetu

Ted Qu

1	Leírás.....	89			90
1.1	Cél.....	89	4.4	Fordított Irányú Forgás Funkció.....	90
1.2	Áttekintés.....	89	4.5	A hátsó fogantyú elfordítása.....	90
2	Az elektromos szerszámokra vonatkozó általános biztonsági figyelmeztetések.....	89	4.6	Tippek a működtetéshez.....	90
3	Telepítés.....	89	5	Karbantartás.....	90
3.1	A gép kicsomagolása.....	89	5.1	A gép tisztítása.....	90
4	Üzemeltetés.....	89	5.2	KENŐ-CSATLAKOZÓ.....	90
4.1	A gép elindítása.....	90	5.3	A penge kenése.....	91
4.2	A gép leállítása.....	90	6	A gép tárolása.....	91
4.3	4-fokozatos sebesség aktiválás.....	90	7	Hibaelhárítás.....	91
			8	Műszaki adatok.....	91
			9	EK megfeleléségi nyilatkozat.....	92

1 LEÍRÁS

1.1 CÉL

A gép sövények és bokrok vágására készült otthoni használatra. Ne vágjon vele vállmagasság felett.

1.2 ÁTTEKINTÉS

1 - 5. ábra

- | | | | |
|---|-------------------------|----|---------------------|
| 1 | Sebességszabályozó gomb | 6 | Védőburkolat |
| 2 | Kioldó | 7 | Elülső fogantyú |
| 3 | Hátsó fogantyú | 8 | Aktiváló gomb |
| 4 | Forgatógomb | 9 | Főkapcsoló gomb |
| 5 | Penge | 10 | Zavarmentesítő gomb |

2 AZ ELEKTROMOS SZERSZÁMOKRA VONATKOZÓ ÁLTALÁNOS BIZTONSÁGI FIGYELMEZTETÉSEK

▲ FIGYELMEZTETÉS

Olvassa el az elektromos kéziszerszámhoz mellékelt összes biztonsági figyelmeztetést, utasítást, ábrát és specifikációt. Az alább felsorolt utasítások be nem tartása áramütést, tűzveszélyt és/vagy súlyos sérülést idézhet elő.

Őrizzen meg minden figyelmeztetést és utasítást, hogy később is elő tudja majd venni.

Az „elektromos kéziszerszám” megnevezés a figyelmeztetésekből egyaránt vonatkozik a hálózati feszültségről meghajtott elektromos kéziszerszámokra (hálózati vezetékkel rendelkező elektromos kéziszerszámok), valamint az AKKUMULÁTORRÓL működtetett elektromos kéziszerszámokra (hálózati vezeték nélküli elektromos kéziszerszámok).

3 TELEPÍTÉS

3.1 A GÉP KICSOMAGOLÁSA

▲ FIGYELMEZTETÉS

Használat előtt ellenőrizze, hogy megfelelően szerelte-e össze a gépet.

▲ FIGYELMEZTETÉS

- Amennyiben a gép alkatrészei megsérültek, akkor ne használja a gépet.
- Ha nincs meg minden alkatrész, ne működtesse a gépet.
- Ha alkatrészek sérültek vagy hiányoznak, akkor vegye fel a kapcsolatot a szervizközponttal.

1. Nyissa ki a csomagolást.
2. Olvassa el a dobozban lévő dokumentációt.
3. Vegyen ki minden nem összeszerelt alkatrészt a dobozból.
4. Vegye ki a gépet a dobozból.
5. A dobozt és a csomagolást a helyi szabályoknak megfelelően ártalmatlanítsa.

▲ FIGYELMEZTETÉS

A saját biztonsága érdekében ne helyezze be az akkumulátort addig, amíg a szerszám nincsen teljes összeszerelve.

3.1.1 A VÁGÓSZERKEZET FELHELYEZÉSE

Ábra 5.

1. A gépet sima és puha felületre helyezze.
2. Tolja rá a vágószerszerkezetet (15) a rotortengelyre (17).
3. Helyezze be a csavarokat, és húzza meg csavarhúzóval (nem tartozék).

3.1.2 CSATLAKOZTASSA AZ AKKUMULÁTOREGYSÉGET A GÉPHEZ

Ábra 2.

1. Dugja be a kábel egyik végén lévő csatlakozódugót (11) a gépen lévő csatlakozóaljzatba (12) – illessze a csatlakozódugó füleit a csatlakozóaljzat nyílásaiba.
2. Ütközésig tolja be a csatlakozódugót az aljzatba, majd fordítsa el az óramutató járásával megegyező irányba, amíg a csatlakozódugó csappantyúja hallhatóan nem rögzül.
3. Dugja be a kábel másik végén lévő csatlakozódugót (13) az akkumulátoron lévő csatlakozóaljzatba (14) – illessze a csatlakozódugó füleit a csatlakozóaljzat nyílásaiba.
4. Ütközésig tolja be a csatlakozódugót az aljzatba, majd fordítsa el az óramutató járásával megegyező irányba, amíg a csatlakozódugó csappantyúja hallhatóan nem rögzül.

4 ÜZEMELTETÉS

- Óvatosan érjen a pengéhez.
- Ne tegye az ujjait a hornyokba, vagy olyan helyre, ahol elvághatja.
- Ne érjen a pengéhez, csak amikor kiveszi az akkumulátoregységet.
- Ne használja a gépet, ha a penge sérült vagy elkopott.
- Távolítsa el minden tárgyat, pl. kábeleket, lámpákat, vezetékeket vagy zsinórokat, amelyek beakadhatnak a pengébe, és személyes sérülést okozhatnak.

▲ FIGYELMEZTETÉS

Ha a penge elektromos vezetékbe akad, **AKKOR NE ÉRJEN A PENGÉHEZ! MŰKÖDÉSSEN LEHET, ÉS VESZÉLYES.** Kövesse a lenti lépéseket:

1. Tartsa a szigetelt hátsó fogantyút, vagy tegye le a gépet távol Öntől.
2. Vegye ki az akkumulátort az akkumulátor tartóból. Majd válassza le a kábelt, mielőtt kihúzza a vágószerkezetből.

4.1 A GÉP ELINDÍTÁSA

Ábra 3.

1. Nyomja meg a bekapcsoló gombot (9).
2. Nyomja meg, és az egyik kezével tartsa lenyomva a mikrokapcsolót (8).
3. Nyomja meg a triggert (2).

4.2 A GÉP LEÁLLÍTÁSA

Ábra 3

1. A gép leállításához engedje el a triggert.

4.3 4-FOKOZATOS SEBESSÉG AKTIVÁLÁS

Ábra 3.

1. Ez a gép 4-fokozatos sebességszabályozóval rendelkezik. Ez a funkció a teljesítmény és a futási idő optimalizálására szolgál különböző körülmények között. Nagyobb vágási sebességen több energiát fogyaszt, míg alacsonyabb vágási sebességen kevesebbet, illetve energiát takarít meg a hosszabb működési idő érdekében. A 4-fokozatos sebességszabályozó használatához húzza előre a sebességszabályozó gombot a sebességszabályozó módosításához.

4.4 FORDÍTOTT IRÁNYÚ FORGÁS FUNKCIÓ

1. Ha az ág blokkolt a pengében, nyomja meg a zavarelhárító gombot a kezelőpanelen, a penge megfordul, és a készülék elengedi az ágot.

4.5 A HÁTSÓ FOGANTYÚ ELFORDÍTÁSA

Ábra 4.

A hátsó fogantyú különböző pozícióba való beállításához használhatja a forgógombot, hogy könnyebben vágja a sövényeket.

1. Húzza meg a forgógombot, és fordítsa el a hátsó fogantyút.
2. Engedje ki a forgógombot, amíg a helyére nem kattann.

4.6 TIPPEK A MŰKÖDTETÉSHEZ

- Ne húzza át a gépet erős bokrokra. Ez eltöri a pengét. Ha a penge blokkolva van,
 1. állítsa le a gépet.
 2. Vegye ki az akkumulátoregységet.
 3. Távolítsa el a blokkolást.
- Ne próbáljon meg vastag szárazakat vagy kis tárgyat elválni.
- Vágás közben viseljen védőkesztyűt.
- Az új hajtásokat széles mozdulatokkal vágja le, hogy a szárazak közvetlenül a pengén legyenek.
- Használhat egy zsinórt a sövény magasságának beállításához.
 1. Húzzon ki egy darab zsinórt a sövényen ebben a magasságban.
 2. A sövényt közvetlenül a zsinór felett vágja.
 3. Addig vágja a sövény oldalát, amíg keskenyebb nem lesz a tetején. Ezáltal jobban látható a sövény.

5 KARBANTARTÁS**▲ VIGYÁZAT**

Ne hagyja, hogy a fékfolyadék, gázolaj, petróleum alapú anyagok a műanyag alkatrészekhez érjenek. A vegyszerek megromlíthatják a műanyagot, és javíthatatlanná teszik ezeket.

▲ VIGYÁZAT

Ne használjon erős oldószereket vagy tisztítószereket a műanyag burkolaton vagy a komponenseken.

▲ FIGYELMEZTETÉS

Karbantartás előtt vegye ki az akkumulátoregységet a gépből.

5.1 A GÉP TISZTÍTÁSA**▲ FIGYELMEZTETÉS**

A gép és a motor mindig legyen mentes levelektől és ágaktól, és használjon túl sok olajat a tűzveszély megelőzése érdekében.

- A gép tisztításához használjon nedves ruhát és enyhé tisztítószert.
- Törölje le a nedvességet egy puha, száraz ruhával.
- Használjon kis kefét a szellőzőnyílások tisztításához.

5.2 KENŐ-CSATLAKOZÓ

ábra 6.

i MEGJEGYZÉS

A kenőolaj hiánya túlzott zajt, túlmelegedést vagy károkat okozhat.

1. A csavarhúzóval (nem tartozék) távolítsa el a kenőcsatlakozót (16).
2. Ha nem lát zsírt a csatlakozódugó végén:
 - Használjon olajozópisztolyt vagy olajozócsövet, ha csövet használ, akkor a csövet a lyukba csavarozhatja.
 - Töltse fel körülbelül 5 g zsírral.
 - Vegye le a csövet vagy az olajozópisztolyt, és húzza meg a csatlakozódugót.

i MEGJEGYZÉS

Javasoljuk, hogy a fogaskerékházat 3-5 g kiváló minőségű zsírral kenje be, amely kültéri termékekhez, Fogaskerékházhoz és sebességváltókhoz alkalmazható 50 óránként.

5.3 A PENGE KENÉSE

A pengék hatékonyságának és élettartamának megnövelése érdekében minden munkavégzés után kenje be:

- Helyezze a gépet egy sima és puha felületre.
- Egy puha ruhával tisztítsa meg a pengéket, és egy kefével távolítsa el a szennyeződést.
- Használjon vékony rétegben olajat a penge kenéséhez a penge felső szélétől kezdve.

i MEGJEGYZÉS

Javasoljuk, hogy használjon nem-szennyező típusú olajat.

6 A GÉP TÁROLÁSA

i MEGJEGYZÉS

Tárolás előtt tisztítsa meg a gépet.

1. Vegye le az akkumulátoregységet.
2. Hagyja lehűlni a motort.
3. Ellenőrizze, hogy nincsenek-e laza vagy sérült alkatrészek. Szükség esetén cserélje ki a sérült alkatrészeket, húzza meg a csavarokat és anyákat, vagy forduljon a hivatalos szervizközpontban dolgozó személyhez.
4. A gépet hűvös és száraz helyen tárolja.

7 HIBAELHÁRÍTÁS

Probléma	Lehetséges ok	Megoldás
A motor nem indul el, amikor meghúzza a triggeret.	Az akkumulátoregység nincs szorosan csatlakoztatva.	Szorosan helyezze be az akkumulátoregységet a gépbe.
	Az akkumulátoregység lemerült.	Töltse fel az akkumulátoregységet.
A gép füstöl működés közben.	A gép megsérült.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Azonnal állítsa le a gépet. 2. Vegye le az akkumulátoregységet. 3. Forduljon a szervizközponthoz.
A motor be van kapcsolva, de a pengék nem mozognak.	A gép megsérült.	Ne használja a gépet, és forduljon a szervizközponthoz.
	A pengék elakadtak.	Vegye ki az akkumulátort, majd távolítsa el az eltömődést a pengékről.
Túl sok zaj és/vagy rezgés áll fenn a működés közben.	Az alkatrészek meglazultak.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Állítsa le a gépet. 2. Vegye ki az akkumulátort. 3. Ellenőrizze a sérüléseket. 4. Ellenőrizze, és húzza meg a laza alkatrészeket.
	Az alkatrészek megsérültek.	Ne használja a gépet, és forduljon a szervizközponthoz.

8 MŰSZAKI ADATOK

Feszültség	82V
Üresjárat sebesség	2800/3200/3600/4000 (±10%) perc ⁻¹
Penge sebessége	2800/3200/3600/4000 (±10%) perc ⁻¹
Kés hosszúsága	750 mm
Vágási kapacitás	30 mm

Súly (akkumulátoregység nélkül)	4.05 kg
Mért hangnyomásszint	89.3 dB(A), K _{PA} =3 dB(A)
Garantált hangteljesítményszint	97 dB(A)
Rezgés	3.7 m/s ²
Bizonytalanság	1.5 m/s ²
Akkumulátor modell	82V180, 82V290P, 82V360, 82V580P és más BAB sorozat
Töltő modell	82C6 és más CAB sorozat
IPX	IPX4

62321-5, BS EN 62321-6, BS EN 62321-7-1, BS EN 62321-7-2, BS EN 62321-8

Mért hangteljesítményszint: L_{WA}: 93.9 dB(A)

Garantált hangteljesítményszint: L_{WA,d}: 97 dB(A)

Megfelelőség-értékelési eljárás V / 2000/14/EK irányelv V. függeléke szerint.

Hely, dátum: Malmö, 11.11.2021 Aláírás: Ted Qu, minőségbiztosítási vezető

Ted Qu

9 EK MEGFELELŐSÉGI NYILATKOZAT

A gyártó neve és címe:

Név: GLOBGRO AB

Globe Group Europe

Cím: Riggaregatan 53 211 13 Malmö, Svédország

A műszaki fájl szerkesztésére felhatalmazott személy neve és címe:

Név: Micael Johansson

Cím: Riggaregatan 53 211 13 Malmö, Svédország

Ezennel kijelentjük, hogy a termék

Kategória: Sövényvágó

Modell: 82HD75 (HTB441)

Sorozatszám: Lásd a termék típusátlóját

Gyártás éve: Lásd a termék típusátlóját

- megfelel a gépekről szóló 2006/42/EK irányelv alapvető követelményeinek.
- megfelel a következő egyéb EU irányelvek követelményeinek:
 - 2014/30/EU
 - 2000/14/EK és 2005/88/EK
 - 2011/65/EU és (EU)2015/863

Továbbá kijelentjük, hogy az európai harmonizált szabványok következő részeit, szakaszait alkalmaztuk:

- BS EN 62841-1, BS EN 62841-4-2, BS EN 62233, BS EN 55014-1, BS EN 55014-2, BS EN ISO 3744, ISO 11094, BS EN 62321-3-1, BS EN 62321-4, BS EN

1	Descriere.....	94	4.4	Funcție De Rotație Inversă.....	95
1.1	Scop.....	94	4.5	Rotiți mânerul din spate.....	95
1.2	Prezentare generală.....	94	4.6	Recomandări privind funcționarea.....	95
2	Avertizări generale de siguranță pentru scule electrice.....	94	5	Întreținere.....	95
3	Instalare.....	94	5.1	Curățarea mașinii.....	95
3.1	Dezambalarea mașinii.....	94	5.2	DOP DE LUBRIFIERE.....	95
4	Funcționare.....	94	5.3	Lubrificați lama.....	96
4.1	Pornirea mașinii.....	94	6	Depozitarea mașinii.....	96
4.2	Oprirea mașinii.....	95	7	Depanare.....	96
4.3	Activarea vitezei din 4 pași.....	95	8	Date tehnice.....	96
			9	Declarație de conformitate CE.....	96

1 DESCRIERE

1.1 SCOP

Această mașină este destinată pentru tăierea și tunderea tufșurilor și gardurilor vii din gospodărie. Nu este destinată să fie utilizată pentru tăiere deasupra nivelului umărului.

1.2 PREZENTARE GENERALĂ

Figura 1 - 5.

1	Buton de comandă a vitezei	6	Apărătoare
2	Declanșator	7	Mâner frontal
3	Mâner posterior	8	Întreprupător de activare
4	Buton rotativ	9	Buton de alimentare
5	Lamă	10	Buton anti-blocare

2 AVERTIZĂRI GENERALE DE SIGURANȚĂ PENTRU SCULE ELECTRICE

▲ AVERTISMENT

Citiți toate avertismentele privind siguranța, instrucțiunile, ilustrațiile și specificațiile furnizate cu această sculă electrică. *Nerespectarea tuturor instrucțiunilor menționate mai jos se poate solda cu șoc electric, incendiu și/sau vătămare corporală gravă.*

Păstrați toate avertizările și instrucțiunile pentru consultare ulterioară.

Termenul „sculă electrică” din avertizări se referă la scula dumneavoastră electrică (cu fir) sau alimentată de la ACUMULATOR (fără fir).

3 INSTALARE

3.1 DEZAMBALAREA MAȘINII

▲ AVERTISMENT

Asigurați-vă că ați asamblat corect mașina înainte de utilizare.

▲ AVERTISMENT

- Dacă mașina comportă piese deteriorate, nu utilizați mașina.
- Dacă nu aveți toate piesele, nu utilizați mașina.
- Dacă piesele sunt deteriorate sau lipsesc, contactați centrul de service.

1. Deschideți ambalajul.
2. Citiți documentația din cutie.
3. Scoateți toate piesele neasamblate din cutie.
4. Scoateți mașina din cutie.

5. Eliminați cutia și ambalajul în conformitate cu reglementările locale.

▲ AVERTISMENT

Pentru siguranța dumneavoastră, nu introduceți bateria înainte de a asambla complet scula.

3.1.1 INSTALAREA ANSAMBLULUI LAMEI.

Figura 5.

1. Așezați mașina pe o suprafață plană și netedă.
2. Culisați ansamblul lamei (15) în axul de rotire (17).
3. Introduceți șuruburile și strângeți-le cu șurubelnița (neinclusă).

3.1.2 CONECTAȚI SETUL DE ACUMULATORI LA MAȘINĂ

Figura 2.

1. Introduceți ștecherul (11) de la un capăt al cablului în priză (12) de pe mașină - aliniați proeminențele ștecherului cu canalurile prizei.
2. Împingeți ștecherul în priză până se oprește, apoi rotiți-l în sensul acelor de ceas până când auziți că ștecherul se anclanșează.
3. Împingeți ștecherul (13) de la celălalt capăt al cablului în priză (14) în acumulator - aliniați proeminențele ștecherului cu canalurile prizei.
4. Împingeți ștecherul în priză până se oprește, apoi rotiți-l în sensul acelor de ceas până când auziți că ștecherul se anclanșează.

4 FUNCȚIONARE

- Atingeți cu atenție lama.
- Nu introduceți degetele în creștături sau în poziția în care pot fi tăiate.
- Nu atingeți lama decât dacă scoateți setul de acumulatori.
- Nu utilizați mașina dacă lama este deteriorată sau îndoită.
- Îndepărtați toate obiectele, precum cabluri, brichete, sârmă sau fire, care se pot încurca în lama tăietoare și pot crea un risc de vătămare corporală.

▲ AVERTISMENT

Dacă lama se blochează pe vreun cablu electric sau cordon de alimentare, **NU ATINGEȚI LAMA! ACEASTA POATE FI SUB TENSIUNE ȘI ESTE PERICULOASĂ.** Parcurgeți pașii de mai jos:

1. Țineți mânerul izolat din spate sau puneți mașina jos și departe de dvs.
2. Deconectați bateria de la compartimentul acesteia. Apoi deconectați cablul înainte de a-l deconecta de la lamă.

4.1 PORNIREA MAȘINII

Figura 3.

1. Apăsăți pe butonul de alimentare (9).
2. Apăsăți și țineți apăsat micro întrerupătorul (8) cu o mână.
3. Apăsăți trăgaciul (2).

4.2 OPRIREA MAȘINII

Figura 3

1. Eliberați declanșatorul pentru a opri mașina.

4.3 ACTIVAREA VITEZEI DIN 4 PAȘI

Figura 3.

1. Această mașină este echipată cu un limitator de viteză cu 4 pași. Funcția este utilizată pentru a optimiza performanța și durata de funcționare în urma diferitelor circumstanțe. Cu o viteză mai mare veți consuma mai multă energie în comparație când utilizați o viteză mai mică și economisiți energie pentru o durată de funcționare mai lungă. Pentru a utiliza limitatorul de viteză cu 4 pași, trageți butonul de selectare a vitezei în față pentru a modifica limita vitezei.

4.4 FUNCȚIE DE ROTAȚIE INVERSĂ

1. În cazul care creanga se blochează în lamă, apăsați butonul anti-blocare de pe panoul de control, lama va roti în sens invers și creanga va fi eliberată.

4.5 ROTIȚI MÂNERUL DIN SPATE.

Figura 4.

Puteți utiliza butonul de rotație pentru a regla mânerul posterior în poziții diferite pentru a tăia mai ușor gardurile.

1. Trageți butonul de rotație și rotiți mânerul posterior.
2. Eliberați butonul de rotație până când se blochează în poziție.

4.6 RECOMANDĂRI PRIVIND FUNCȚIONAREA

- Nu forțați mașina prin tufișuri dese. Acest lucru poate provoca blocarea lamei. Dacă lamele blochează,
 1. opriți mașina.
 2. Îndepărtați setul de acumulatori.
 3. Îndepărtați blocajul.
- Nu încercați să tăiați tulpini sau crengi prea mari.
- Purtați mănușile când tăiați.
- Când tăiați noi arbuști, efectuați o mișcare largă, de măturare, astfel încât tulpinile să intre direct în lama tăietoare.
- Puteți utiliza un fir întins pentru a ajusta înălțimea gardului viu.
 1. Întindeți un fir de-a lungul gardului viu la această înălțime.
 2. Tăiați gardul viu imediat deasupra acestui fir.

3. Tăiați partea laterală a gardului viu până când acesta devine mai îngust la partea superioară. În acest fel, va fi vizibilă o parte mai mare din gardul viu.

5 ÎNTREȚINERE

▲ ATENȚIE

Nu lăsați componentele din plastic să intre în contact cu lichid de frână, benzină, materiale pe bază de petrol. Produsele chimice pot provoca deteriorarea materialului plastic și îl pot face neutilizabil.

▲ ATENȚIE

Nu utilizați solvenți sau detergenți puternici pe carcasa sau componentele din plastic.

▲ AVERTISMENT

Scoateți setul de acumulatori din mașină înainte de efectuarea întreținerii.

5.1 CURĂȚAREA MAȘINII

▲ AVERTISMENT

Mențineți mașina și motorul curate, fără frunze, ramuri sau uleiuri în exces, pentru a preveni riscurile de incendiu.

- Utilizați o cârpă umedă cu un detergent slab pentru a curăța mașina.
- Curățați toată umezeala cu o lavetă uscată și moale.
- Utilizați o perie mică pentru a curăța orificiile de ventilație.

5.2 DOP DE LUBRIFIERE

Figura6.

i NOTĂ

Lipsa uleiului de lubrifiere va cauza zgomot excesiv, supraîncălzire sau deteriorare.

1. Utilizați șurubelnița (neinclusă) pentru a îndepărta dopul de lubrifiere (16).
2. Dacă nu vedeți deloc vaselină la capătul dopului:
 - Utilizați un pistol cu vaselină sau un tub cu vaselină; dacă utilizați un tub puteți înșuruba tubul în gaură.
 - Reumpleți cu aproximativ 5 g de vaselină.
 - Scoateți tubul sau pistolul cu vaselină și strângeți dopul.

i NOTĂ

Vă recomandăm să ungeți cutia de viteze cu 3-5 g de vaselină de înaltă calitate, care se aplică pentru produse de exterior, cutie de viteze și transmisie la fiecare 50 de ore.

5.3 LUBRIFIATI LAMA

Pentru a crește eficiența și durata de viață a lamelor, lubrifiați-le cu atenție după fiecare sesiune de lucru:

- Așezați mașina pe o suprafață plană și netedă.
- Utilizați o cârpă moale pentru a curăța lamele și o perie pentru a îndepărta murdăria.
- Utilizați un strat subțire de ulei pentru a lubrifia lamele de-a lungul muchiei superioare a lamei.

i NOTĂ

Vă recomandăm să folosiți uleiul de tip nepoluant.

6 DEPOZITAREA MAȘINII

i NOTĂ

Curățați mașina înainte de depozitare.

1. Îndepărtați setul de acumulatori.
2. Lăsați motorul să se răcească.
3. Verificați dacă nu există componente desfăcute sau deteriorate. Dacă este necesar, înlocuiți componentele deteriorate, strângeți șuruburile și bolțurile sau discutați cu o persoană de la un centru de service autorizat.
4. Depozitați mașina într-un loc răcoros și uscat.

7 DEPANARE

Problemă	Cauză posibilă	Soluție
Motorul nu pornește când trageți de declanșator.	Setul de acumulatori nu este instalat bine.	Asigurați-vă că ați instalat bine setul de acumulatori în mașină.
	Setul de acumulatori nu este încărcat.	Încărcați setul de acumulatori.
Mașina scoate fum în timpul funcționării.	Mașina s-a deteriorat.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Opriți imediat mașina. 2. Îndepărtați setul de acumulatori. 3. Discutați cu un centru de service.
Motorul este pornit, lamele nu se mișcă.	Mașina s-a deteriorat.	Nu utilizați mașina și discutați cu un centru de service.
	Lamele sunt blocate.	Scoateți setul de acumulatori, apoi îndepărtați blocajele de pe lame.

Problemă	Cauză posibilă	Soluție
În timpul operației se produce prea mult zgomot și/sau vibrații.	Piese sunt desfăcute.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Opriți mașina. 2. Îndepărtați acumulatorul. 3. Inspectați pentru depistarea deteriorărilor. 4. Verificați dacă există piese desfăcute care trebuie strânse și strângeți-le.
	Piese prezintă deteriorări.	Nu utilizați mașina și discutați cu un centru de service.

8 DATE TEHNICE

Tensiune	82V
Turație de mers în gol	2800/3200/3600/4000 (±10%) min ⁻¹
Viteza lamelor	2800/3200/3600/4000 (±10%) min ⁻¹
Lungimea lamei	750 mm
Capacitate de tăiere	30 mm
Greutate (fără setul de acumulatori)	4.05 kg
Nivel de presiune acustică măsurat	89.3 dB(A), K _{PA} =3 dB(A)
Nivel de putere acustică garantat	97 dB(A)
Vibrații	3.7 m/s ²
Incertitudine	1.5 m/s ²
Model de acumulator	82V180, 82V290P, 82V360, 82V580P și alte game BAB
Model de încărcător	82C6 și alte game CAB
IPX	IPX4

9 DECLARAȚIE DE CONFORMITATE CE

Numele și adresa producătorului:

Numele: GLOBGRO AB

Globe Group Europa

Adresa: Riggaregatan 53 211 13 Malmö , Suedia

Numele și adresa persoanei autorizate să compileze dosarul tehnic:

Numele: Micael Johansson

Adresa: Riggaregatan 53 211 13 Malmö , Suedia

Prin prezenta, declarăm că produsul

Categorie: Trimmer de tuns gardul viu
Model: 82HD75 (HTB441)
Număr de serie: A se vedea eticheta cu caracteristici tehnice
Anul fabricației: A se vedea eticheta cu caracteristici tehnice

- este în conformitate cu prevederile relevante ale Directivei 2006/42/CE privind mașinile.
- este în conformitate cu prevederile următoarelor directive ale CE:
 - 2014/30/UE
 - 2000/14/CE și 2005/88/CE
 - 2011/65/UE & (UE)2015/863

În plus, declarăm că au fost utilizate următoarele (părți/clauze) ale standardelor europene armonizate:

- BS EN 62841-1, BS EN 62841-4-2, BS EN 62233, BS EN 55014-1, BS EN 55014-2, BS EN ISO 3744, ISO 11094, BS EN 62321-3-1, BS EN 62321-4, BS EN 62321-5, BS EN 62321-6, BS EN 62321-7-1, BS EN 62321-7-2, BS EN 62321-8

Nivel de putere acustică- L_{WA} : 93.9 dB(A)
că măsurat:

Nivel de putere acustică- $L_{WA,d}$: 97 dB(A)
că garantat:

Metoda de evaluare a conformității la Anexa V / Directiva 2000/14/CE.

Locul, data: Malmö,
11.11.2021

Semnătura: Ted Qu, Director Calitate

Ted Qu

1	Описание.....	99	4.5	Завъртете задната ръкохватка.....	100
1.1	Цел.....	99	4.6	Съвети за работа.....	100
1.2	Преглед.....	99	5	Поддръжка.....	100
2	Общи предупреждения за безопасност за електрически инструменти.....	99	5.1	Почистване на машината.....	100
3	Монтаж.....	99	5.2	ПРОБКА ЗА СМАЗВАНЕ.....	101
3.1	Разопаковане на машината.....	99	5.3	Смазване на ножа.....	101
4	Работа.....	99	6	Съхранение на машината.....	101
4.1	Стартиране на машината.....	100	7	Отстраняване на неизправности.....	101
4.2	Спиране на машината.....	100	8	Технически данни.....	101
4.3	4-стъпково активиране на скоростта.....	100	9	Декларация за съответствие на ЕО.....	102
4.4	ФУНКЦИЯ НА ОБРАТНО ВЪРТЕНЕ.....	100			

1 ОПИСАНИЕ

1.1 ЦЕЛ

Тази машина е предназначена за рязане и оформяне на живи плетове и храсти за домашна употреба. Тя не е предназначена за употреба за рязане над нивото на раменете.

1.2 ПРЕГЛЕД

Фигура 1 - 5

- | | |
|------------------------------------|-------------------------------|
| 1 Бутон за управление на скоростта | 7 Предна ръкохватка |
| 2 Спусък | 8 Превключвател за активиране |
| 3 Задна ръкохватка | 9 Бутон за захранване |
| 4 Бутон за въртене | 10 Бутон срещу засядане |
| 5 Нож | |
| 6 Предпазител | |

2 ОБЩИ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ ЗА БЕЗОПАСНОСТ ЗА ЕЛЕКТРИЧЕСКИ ИНСТРУМЕНТИ

▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Прочетете всички предупреждения, инструкции, илюстрации и спецификации, предоставени с този електрически инструмент. *Неспазването на всички инструкции по-долу може да доведе до токов удар, пожар и/или сериозно нараняване.*

Запазете всички предупреждения и инструкции за бъдещи справки.

Терминът "електрически инструмент" в предупрежденията се отнася до захранвани от мрежата (кабелни) електрически инструменти или захранвани чрез БАТЕРИЯ (безкабелни) електрически инструменти.

3 МОНТАЖ

3.1 РАЗОПАКОВАНЕ НА МАШИНАТА

▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Уверете се, че сте сглобили машината по подходящ начин преди употреба.

▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Ако части от машината са повредени, не използвайте машината.
- Ако не разполагате с всички части, не работете с машината.
- Ако частите са повредени или липсват, свържете се със сервисния център.

1. Отворете опаковката.
2. Прочетете документацията в кутията.
3. Извадете всички части, които не са сглобени, от кутията.
4. Извадете машината от кутията.
5. Изхвърлете кутията и опаковката в съответствие с местните регулации.

▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

За Вашата лична безопасост, не поставяйте батерията, преди инструментът да е сглобен напълно.

3.1.1 МОНТАЖ НА ВЪЗЕЛА НА НОЖА

Фигура 5.

1. Поставете машината на равна и гладка повърхност.
2. Плъзнете възела на ножа (15) във въртящия се вал (17).
3. Вкарайте болтовете и затегнете с отвертка (не е включена).

3.1.2 СВЪРЖЕТЕ АКУМУЛАТОРНАТА БАТЕРИЯ С МАШИНАТА.

Фигура 2.

1. Вкарайте щепсела (11) от едната страна на кабела в гнездото (12) в машината - подравнете издатините на щепсела с прорезите в гнездото.
2. Натиснете щепсела в гнездото до упор, след което го завъртете по часовниковата стрелка, докато фиксаторът на щепсела се фиксира със звук.
3. Вкарайте щепсела (13) от другата страна на кабела в гнездото (14) в батерията - подравнете издатините на щепсела с прорезите в гнездото.
4. Натиснете щепсела в гнездото до упор, след което го завъртете по часовниковата стрелка, докато фиксаторът на щепсела се фиксира със звук.

4 РАБОТА

- Докосвайте ножа внимателно.
- Не поставяйте пръстите си в жлебовете или не ги поставяйте там, където могат да бъдат срязани.
- Не докосвайте ножа, освен ако не сте отстранили акумулаторната батерия.
- Не използвайте машината, ако ножът е повреден или огънат.

- Премахвайте всички предмети, като кабели, лампи или въжнца, които могат да се оплетат в режещите ножове и да създадат опасност от нараняване.

▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Ако ножът заседне на някоя електрическа жица или кабел, **НЕ ДОКОСВАЙТЕ НОЖА! ТОЙ МОЖЕ ДА Е ПОД НАПРЕЖЕНИЕ И МОЖЕ ДА Е ОПАСЕН.**

Изпълнете стъпките по-долу:

1. Хванете изолираната задна ръкохватка или поставете машината на земята и далеч от себе си.
2. Разкачайте акумулаторната батерия от гнездото за батерията. След това разкачайте кабела, преди да го отстраните от ножа.

4.1 СТАРТИРАНЕ НА МАШИНАТА

Фигура 3.

1. Натиснете бутона за захранване (9).
2. Натиснете и задръжте микропревключателя (8) с едната си ръка.
3. Натиснете спусъка (2).

4.2 СПИРАНЕ НА МАШИНАТА

Фигура 3

1. Освободете спусъка за да спрете машината.

4.3 4-СТЪПКОВО АКТИВИРАНЕ НА СКОРОСТТА

Фигура 3.

1. Тази машина има 4-стъпков ограничител на скоростта. Тази характеристика се използва за оптимизиране на ефективността и времето на работа при различни обстоятелства. При по-висока скорост на рязане се консумира повече енергия в сравнение с употреба на по-ниска скорост на рязане и се спестява енергия за по-продължителна работа. За употреба на 4-стъпковия ограничител на скоростта издърпайте бутона за управление на скоростта напред, за да превключите ограничителя на скоростта.

4.4 ФУНКЦИЯ НА ОБРАТНО ВЪРТЕНЕ

1. Ако един клон е блокиран в ножа, натиснете бутона срещу засядане на контролния панел, ножът ще бъде реверсиран и клонът ще бъде освободен.

4.5 ЗАВЪРТЕНЕ НА ЗАДНАТА РЪКОХВАТКА

Фигура 4.

Можете да използвате бутона за завъртане, за да настроите задната ръкохватка в различни позиции за по-лесно рязане на живи плевове.

1. Издърпайте бутона за завъртане и завъртете задната ръкохватка.
2. Освободете бутона за завъртане, докато той се фиксира в позиция.

4.6 СЪВЕТИ ЗА РАБОТА

- Не бутайте машината през гъсти храсти. Това може да причини блокиране на ножа. Ако ножът блокира,
 1. спрете машината.
 2. премахнете акумулаторната батерия.
 3. премахнете блокировката.
- Не се опитвайте да режете твърде дебели стебла или клони.
- Носете ръкавици, когато режете.
- Режете новите израстъци с широко измитащо движение, така че стеблата да попадат директно в ножа.
- Можете да използвате въже, за да регулирате височината на живия плет.
 1. Опънете парче въже по протежение на живия плет на тази височина.
 2. Режете живия плет непосредствено над въжето.
 3. Режете странично живия плет, така че да се стесни в горната част. По този начин ще виждате по-голяма част от живия плет.

5 ПОДДЪРЖКА

▲ ВНИМАНИЕ

Не позволявайте спирачни течности, бензин, материали на петролна основа да докосват пластмасовите части. Химикалите могат да предизвикат повреда на пластмасата и да направят пластмасата неизползваема.

▲ ВНИМАНИЕ

Не използвайте силни разтворители или препарати за почистване по пластмасовия корпус или компонентите.

▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Снемете акумулаторната батерия от машината преди поддръжка.

5.1 ПОЧИСТВАНЕ НА МАШИНАТА.

▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Поддържайте машината и двигателя без наличие на листа, клони или прекомерно масло, за да предотвратите рисковете от пожар.

- Използвайте влажна кърпа с мек почистващ препарат, за да почистите машината.
- Почистете всякаква влага със суха мека кърпа.

- Използвайте малка четка, за са почистите вентилационните отвори.

5.2 ПРОБКА ЗА СМАЗВАНЕ

Фигураб.

! БЕЛЕЖКА

Липсата на смазочно масло ще причини прекомерен шум, прегряване или повреда.

1. Използвайте отвертка (не е включена), за да отстраните пробката за смазване (16).
2. Ако не виждате никаква смазка в края на пробката:
 - Използвайте смазочен пистолет или тръба за смазване; ако използвате тръба, можете да я завиете в дупката.
 - Напълнете отново с приблизително 5 г смазка.
 - Извадете тръбата или смазочния пистолет и затегнете пробката.

! БЕЛЕЖКА

Препоръчваме ви да смазвате скоростната кутия с 3-5 г висококачествена смазка, предназначена за продукти, използвани на открито, скоростни кутии и предавки на всеки 50 часа.

5.3 СМАЗВАНЕ НА НОЖА

За да увеличите ефективността и живота на ножовете, смазвайте ги грижливо след всяка работа.

- Поставете машината на равна и гладка повърхност.
- Използвайте мека кърпа, за да почистите ножовете и четка, за да отстраните повече замърсявания.
- Нанесете тънък слой масло, за да смажете ножовете по горния им ръб.

! БЕЛЕЖКА

Препоръчваме употребата на масло от тип не причиняващ замърсяване.

6 СЪХРАНЕНИЕ НА МАШИНАТА

! БЕЛЕЖКА

Почиствайте машината преди съхранение.

1. Премахнете акумулаторната батерия.
2. Оставете двигателя да се охлади.
3. Проверете дали няма разхлабени или повредени компоненти. Ако е необходимо, заменете повредените компоненти, затегнете винтовете и болтовете или говорете с човек от одобрен сервизен център.
4. Съхранявайте машината на хладно и сухо място.

7 ОТСТРАНЯВАНЕ НА НЕИЗПРАВНОСТИ

Проблем	Възможна причина	Решение
Двигателят не стартира, когато натиснете спусъка.	Акумулаторната батерия не е добре монтирана.	Уверете се, че добре сте монтирали акумулаторната батерия в машината.
	Акумулаторната батерия е изтощена.	Заредете акумулаторната батерия.
Машината дими по време на работа.	Машината е повредена.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Незабавно спрете машината. 2. Премахнете акумулаторната батерия. 3. Разговоряйте със сервизен център.
Двигателят е включен, ножовете не се движат.	Машината е повредена.	Не използвайте машината и разговаряйте със сервизен център.
	Ножовете са блокирани.	Премахнете акумулаторната батерия, след което почистете блокирането от ножовете.
Твърде много шум и/или вибрации по време на работа.	Частите са разхлабени.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Спрете машината. 2. Премахнете батерията 3. Проверете за повреда. 4. Проверете и затегнете разхлабените части.
	Частите са повредени.	Не използвайте машината и разговаряйте със сервизен център.

8 ТЕХНИЧЕСКИ ДАННИ

Напрежение	82V
Скорост без натоварване	2800/3200/3600/4000 (±10%) мин ⁻¹

Скорост на ножа	2800/3200/3600/4000 ($\pm 10\%$) мин ⁻¹
Дължина на ножа	750 mm
Капацитет за рязане	30 mm
Тегло (без акумулаторната батерия)	4.05 kg
Измерено ниво на звуково налягане	89.3 dB(A), K _{PA} =3 dB(A)
Гарантирано ниво на сила на звука	97 dB(A)
Вибрации	3.7 м/сек ²
Неопределеност	1.5 м/сек ²
Модел на акумулатора	82V180, 82V290P, 82V360, 82V580P и други серии BAB
Модел на зарядното устройство	82C6 и други серии САВ
IPX	IPX4

- 2000/14/ЕО и 2005/88/ЕО
- 2011/65/ЕС и (ЕС)2015/863

Допълнително, ние декларираме, че са използвани следните клаузи на съгласувани европейски стандарти:

- BS EN 62841-1, BS EN 62841-4-2, BS EN 62233, BS EN 55014-1, BS EN 55014-2, BS EN ISO 3744, ISO 11094, BS EN 62321-3-1, BS EN 62321-4, BS EN 62321-5, BS EN 62321-6, BS EN 62321-7-1, BS EN 62321-7-2, BS EN 62321-8

Измерено ниво на L_{WA} : 93.9 dB(A)
сила на звука:

Гарантирано ниво на $L_{WA,d}$: 97 dB(A)
сила на звука:

Метод за оценка на съответствието съгласно приложение V / Директива 2000/14/ЕО.

Място, дата: Malmö, Подпис: Тед Чу (Ted Qu),
11.11.2021 директор по качеството

Ted Qu

9 ДЕКЛАРАЦИЯ ЗА СЪОТВЕТСТВИЕ НА ЕО

Име и адрес на производителя:

Име: GLOBGRO AB
Globe Group Europe
Адрес: Riggaregatan 53 211 13 Malmö, Швеция

Име и адрес на упълномощеното лица за съставяне техническия файл:

Име: Micael Johansson
Адрес: Riggaregatan 53 211 13 Malmö, Швеция

С настоящото декларираме, че продуктът

Категория: Ножица за жив плет
Модел: 82HD75 (HTB441)
Сериен номер: Виж етикета с номинални стойности на продукта
Година на конструиране: Виж етикета с номинални стойности на продукта

- е в съответствие със съответните разпоредби на Директивата за машините 2006/42/ЕО.
- е в съответствие с разпоредбите на следните други директиви на ЕО:
 - 2014/30/ЕС

1	Περιγραφή.....	104		4.4 Λειτουργία Αντιστροφής Περιστροφής.....	105
1.1	Σκοπός.....	104	4.5	Περιστρέψτε την πίσω χειρολαβή.....	105
1.2	Επισκόπηση.....	104	4.6	Συμβουλές λειτουργίας.....	105
2	Γενικές προειδοποιήσεις ασφαλείας για ηλεκτρικά εργαλεία.....	104	5	Συντήρηση.....	105
3	Εγκατάσταση.....	104	5.1	Καθαρίστε το μηχάνημα.....	105
3.1	Αφαιρέστε το μηχάνημα από τη συσκευασία.....	104	5.2	ΠΩΜΑ ΛΙΠΑΝΣΗΣ.....	106
4	Λειτουργία.....	104	5.3	Λιπάνετε τη λεπίδα.....	106
4.1	Εκκίνηση του μηχανήματος.....	105	6	Αποθήκευση μηχανήματος.....	106
4.2	Διακοπή λειτουργίας του μηχανήματος.....	105	7	Αντιμετώπιση προβλημάτων.....	106
4.3	Ενεργοποίηση ταχύτητας 4 βημάτων.....	105	8	Τεχνικά δεδομένα.....	107
			9	Δήλωση συμμόρφωσης ΕΕ.....	107

1 ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ

1.1 ΣΚΟΠΟΣ

Το μηχάνημα προορίζεται για την κοπή και το κούρεμα θαμνοφρακτών και θάμνων, μόνο για οικιακή χρήση. Δεν προορίζεται για χρήσεις κοπής πάνω από το επίπεδο των ώμων.

1.2 ΕΠΙΣΚΟΠΗΣΗ

Εικόνα 1 - 5

- | | |
|----------------------------|-----------------------------------|
| 1 Κουμπί ελέγχου ταχύτητας | 6 Προστατευτικό |
| 2 Σκανδάλη | 7 Μπροστά χειρολαβή |
| 3 Πίσω χειρολαβή | 8 Διακόπτης ενεργοποίησης |
| 4 Περιστρεφόμενο κουμπί | 9 Κουμπί λειτουργίας |
| 5 Λεπίδα | 10 Κουμπί κατά του μπλοκαρίσματος |

2 ΓΕΝΙΚΕΣ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΕΙΣ ΔΣΦΑΛΕΙΑΣ ΓΙΑ ΗΛΕΚΤΡΙΚΑ ΕΡΓΑΛΕΙΑ

▲ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Διαβάστε όλες τις προειδοποιήσεις ασφάλειας, τις οδηγίες, τις απεικονίσεις και τις προδιαγραφές που παρέχονται στο παρόν ηλεκτρικό εργαλείο. Εάν δεν ακολουθήσετε όλες τις οδηγίες που αναφέρονται παρακάτω, υπάρχει κίνδυνος ηλεκτροπληξίας, φωτιάς και/ή σοβαρού τραυματισμού.

Φυλάσσετε όλες τις προειδοποιήσεις και τις οδηγίες για μελλοντική αναφορά.

Ο όρος ηλεκτρικό εργαλείο στις προειδοποιήσεις αναφέρεται στο ηλεκτρικό σας εργαλείο που λειτουργεί είτε με σύνδεση στην πρίζα (με καλώδιο) είτε με ΜΠΑΤΑΡΙΕΣ (χωρίς καλώδιο).

3 ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗ

3.1 ΑΦΑΙΡΕΣΤΕ ΤΟ ΜΗΧΑΝΗΜΑ ΑΠΟ ΤΗ ΣΥΣΚΕΥΑΣΙΑ

▲ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Βεβαιωθείτε ότι έχετε συναρμολογήσει σωστά το μηχάνημα πριν από τη χρήση.

▲ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

- Εάν τμήματα του μηχανήματος έχουν φθορές, μη χρησιμοποιήσετε το μηχάνημα.
- Εάν δεν έχετε όλα τα μέρη, μη θέσετε σε λειτουργία το μηχάνημα.
- Εάν τμήματα έχουν φθορές ή λείπουν, επικοινωνήστε με το κέντρο εξυπηρέτησης.

1. Ανοίξτε τη συσκευασία.
2. Διαβάστε τα έγγραφα της κούτας.
3. Αφαιρέστε όλα τα μη συναρμολογημένα μέρη από την κούτα.
4. Αφαιρέστε το μηχάνημα από την κούτα.
5. Η απόρριψη της κούτας και της συσκευασίας πρέπει να γίνεται σε συμμόρφωση με τους τοπικούς κανονισμούς.

▲ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Για την προσωπική σας ασφάλεια μην εισάγετε την μπαταρία προτού συναρμολογηθεί πλήρως το εργαλείο.

3.1.1 ΣΥΓΚΡΟΤΗΜΑ ΤΟΠΟΘΕΤΗΣΗΣ ΤΗΣ ΛΕΠΙΔΑΣ

Εικόνα 5.

1. Τοποθετήστε το μηχάνημα σε επίπεδη και ομαλή επιφάνεια.
2. Σύρετε το συγκρότημα λεπίδας (15) μέσα στον άξονα περιστροφής (17).
3. Εισαγάγετε τα μπουλόνια και σφίξτε τα με ένα κατσαβίδι (δεν περιλαμβάνεται).

3.1.2 ΣΥΝΔΕΣΤΕ ΤΗ ΣΥΣΤΟΙΧΙΑ ΜΠΑΤΑΡΙΩΝ ΣΤΟ ΜΗΧΑΝΗΜΑ

Εικόνα 2.

1. Εισαγάγετε το βύσμα (11) της μιας πλευράς καλωδίου μέσα στην υποδοχή (12) του μηχανήματος – ευθυγραμμίστε τις γλωτίδες στο βύσμα με τις σχισμές στην υποδοχή.
2. Ωθήστε το βύσμα μέσα στην υποδοχή μέχρι να σταματήσει, κατόπιν γυρίστε δεξιόστροφα μέχρι το κλειδίωμα του βύσματος να κουμπώσει με ήχο.
3. Εισαγάγετε το βύσμα (13) της άλλης πλευράς καλωδίου μέσα στην υποδοχή (14) της μπαταρίας – ευθυγραμμίστε τις γλωτίδες στο βύσμα με τις εσοχές της υποδοχής.
4. Ωθήστε το βύσμα μέσα στην υποδοχή μέχρι να σταματήσει, κατόπιν γυρίστε δεξιόστροφα μέχρι το κλειδίωμα του βύσματος να κουμπώσει με ήχο.

4 ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ

- Αγγίξτε τη λεπίδα με προσοχή.
- Μην εισαγάγετε τα δάχτυλά σας μέσα σε εγκοπές ή σε θέσεις όπου μπορεί να κοπούν.
- Μην αγγίζετε τη λεπίδα εκτός εάν αφαιρέτε την μπαταρία.
- Μη χρησιμοποιείτε το μηχάνημα εάν η λεπίδα έχει υποστεί φθορές ή έχει λυγίσει.
- Αφαιρέστε όλα τα αντικείμενα, όπως νήματα, φάτα, σύρμα ή κορδόνια που μπορεί να μπερδευτούν με τη λεπίδα και να προκληθεί κίνδυνος προσωπικού τραυματικού.

▲ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Εάν η λεπίδα μπλεχτεί σε ηλεκτρικό καλώδιο, ΜΗΝ ΑΓΓΙΞΕΤΕ ΤΗ ΛΕΠΙΔΑ! ΜΠΟΡΕΙ ΝΑ ΕΙΝΑΙ ΗΛΕΚΤΡΙΣΜΕΝΗ ΚΑΙ ΕΠΙΚΙΝΔΥΝΗ! Ακολουθήστε τα παρακάτω βήματα:

1. Κρατήστε τη μονωμένη πίσω χειρολαβή ή αφήστε το μηχάνημα κάτω και μακριά σας.
2. Αποσυνδέστε την μπαταρία από τη θήκη μπαταρίας. Στη συνέχεια αποσυνδέστε το καλώδιο πριν το αφαιρέσετε από τη λεπίδα.

4.1 ΕΚΚΙΝΗΣΗ ΤΟΥ ΜΗΧΑΝΗΜΑΤΟΣ

Εικόνα 3.

1. Πιέστε το κουμπί λειτουργίας (9).
2. Πιέστε και κρατήστε τον μίνι διακόπτη (8) με το ένα χέρι.
3. Αποδεσμεύστε τη σκανδάλη (2).

4.2 ΔΙΑΚΟΠΗ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ ΤΟΥ ΜΗΧΑΝΗΜΑΤΟΣ

Εικόνα 3

1. Απελευθερώστε τη σκανδάλη για να απενεργοποιήσετε το μηχάνημα.

4.3 ΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΣΗ ΤΑΧΥΤΗΤΑΣ 4 ΒΗΜΑΤΩΝ

Εικόνα 3.

1. Το μηχάνημα διαθέτει έναν ρυθμιστή ταχύτητας 4 βημάτων. Αυτή η λειτουργία χρησιμοποιείται για τη βελτιστοποίηση της απόδοσης και του χρόνου λειτουργίας μετά από διαφορετικές καταστάσεις. Με μια υψηλότερη ταχύτητα κοπής καταναλώνετε περισσότερη ενέργεια σε αντίθεση με τη χρήση μιας χαμηλότερης ταχύτητας κοπής και εξοικονομείτε ενέργεια για μεγαλύτερο χρόνο λειτουργίας. Για να χρησιμοποιήσετε το ρυθμιστή ταχύτητας 4 βημάτων, τραβήξτε το κουμπί ελέγχου ταχύτητας προς τα εμπρός για να αλλάξετε το ρυθμιστή ταχύτητας.

4.4 ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ ΑΝΤΙΣΤΡΟΦΗΣ ΠΕΡΙΣΤΡΟΦΗΣ

1. Αν σφηνώσει κάποιο κλαδί στη λεπίδα, πατήστε το κουμπί κατά του μπλοκαρίσματος στον πίνακα ελέγχου. Η λεπίδα θα κινηθεί με αντίστροφη φορά, απελευθερώνοντας το κλαδί.

4.5 ΠΕΡΙΣΤΡΕΨΤΕ ΤΗΝ ΠΙΣΩ ΧΕΙΡΟΛΑΒΗ

Εικόνα 4.

Μπορείτε να χρησιμοποιήσετε το κουμπί περιστροφής για να προσαρμόσετε την πίσω χειρολαβή σε διαφορετικές θέσεις για πιο εύκολο κλάδεμα.

1. Τραβήξτε το κουμπί περιστροφής και περιστρέψτε την πίσω χειρολαβή.
2. Απελευθερώστε το κουμπί περιστροφής μέχρι να κλειδώσει στη θέση του.

4.6 ΣΥΜΒΟΥΛΕΣ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ

- Μην ωθείτε το μηχάνημα μέσα σε πυκνούς θάμνους. Μπορεί να προκληθεί μπλοκάρισμα της λεπίδας. Εάν η λεπίδα μπλοκάρει,
 1. σταματήστε τη λειτουργία του μηχανήματος.
 2. Αφαιρέστε την μπαταρία.
 3. Αφαιρέστε το εμπόδιο.
- Μην προσπαθήσετε να κόψετε πολύ μεγάλα κοτσάνια ή κλαριά.
- Να φοράτε γάντια κατά το κλάδεμα.
- Κόψτε τους νέους βλαστούς με μια πλατιά, σαρωτική κίνηση, έτσι ώστε τα κοτσάνια να συναντούν απευθείας τη λεπίδα.
- Μπορείτε να χρησιμοποιήσετε σπάγκο για να προσαρμόσετε το ύψος του φράχτη.
 1. Τεντώστε ένα κομμάτι σπάγκου κατά μήκος του φράχτη, στο ύψος που θέλετε.
 2. Κόψτε ακριβώς πάνω από τον σπάγκο.
 3. Κόψτε τα πλαϊνά του φράχτη, μέχρι να είναι πιο στενό στο πάνω μέρος. Με αυτόν τον τρόπο, θα αποκαλυφθεί μεγαλύτερο κομμάτι του φράχτη.

5 ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ

▲ ΠΡΟΣΕΞΤΕ

Μην επιτρέπετε σε υγρά φρένον, βενζίνη και υλικά με βάση το πετρέλαιο να αγγίζουν τα πλαστικά μέρη. Τα χημικά μπορεί να προκαλέσουν τέτοια ζημιά στο πλαστικό και να μην είναι δυνατή η επισκευή του.

▲ ΠΡΟΣΕΞΤΕ

Μη χρησιμοποιείτε ισχυρούς διαλύτες ή καθαριστικά στο πλαστικό περίβλημα ή τα πλαστικά μέρη.

▲ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Αφαιρέστε τη μπαταρία από το μηχάνημα πριν από τη συντήρησή.

5.1 ΚΑΘΑΡΙΣΤΕ ΤΟ ΜΗΧΑΝΗΜΑ

▲ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Κρατήστε το μηχάνημα και το μοτέρ καθαρό από φύλλα, κλαριά ή υπερβολικό λάδι για να αποτρέψετε τον κίνδυνο φωτιάς.

- Χρησιμοποιήστε ένα υγρό κομμάτι ύφασμα και ήπιο καθαριστικό για να καθαρίσετε το μηχανήμα.
- Στεγνώστε καλά τα εναπομεινάντα υγρά με ένα μαλακό στεγνό κομμάτι ύφασμα.
- Χρησιμοποιήστε ένα μικρό βουρτσάκι για να καθαρίσετε τους αεραγωγούς.

- Ελέγξτε για τυχόν χαλαρωμένα ή φθαρμένα εξαρτήματα. Εάν χρειάζεται, αντικαταστήστε τα φθαρμένα εξαρτήματα, σφίξτε τις βίδες και τα παξιμάδια, ή επικοινωνήστε με ένα εξουσιοδοτημένο κέντρο εξυπηρέτησης.
- Αποθηκεύετε το μηχανήμα σε μια δροσερή και στεγνή τοποθεσία.

5.2 ΠΩΜΑ ΛΙΠΑΝΣΗΣ

Εικόνα6.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ

Έλλειψη λαδιού λίπανσης προκαλεί υπερβολικό θόρυβο, υπερθέρμανση ή ζημιά.

- Χρησιμοποιήστε το κατσαβίδι (δεν περιλαμβάνεται) για να απομακρύνετε το πόμα λίπανσης (16).
- Εάν δεν βλέπετε γράσο στο τέλος του πόματος:
 - Χρησιμοποιήστε έναν γρασαδόρο ή σωλήνα λίπανσης. Εάν χρησιμοποιείτε σωλήνα μπορείτε να βιδώσετε το σωλήνα μέσα στην οπή.
 - Γεμίστε εκ νέου περίπου 5 γρ. γράσο.
 - Απομακρύνετε το σωλήνα ή τον γρασαδόρο και σφίξτε το πόμα.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ

Συστήνουμε να λιπαίνετε το κιβώτιο ταχυτήτων με 3-5 γρ. γράσου υψηλής ποιότητας, το οποίο είναι κατάλληλο για προϊόντα εξωτερικής χρήσης, κιβώτια ταχυτήτων και μεταδόσεις, κάθε 50 ώρες.

5.3 ΛΙΠΑΝΕΤΕ ΤΗ ΛΕΠΙΔΑ

Για να αυξήσετε την αποτελεσματικότητα και τη διάρκεια ζωής των λεπίδων, να τις λιπαίνετε προσεκτικά μετά από κάθε χρήση:

- Τοποθετήστε το μηχανήμα σε επίπεδη και ομαλή επιφάνεια.
- Χρησιμοποιήστε ένα μαλακό κομμάτι ύφασμα για να καθαρίσετε τις λεπίδες και ένα βουρτσάκι για να απομακρύνετε περισσότερες ακαθαρσίες.
- Εφαρμόστε μια λεπτή στρώση λιπαντικού για να λιπάνετε τις λεπίδες κατά μήκος της πάνω αιχμής της λεπίδας.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ

Συνιστούμε τη χρήση λιπαντικού που δεν ρυπαίνει το περιβάλλον.

6 ΑΠΟΘΗΚΕΥΣΗ ΜΗΧΑΝΗΜΑΤΟΣ

ΣΗΜΕΙΩΣΗ

Καθαρίστε το μηχανήμα πριν από την αποθήκευση.

- Αφαιρέστε τη συστοιχία μπαταριών.
- Αφήστε το μοτέρ να κρυώσει.

7 ΑΝΤΙΜΕΤΩΠΙΣΗ ΠΡΟΒΛΗΜΑΤΩΝ

Πρόβλημα	Πιθανή αιτία	Αντιμετώπιση
Το μοτέρ δεν ξεκινάει όταν τραβάτε τη σκανδάλη ενεργοποίησης.	Η μπαταρία δεν είναι σταθερά τοποθετημένη.	Βεβαιωθείτε ότι έχετε τοποθετήσει σταθερά την μπαταρία στο μηχανήμα.
	Η μπαταρία δεν είναι φορτισμένη.	Φορτίστε την μπαταρία.
Το μηχανήμα βγάζει καπνό κατά τη λειτουργία.	Το μηχανήμα έχει υποστεί κάποια φθορά.	<ol style="list-style-type: none"> Διακόψτε αμέσως τη λειτουργία του μηχανήματος. Αφαιρέστε τη συστοιχία μπαταριών. Μιλήστε στο κέντρο εξυπηρέτησης.
	Το μοτέρ λειτουργεί, οι λεπίδες δεν κουνιούνται.	<p>Το μηχανήμα έχει υποστεί κάποια φθορά.</p> <p>Οι λεπίδες είναι μπλοκαρισμένες.</p>

Πρόβλημα	Πιθανή αιτία	Αντιμετώπιση
Δημιουργείται πάρα πολύς θόρυβος ή/και δονήσεις κατά τη διάρκεια της λειτουργίας.	Τα εξαρτήματα έχουν χαλαρώσει.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Διακόψτε τη λειτουργία του μηχανήματος. 2. Αφαιρέστε την μπαταρία. 3. Ελέγξτε για ζημιά. 4. Ελέγξτε και σφίξτε τυχόν χαλαρά εξαρτήματα.
	Τα εξαρτήματα έχουν ζημιές.	Μη χρησιμοποιείτε το μηχανήμα και μιλήστε με το κέντρο εξυπηρέτησης.

Όνομα: GLOBGRO AB

Globe Group Europe

Διεύθυνση Riggaregatan 53 211 13 Malmö , Σουηδία
:

Όνομα και διεύθυνση του εξουσιοδοτημένου ατόμου σύνταξης του τεχνικού αρχείου:

Όνομα: Micael Johansson

Διεύθυνση Riggaregatan 53 211 13 Malmö , Σουηδία
:

Στο παρόν δηλώνουμε ότι το προϊόν

Κατηγορία: Θαμνοκοπτικό

Μοντέλο: 82HD75 (HTB441)

Αριθμός σειράς: Ανατρέξτε στην ετικέτα του προϊόντος

Έτος κατασκευής: Ανατρέξτε στην ετικέτα του προϊόντος

8 ΤΕΧΝΙΚΑ ΔΕΔΟΜΕΝΑ

Τάση	82V
Ταχύτητα χωρίς φορτίο	2800/3200/3600/4000 (±10%) λεπτό ⁻¹
Ταχύτητα λεπίδας	2800/3200/3600/4000 (±10%) λεπτό ⁻¹
Μήκος λεπίδας	750 mm
Ικανότητα κοπής	30 mm
Βάρος (χωρίς την μπαταρία)	4.05 kg
Μέτρηση στάθμης ακουστικής πίεσης	89.3 dB(A), K _{PA} =3 dB(A)
Εγγυημένη στάθμη ακουστικής ισχύος	97 dB(A)
Δόνηση	3.7 m/s ²
Αβεβαιότητα	1.5 m/s ²
Μοντέλο μπαταρίας	82V180, 82V290P, 82V360, 82V580P και άλλες σειρές BAB
Μοντέλο φορτιστή	82C6 και άλλες σειρές CAB
IPX	IPX4

- Συμμορφώνεται με τις σχετικές διατάξεις της Οδηγίας 2006/42/EK για τα μηχανήματα.
- Συμμορφώνεται με τις διατάξεις των υπόλοιπων παρακάτω ευρωπαϊκών οδηγιών:
 - 2014/30/EE
 - 2000/14/EK & 2005/88/EK
 - 2011/65/EE & (EE)2015/863

Επιπλέον, δηλώνουμε ότι έχουν χρησιμοποιηθεί τα παρακάτω μέρη, ρήτρες των εναρμονισμένων ευρωπαϊκών προτύπων:

- BS EN 62841-1, BS EN 62841-4-2, BS EN 62233, BS EN 55014-1, BS EN 55014-2, BS EN ISO 3744, ISO 11094, BS EN 62321-3-1, BS EN 62321-4, BS EN 62321-5, BS EN 62321-6, BS EN 62321-7-1, BS EN 62321-7-2, BS EN 62321-8

Μετρημένη στάθμη ηχητικής ισχύος: L_{WA}: 93.9 dB(A)

Εγγυημένη στάθμη ακουστικής ισχύος: L_{WA,d}: 97 dB(A)

Μέθοδος αξιολόγησης συμμόρφωσης σύμφωνα με το Παράρτημα V / Οδηγία 2000/14/EK.

Τοποθεσία, ημερομηνία: Malmö, 11.11.2021
Υπογραφή: Ted Qu, Διευθυντής Ποιότητας

Ted Qu

9 ΛΗΛΩΣΗ ΣΥΜΜΟΡΦΩΣΗΣ ΕΕ

Όνομα και διεύθυνση κατασκευαστή:

110.....	وظيفة الدوران العكسي	4.4
110.....	إدارة المقبض الخلفي	4.5
110.....	نصائح التشغيل	4.6
110.....	الصيانة	5
110.....	تنظيف الآلة	5.1
110.....	سدادة التزييت	5.2
110.....	تزييت الشفرة	5.3
110.....	تخزين الآلة	6
110.....	استكشاف الأعطال وإصلاحها	7
111.....	البيانات الفنية	8
111.....	قرار التوافق مع معايير الاتحاد الأوروبي	9

109.....	الوصف	1
109.....	الغرض	1.1
109.....	لمحة عامة	1.2
109.....	تحذيرات السلامة العامة المتعلقة بالأداة	2
109.....	العاملة بالطاقة	109
109.....	التنصيب	3
109.....	فك تغليف الآلة	3.1
109.....	التشغيل	4
109.....	بدء تشغيل الآلة	4.1
109.....	إيقاف الآلة	4.2
109.....	تفعيل السرعة على 4 مستويات	4.3

1 الوصف

1. ضع الآلة على سطح مستو سلس.
2. أدخل تجميعة الشفرة (15) في عمود الدوران (17).
3. أدخل المسامير واربطها باستخدام مفك (غير مرفق).

1.1 الغرض

هذه الآلة معدة لقطع وتشذيب الشجيرات وسياج الشجيرات في الاستخدام المنزلي، وهي غير مخصصة للاستخدام في قطع الأشياء التي تملو مستوى الكنت.

1.2 لمحة عامة

1 - 5 الشكل

1. أدخل القابض (11) بأحد جانبي سلك التيار في المقيس (12) الموجود بالآلة - حاز السنادات الموجودة بالقابض مع الفتحات الموجودة بالمقيس.
2. ادفع القابض في المقيس إلى أن يتوقف، ثم أدره في اتجاه عقارب الساعة إلى أن يتم تشبيق لسان القابض بصوت مسموع.
3. أدخل القابض (13) بالجانب الآخر لسلك التيار في المقيس (14) بالبطارية - حاز السنادات الموجودة بالقابض مع الفتحات الموجودة بالمقيس.
4. ادفع القابض في المقيس إلى أن يتوقف، ثم أدره في اتجاه عقارب الساعة إلى أن يتم تشبيق لسان القابض بصوت مسموع.

1	زر التحكم في السرعة	6	الواقي
2	الزناد	7	المقبض الأمامي
3	المقبض الخلفي	8	مفتاح التفعيل
4	الزر الدوار	9	زر الطاقة
5	الشفرة	10	زر مانع الانسداد

4 التشغيل

- المس الشفرة بحذر.
- لا تضغط أصابعك في الحزوز أو في أي موضع قد تتعرض فيه للقطع.
- لا تلمس الشفرة إلا بعد خلع وحدة البطارية.
- لا تستخدم الآلة إذا كانت الشفرة تالفة أو مثنية.
- أزل جميع الأغراض، مثل الأسلاك الكهربائية أو المصابيح أو الأسلاك العادية أو السياج، والتي قد تتحشر في شفرة القطع وتسبب في خطر التعرض للإصابة الشخصية.

2 تحذيرات السلامة العامة المتعلقة بالأداة العاملة بالبطارية

⚠ تحذير

اقرأ جميع تحذيرات السلامة والتعليمات والرسوم التوضيحية والمواصفات المرفقة مع هذه الآلة. عدم اتباع جميع التعليمات الواردة أدناه قد يؤدي إلى حدوث صدمة كهربائية أو نشوب حريق أو التعرض للإصابة، أحدها أو جميعها.

احتفظ بجميع التحذيرات والتعليمات للرجوع إليها في المستقبل.

يشير مصطلح "آلة عاملة بالبطارية" في التحذيرات إلى الآلة العاملة بالبطارية (الموصولة بسلك تيار) أو الآلة العاملة بالبطارية (غير الموصولة بسلك تيار).

3 التنصيب

3.1 فك تغليف الآلة

⚠ تحذير

احرص على تجميع الآلة بشكل صحيح قبل الاستخدام.

⚠ تحذير

- إذا كانت أجزاء من الآلة تالفة، لا تستخدم الآلة.
- إذا لم تكن لديك جميع الأجزاء، لا تقم بتشغيل الآلة.
- إذا كانت الأجزاء تالفة أو غير موجودة، تواصل مع مركز الصيانة.

1. افتح عبوة التغليف.

2. اقرأ المستندات الموجودة في الصندوق.

3. أخرج جميع الأجزاء غير المرغوبة من الصندوق.

4. أخرج الآلة من الصندوق.

5. تخلص من الصندوق ومكونات التغليف وفقاً للقوانين المحلية.

⚠ تحذير

لسلامتك الشخصية، لا تقم بتركيب البطارية قبل تجميع الآلة بالكامل.

3.1.1 تركيب تجميعة الشفرة

الشكل 5.

⚠ تحذير

إذا انحشرت الشفرة في سلك أو خط كهربائي، لا تلمس الشفرة! فقد يكون السلك به تيار كهربائي، وحينها يكون خطراً. نفذ الخطوات أدناه:

1. أمسك المقبض الخلفي المعزول وضع الآلة على الأرض بعيداً عنك.
2. افصل البطارية من جيب البطارية. ثم افصل السلك قبل خلعها من الشفرة.

4.1 بدء تشغيل الآلة

الشكل 3.

1. اضغط على زر الطاقة (9).
2. اضغط على المفتاح الصغير (8) مع التثبيت بيد واحدة.
3. اضغط على الزناد (2).

4.2 إيقاف الآلة

الشكل 3

1. اترك الزناد لإيقاف الآلة.

4.3 تفعيل السرعة على 4 مستويات

الشكل 3.

1. هذه الآلة مزودة بمحدد سرعة ذي 4 مستويات. تستخدم هذه الخاصية لتحسين الأداء ووقت التشغيل بعد المواقف المختلفة. عند استخدام الآلة مع سرعة قطع أعلى فأنت تستهلك طاقة أكبر مقارنة باستخدامها مع سرعة قطع أبطأ وتوفير الطاقة للمزيد من وقت التشغيل. لاستخدام محدد السرعة ذي الـ 4 مستويات، اسحب زر التحكم في السرعة للامام لتغيير محدد السرعة.

4.4 وظيفة الدوران العكسي

1. إذا احتسّر الفرع في الشفرة، اضغط على زر منع الإنداد الموجود بلوحة التحكم، وحينها ستدور الشفرة في الاتجاه العكسي ويتم تحرير الفرع.

4.5 إدارة المقبض الخلفي

الشكل 4.

يمكنك استخدام زر التدوير لضبط المقبض الخلفي على مواضع مختلفة لتشذيب الشجيرات بسهولة أكبر.

1. اسحب زر التدوير وأدر المقبض الخلفي.
2. اترك زر التدوير إلى أن يثبت في موضعه الصحيح.

4.6 نصائح التشغيل

- لا تدفع الآلة بقوة في الشجيرات الكثيفة. قد يتسبب ذلك في تعثر الشفرة. إذا تعثرت الشفرة،
 1. قم بإيقاف الآلة.
 2. واخضع وحدة البطارية.
 3. وتخلص من العثرة.
- لا تحاول قطع جذوع أو أغصان كبيرة للغاية.
- ارتد القفاز أثناء التشذيب.
- اقطع الشجيرات النامية حديثًا بحركة واسعة، بحيث تدخل الجذوع مباشرة في الشفرة.
- يمكنك استخدام خيط لضبط ارتفاع السياج.
 1. مدد قطعة خيط على طول السياج عند هذا الارتفاع.
 2. اقطع السياج على الفور فوق هذا السلك.
 3. اقطع جانب السياج إلى أن يصبح أصعب عند القمة. سيظهر المزيد من السياج بهذه الطريقة.

5 الصيانة

⚠ تحذير

لا تدع سوائل الفرملة أو البنزين أو المواد القائمة على البترول تلامس الأجزاء البلاستيكية. حيث أنّ المواد الكيميائية قد تتسبب في تلف الأجزاء البلاستيكية وجعلها غير قابلة للصيانة.

⚠ تحذير

لا تستخدم محاليل أو منظفات قوية على الهيكل البلاستيكي أو المكونات البلاستيكية.

⚠ تحذير

أخرج مجموعة البطارية من الآلة قبل إجراء أعمال الصيانة.

5.1 تنظيف الآلة

⚠ تحذير

حافظ على نظافة الآلة والمحرك من أوراق الشجر أو الأفرع أو الزيت الزائد لمنع خطر نشوب حريق.

- استخدم قطعة قماش مبللة مع منظف خفيف لتنظيف الآلة.
- نظف أي بقايا سائلة بقطعة قماش ناعمة جافة.
- استخدم فرشاة صغيرة لتنظيف فتحات الهواء.

5.2 سداة التزييت

الشكل 6.

i ملاحظة

نقص زيت التزييت قد يتسبب في حدوث ضوضاء عالية أو سخونة زائدة أو تعرض المنتج للت.

1. استخدم المعك (غير مرفق) لخلع سداة التزييت (16).
 2. إذا لم ترى أي شحم عند طرف السداد:
- استخدم مدس تسحيم أو أنبوب تسحيم، وإذا استخدمت الأنبوب يمكنك ربط الأنبوب في الفتحة.
 - أعد التعبئة بحوالي 5 جم شحم.
 - اخلع الأنبوب أو مدس التسحيم، وارتبط السداة.

i ملاحظة

نوصي بتزليق صندوق التروس ب 3-5 جم من شحم عالي الجودة، وهو الأمر الساري على المنتجات المستخدمة في الأماكن المفتوحة، وصندوق التروس ونقل الحركة كل 50 ساعة.

5.3 تزييت الشفرة

- لزيادة الكفاءة والحياة العملية للشفرة، احرص على تزييتها بعناية بعد كل جلسة العمل:
- ضع الآلة على سطح مستو سلس.
 - استخدم قطعة قماش ناعمة لتنظيف الشفرات، وفرشاة لإزالة المزيد من الأوساخ.
 - استخدم طبقة خفيفة من الزيت لتزييت الشفرات بالإضافة إلى الحافة العلوية للشفرة.

i ملاحظة

نوصي باستخدام زيت غير مسبب للتآثر.

6 تخزين الآلة

i ملاحظة

نظف الآلة قبل التخزين.

1. انزع وحدة البطارية.
2. دغ المحرك ببرد.
3. تحقق من عدم وجود أجزاء مفكوكة أو تالفة. إذا لزم الأمر، استبدل المكونات التالفة، وارتبط المسامير والصواميل، أو استشر أحد الأشخاص من مركز صيانة معتمد.
4. خزن الآلة في مكان بارد وجاف.

7 استكشاف الأعطال وإصلاحها

المشكلة	السبب المحتمل	الحل
لا يبدأ المحرك في العمل بعد سحب الزناد.	مجموعة البطارية غير متركبة بإحكام.	تأكد من تركيبك لمجموعة البطارية بإحكام في الآلة.
	مجموعة البطارية فارغة أو الشحنة.	اشحن وحدة البطارية.

9 قرار التوافق مع معايير الاتحاد الأوروبي

اسم وعنوان الشركة الصانعة:
 الاسم: GLOBGRO AB
 Globe Group Europe
 العنوان: Riggaregatan 53 211 13 Malmö , Sweden

اسم وعنوان الشخص المخول له جمع الملف الفني:
 الاسم: Micael Johansson
 العنوان: Riggaregatan 53 211 13 Malmö , Sweden

بموجب ذلك نعلن أنّ المنتج
 الفئة: جرّارة السياج
 الطراز: (82HD75 (HTB441
 رقم المسلسل: راجع رقعة تقييم المنتج
 سنة تصميم المنتج: راجع رقعة تقييم المنتج

- متوافق مع الأقسام ذات الصلة من توجيه الآلات EC/2006/42.
- متوافق مع أقسام توجيهات الاتحاد الأوروبي الأخرى التالية:

- EU/2014/30
- EC/2005/88 و EC/2000/14
- EU/2011/65 و EU(2015/863)

بالإضافة إلى ذلك، نعلن أنّ الأجزاء والفقرات التالية من المعايير المنسقة الأوروبية التي تم استخدامها هي:

- BS EN 62841-1, BS EN 62841-4-2, BS EN 62233, BS EN 55014-1, BS EN 55014-2, BS EN ISO 3744, ISO 11094, BS EN 62321-3-1, BS EN 62321-4, BS EN 62321-5, BS EN 62321-6, BS EN 62321-7-1, BS EN 62321-7-2, BS EN 62321-8

مستوى قوة الصوت المُقدّر: L_{WA} : 93.9 ديسيبل (A)
 مستوى قوة الصوت المضمون: $L_{WA,d}$: 97 ديسيبل (A)

طريقة تقييم التوافق بالمحلق V / التوجيه EC/2000/14.

المكان والتاريخ: Malmö, السويد. تيد كيو، مدير قسم الجودة
 11.11.2021

Ted Qu

المشكلة	السبب المحتمل	الحل
تقوم الآلة بإصدار أدخنة أثناء التشغيل.	هناك تلف بالآلة.	1. قم بإيقاف الآلة على الفور. 2. انزع وحدة البطارية. 3. استشر مركز الصيانة.
المحرك مُشغّل، ولكن الشفرات لا تتحرك.	هناك تلف بالآلة.	لا تستخدم الآلة واستشر مركز صيانة.
	الشفرات محسورة.	اخلع مجموعة البطارية، ثم أزل سبب الانحسار من الشفرات.
هناك ضوضاء و/أو اهتزاز شديداً أثناء التشغيل.	الأجزاء مفككة.	1. قم بإيقاف الآلة. 2. اخلع البطارية. 3. افحص الآلة بحثاً عن أي أعراض للضرر. 4. افحص بحثاً عن أي أجزاء مفككة واربطها.
	الأجزاء بها تلف.	لا تستخدم الآلة واستشر مركز صيانة.

8 البيانات الفنية

الجهد الكهربائي	82 فولت
السرعة بدون حمل	2800/3200/3600 (±10%) 0/4000 دقيقة ¹
سرعة الشفرة	2800/3200/3600 (±10%) 0/4000 دقيقة ¹
طول الشفرة	750 mm
سعة القص	30 mm
الوزن (بدون وحدة البطارية)	4.05 kg
مستوى ضغط الصوت المُقدّر	89.3 ديسيبل (A), $K_{PA}=3$ ديسيبل
مستوى قوة الصوت المضمون	97 ديسيبل (A)
الاهتزاز	3.7 م/ثانية ²
القيمة المجهولة	1.5 م/ثانية ²
طراز البطارية	82V180, 82V290P, 82V360, 82V580P وسلاسل BAB والأخرى
طراز الشاحن	82C6 وسلاسل CAB الأخرى
IPX	IPX4

1 Açıklama.....	113	4.4	Tesir Dönüş İşlevi.....	114
1.1 Amaç.....	113	4.5	Arka kolu çevirin.....	114
1.2 Genel bakış.....	113	4.6	Çalışma ipuçları.....	114
2 Elektrikli aletler için genel güvenlik uyarıları.....	113	5 Bakım.....	114	
3 Kurulum.....	113	5.1	Makineyi temizleyin.....	114
3.1 Makineyi paketinden çıkarm.....	113	5.2	YAĞLAMA TAPASI.....	114
4 Çalışma.....	113	5.3	Bıçağı yağlayın.....	114
4.1 Makineyi çalıştırın.....	113	6 Makineyi depolayın.....	115	
4.2 Makineyi durdurun.....	113	7 Sorun Giderme.....	115	
4.3 4 Adımda Hız 1 Etkinleştirme.....	114	8 Teknik veriler.....	115	
		9 AB Uygunluk beyanı.....	115	

1 AÇIKLAMA

1.1 AMAÇ

Bu makine evsel kullanım amaçlı olarak çahları kesmek ve budamak için tasarlanmıştır. Omuz seviyesinden yukarıda kesmek için tasarlanmamıştır.

1.2 GENEL BAKIŞ

Şekil 1 - 5

- | | | | |
|---|---------------------|----|------------------------|
| 1 | Hız kontrol düğmesi | 7 | Ön tutma yeri |
| 2 | Tetik | 8 | Aktivasyon anahtarı |
| 3 | Arka tutma yeri | 9 | Güç düğmesi |
| 4 | Döner düğme | 10 | Sıkışma önleme düğmesi |
| 5 | Bıçak | | |
| 6 | Koruma | | |

2 ELEKTRİKLİ ALETLER İÇİN GENEL GÜVENLİK UYARILARI

▲ UYARI

Bu elektrikli alet ile birlikte verilen tüm güvenlik uyarılarını, talimatları, çizimleri ve teknik özellikleri okuyun. Tüm talimatlara uyulmaması elektrik çarpmasına, yangın ve/veya ciddi yaralanmalara sebep olabilir.

Tüm uyarı ve talimatları gelecekte başvuru amacıyla muhafaza edin.

Uyarılarda geçen "elektrikli alet" terimi ile elektrik prizinden beslenen (kablolu) elektrikli alet veya şarjlı (kablesiz) elektrikli alet kastedilmektedir.

3 KURULUM

3.1 MAKİNEYİ PAKETİNDEN ÇIKARIN

▲ UYARI

Makineyi kullanmadan önce doğru şekilde monte ettiğinizden emin olun.

▲ UYARI

- Makine parçaları hasarlı ise makineyi kullanmayın.
- Tüm parçalara sahip değilseniz, makineyi kullanmayın.
- Parçalar hasarlı veya eksikse, servis merkezine başvurun.

1. Paketi açın.
2. Kutunun içindeki belgeleri okuyun.
3. Tüm birleştirilmemiş parçaları kutudan çıkarın.
4. Makineyi kutudan çıkarın.

5. Kutuyu ve paketi yerel düzenlemelere uygun olarak atın.

▲ UYARI

Kişisel güvenliğiniz için aleti tamamen birleştirmeden önce aküyü takmayın.

3.1.1 BIÇAK AKSAMINI TAKIN

Şekil 5.

1. Makinenizi düz ve pürüzsüz bir yüzeye koyun.
2. Bıçak aksamını (15) döner şafta (17) kaydırın.
3. Cıvataları takın ve tornavida (dahil değildir) ile sıkın.

3.1.2 AKÜYÜ MAKİNEDEDEN ÇIKARIN.

Şekil 2.

1. Kablonun bir yanındaki fişi (11) makinedeki prize (12) takın - fişteki tırnakları priz in yuvalarına göre hizalayın.
2. Fişi durana kadar prize etin, fiş in tırnakları sesli bir şekilde oturana kadar saat yönünde çevirin.
3. Kablonun diğer yanındaki fişi (13) aktüdeki prize (14) takın - fişteki tırnakları priz in yuvalarına göre hizalayın.
4. Fişi durana kadar prize etin, fiş in tırnakları sesli bir şekilde oturana kadar saat yönünde çevirin.

4 ÇALIŞMA

- Bıçağa dikkatlice dokunun.
- Parmaklarınızı çentiklere veya kesilebilecekleri yerlere koymayın.
- Aküyü çıkarmıyorsanız bıçağa dokunmayın.
- Bıçak hasarlı veya bükülmüş ise makineyi kullanmayın.
- Kesme bıçağına dolaşabilen ve kişisel yaralanma riski yaratabilecek kablo, ışıklar, tel veya ip gibi nesnelere çıkarın.

▲ UYARI

Bıçağın elektrik kablosu veya hattına takılması/sıkışması durumunda BIÇAĞA DOKUNMAYIN! BIÇAK ELEKTRİKLİ OLABİLİR VE ÇOK TEHLİKELİDİR. Aşağıdaki adımları yapın:

1. Yalıtılmış arka sapından tutun veya makineyi aşağı ve kendinizden uzağına yerleştirin.
2. Pili pil cebinden çıkarın. Ardından bıçaktan ayırmadan önce kablo bağlantısını kesin.

4.1 MAKİNEYİ ÇALIŞTIRIN

Şekil 3.

1. Güç düğmesine (9) basın.
2. Mikro anahtara (8) basın ve bir elinizle basılı tutun.
3. Tetiğıe (2) basın.

4.2 MAKİNEYİ DURDURUN

Şekil 3

1. Makineyi durdurmak için tetiği serbest bırakın.

4.3 4 ADIMDA HIZ I ETKİNLEŞTİRME

Şekil 3.

1. Bu makinede 4 adımlı hız sınırlayıcısı vardır. Bu özelliklik farklı durumlardan sonra performans ve çalışma süresini optimize etmek için kullanılır. Daha yüksek kesme hızında daha düşük kesme hızına ve daha fazla çalışma süresine karşı enerji tasarrufu elde etmeye nazaran daha fazla enerji kullanırsınız. 4 adımlı hız sınırlayıcısını kullanmak ve hız kontrol düğmesini hız sınırlayıcısını değiştirmek için ileri doğru çekin.

4.4 TESR DÖNÜŞ İŞLEVI

1. Eğer dal bıçağa takılırsa, kumanda panelindeki sıkışma önleme işlevine basın, bıçak ters çalışacak ve dal serbest kalacaktır.

4.5 ARKA KOLU ÇEVİRİN

Şekil 4.

Çitleri daha kolay kesmek amacıyla arka kolu farklı konuma ayarlamak için döner düğmeyi kullanabilirsiniz.

1. Döner düğmeyi çekin ve arka kolu çevirin.
2. Döner düğmeyi yerine kilitlenene kadar serbest bırakın.

4.6 ÇALIŞMA İPUÇLARI

- Makineyi yoğun çalışılardan geçirmeyin. Bu bıçağın tıkanmasına neden olabilir. Bıçaklar engellerse,
 1. makineyi durdurun.
 2. akü paketini çıkarın.
 3. engeli kaldırın.
- Çok büyük sapları veya dalları kesmeye çalışmayın.
- Keserken eldiven giyin.
- Yeni büyüyenleri geniş bir süpürme hareketi ile kesin, böylece saplar doğrudan bıçağın içine yerleştirilir.
- Çitin yüksekliğini ayarlamak için bir ip kullanabilirsiniz.
 1. Bu yükseklikteki çit boyunca bir tel parçasını gerdirin.
 2. Çiti hemen bu telin üstünde kesin.
 3. Çitin kenarını üstte en dar olana kadar kesin. Bu şekilde daha fazla çit görünecektir.

5 BAKIM

▲ İKAZ

Fren sıvılarının, benzin, petrol bazlı malzemelerin plastik parçalara temas etmesine izin vermeyin. Kimyasallar plastiğe zarar verebilir ve plastik maddeyi hizmet dışı bırakabilir.

▲ İKAZ

Plastik muhafaza veya parçalarda güçlü solvent veya deterjanlar kullanmayın.

▲ UYARI

Bakımdan önce makineden aküyü çıkarın.

5.1 MAKİNEYİ TEMİZLEYİN

▲ UYARI

Yangın riskini önlemek için makineyi ve motoru yapraklardan, dallardan veya aşırı yağdan koruyun.

- Makineyi temizlemek için hafif bir deterjanla nemli bir bez kullanın.
- Yumuşak kuru bir bezle tüm nemli yerleri silin.
- Hava deliklerini temizlemek için küçük bir fırça kullanın.

5.2 YAĞLAMA TAPASI

Şekil 6.

i NOT

Yağın olmaması aşırı sese, aşınmaya veya hasara sebep olacaktır.

1. Yağlama tapasını (16) çıkarmak için tornavida (dahil değildir) kullanın.
2. Tapanın uçunda herhangi bir yağ görmezseniz:
 - Yağ tabancası veya yağlama borusu kullanın, eğer yağlama borusu kullanıyorsanız boruyu deliğe vidalayın.
 - Yaklaşık 5 gr yağ ile yeniden doldurun.
 - Boruyu veya yağ tabancasını çıkarın ve ardından tapayı sıkın.

i NOT

Dış mekan ürünleri, dışı kutusu ve şanzıman için olan yüksek kalite bir yağdan 3-5 gr kadar kullanarak dışı kutusunu her 50 saatte bir yağlamanızı tavsiye ederiz.

5.3 BIÇAĞI YAĞLAYIN

Bıçakların verimliliğini ve ömrünü arttırmak için, her çalışma seansından sonra onları dikkatlice yağlayın:

- Makinenizi düz ve pürüzsüz bir yüzeye koyun.
- Bıçakları temizlemek için yumuşak bir bez ve daha fazla kir çıkarmak için bir fırça kullanın.
- Bıçağın üst kenarı boyunca bıçakları yağlamak için az bir katman yağ uygulayın.

i NOT

Kirletici olmayan tipte yağları kullanmanızı tavsiye ederiz.

6 MAKİNEYİ DEPOLAYIN

i NOT

Makineyi depolamadan önce temizleyin.

1. Aküyü çıkarın.
2. Motoru soğumaya bırakın.
3. Gevşek veya hasarlı parçalar bulunmadığından emin olun. Gerekirse, hasarlı bileşenleri değiştirin, vidaları ve civataları sıkın veya onaylanmış servis merkezindeki bir kişiye danışın.
4. Makineyi serin ve kuru bir yerde saklayın.

7 SORUN GİDERME

Sorun	Olası neden	Çözüm
Tetik çekildiğinde motor çalışmıyor.	Akü sıkı takılmış.	Aküyü makineye taktığınızdan emin olun.
	Akünün şarjı bitmiş.	Aküyü şarj edin.
Makine çalışma sırasında duman çıkarıyor.	Makinede hasar var.	1. Hemen makineyi durdurun. 2. Aküyü çıkarın. 3. Servis merkezine danışın.
Motor açık, bıçaklar hareket etmiyor.	Makinede hasar var.	Makineyi kullanmayın ve servis merkezine danışın.
	Bıçaklar engellenmiştir.	Aküyü çıkarın ve bıçaklardaki tıkanmayı temizleyin.
Çalışma sırasında çok fazla ses ve/veya titreşim var.	Parçalar gevşetilmiştir.	1. Makineyi durdurun. 2. Aküyü çıkarın. 3. Hasar olup olmadığını kontrol edin. 4. Gevşemiş parçaları kontrol edin ve sıkın.
	Parçalar hasarlıdır.	Makineyi kullanmayın ve servis merkezine danışın.

8 TEKNİK VERİLER

Voltaj	82V
Yüksüz hız	2800/3200/3600/4000 ($\pm 10\%$) min ⁻¹

Bıçak hızı	2800/3200/3600/4000 ($\pm 10\%$) min ⁻¹
Bıçak uzunluğu	750 mm
Kesme kapasitesi	30 mm
Ağırlık (akü hariç)	4.05 kg
Ölçülen ses basınç düzeyi	89.3 dB(A), K _{PA} =3 dB(A)
Garanti edilen ses güç düzeyi	97 dB(A)
Titreşim	3.7 m/sn ²
Belirsizlik	1.5 m/sn ²
Akü modeli	82V180, 82V290P, 82V360, 82V580P ve diğer BAB serileri
Şarj cihazı modeli	82C6 ve diğer CAB serileri
IPX	IPX4

9 AB UYGUNLUK BEYANI

Üreticinin adı ve adresi:

Ad: GLOBGRO AB
Globe Group Europe

Adres: Riggaregatan 53 211 13 Malmö , İsveç

Teknik dosyayı derlemek için yetkili kişinin adı ve adresi:

Ad: Micael Johansson

Adres: Riggaregatan 53 211 13 Malmö , İsveç

İşbu belge ile, bu ürüne ilişkin olarak aşağıdakileri beyan ederiz

Kategori: Budama Makinesi
Model: 82HD75 (HTB441)
Seri numarası: Ürün derecelendirme etiketine bakın
Yapım Yılı: Ürün derecelendirme etiketine bakın

- 2006/42/EC sayılı Makine Direktifinin ilgili hükümlerine uygundur.
- aşağıdaki diğer AB Direktiflerinin hükümlerine uygundur:
 - 2014/30/EU
 - 2000/14/EC & 2005/88/EC

- 2011/65/EU & (EU)2015/863

Ayrıca, aşağıdaki Avrupa uyumlaştırılmış standartlarının parçalarının ve maddelerinin kullanıldığını beyan ederiz:

- BS EN 62841-1, BS EN 62841-4-2, BS EN 62233, BS EN 55014-1, BS EN 55014-2, BS EN ISO 3744, ISO 11094, BS EN 62321-3-1, BS EN 62321-4, BS EN 62321-5, BS EN 62321-6, BS EN 62321-7-1, BS EN 62321-7-2, BS EN 62321-8

Ölçülen ses güç düzeyi: L_{WA} : 93.9 dB(A)

Garanti edilen ses gücü seviyesi: $L_{WA,d}$: 97 dB(A)

Uyum değerlendirme metodu Ek V / Direktif 2000/14/EC.

Yer, tarih: Malmö, 11.11.2021
İmza: Ted Qu, Kalite Direktörü

Ted Qu

119	סובב את הידית האחורית.....	4.5
119	עצות להפעלה.....	4.6
119	תחזוקה.....	5
119	ניקוי הכלי.....	5.1
119	פקק שימון.....	5.2
119	שמן את הלהב.....	5.3
119	אחסון המכונה.....	6
119	פתרון בעיות.....	7
120	מפרט טכני.....	8
	הצהרת תאימות לדרישות האיחוד	9
120	האירופי.....	

118	תיאור.....	1
118	מטרה.....	1.1
118	מבט כללי.....	1.2
	אזהרות כלליות לשימוש בכלים	2
118	חשמליים.....	
118	התקנה.....	3
118	הסר את המכשיר מהאריזה.....	3.1
118	תפעול.....	4
118	הפעל את המכשיר.....	4.1
118	כיבוי המכשיר.....	4.2
118	הפעלתה מהירות ב-4 שלבים.....	4.3
119	שנה כיוון פונקציית הסיבוב.....	4.4

1 תיאור

2. החלק את מכלול הלהב (15) לתוך המוט המסתובב (17).
3. הכנס את הברגים והדק בעזרת מפתח ברגים. (לא כלול)

1.1 מטרה

מטרתו של מכשיר זה היא לגוּם ולהתוך גדרות חיות ושיחים בשימוש ביתי. הוא איננו מיועד לחיתוך מעל לגובה הכתף.

1.2 מבט כללי

איור 1 - 5

1	כפתור ויסות מהירות	6	מגן
2	מזנק	7	ידית קדמית
3	ידית אחורית	8	מתג הפעלה
4	מתג מסתובב	9	לחצן הפעלה
5	להב	10	לחצן למניעת מעצור

2 אזהרות כלליות לשימוש בכלים חשמליים

▲ אזהרה

קרא את כל האזהרות, ההוראות, האיומים והמפרטים המגיעים עם מכשיר חשמלי זה. אי ציות להוראות המפורשות להלן עלול לגרום להתחשמלות, שריפה ו/או פגיעה גופנית חמורה.

שמור את כל האזהרות וההוראות לשימוש עתידי.

המונח "כלי עבודה חשמלי" המוזכר באזהרות מתייחס לכלי העבודה החשמלי שלך המופעל על ידי כבל (חומי) או על ידי סוללה (אלחוטי).

3 התקנה

3.1 הסר את המכשיר מהאריזה

▲ אזהרה

לפני השימוש וודא שהרכבת את המכשיר כנדרש.

▲ אזהרה

- אם החלקים מסוימים של המכשיר פגומים, אל תשתמש במכשיר.
- אם אין לך את כל החלקים, אל תפעיל את המכשיר.
- אם החלקים פגומים או חסרים, פנה למרכז השירות.

1. פתח את האריזה.

2. עיין במסמכים שמכילה האריזה.

3. הסר את כל החלקים הלא מורכבים מהאריזה.

4. הסר את המכשיר מהאריזה.

5. יש להשליך את הקופסה ואת חומרי האריזה בהתאם לתקנות המקומיות.

▲ אזהרה

למען בטיחותך, אל תכניס את הסוללה לפני שהכלי מורכב באופן מלא.

3.1.1 התקן את מכלול הלהב

איור 5.

1. הנה את המכשיר על משטח שטוח והלק.

4 תפעול

- גע בלהב בזוויות מרובה.
- אל תניח את האצבעות שלך בחריצים או במצב בו הן יכולות להיחתך.
- אל תגיע בלהב אלא אם כן אתה מסיר את חבילת הסוללה.
- אל תשתמש במכשיר עם הלהב פגום או מכופף.
- הסר את כל העצמים כגון כבלים, אורות, חבלים או חוטים אשר יכולים להיתפס בלהב החיתוך ולגרום לסכנה של פציעה אישית.

▲ אזהרה

אם הלהב נתפס בכבל או חוט חשמליים, אל תגיע בלהב! הוא יכול להיות טעון ומסוכן. בצע את הצעדים הבאים:

1. החזק בידית האחורית המבודדת או הנו את המכונה הרחק ממך.
2. נתק את הסוללה ממארו הסוללה לאחר מכן נתק את הכבל לפני הסרתו מהלהב.

4.1 הפעל את המכשיר

תמונה 3.

1. לחץ על לחצן ההפעלה (9).
2. לחץ והחזק את מתג המיקרו (8) ביד אחת.
3. לחץ על המזנק (2).

4.2 כיבוי המכשיר

איור 3

1. שחרר את הדק ההפעלה כדי לעצור את המכשיר.

4.3 הפעלתה מהירות ב-4 שלבים

תמונה 3.

1. המכשיר כולל מגביל מהירות בן 4 שלבים. התכונה משמשת למיטוב הביצועים וזמן ההפעלה לאחר הנסיבות השונות. עם מהירות חיתוך גבוהה יותר אתה צורך יותר חשמל מאשר במהירות חיתוך נמוכה יותר. בה יש היסכון בחשמל לזמן הפעלה ארוך יותר. לשימוש במגביל המהירות בן 4 השלבים, משוך את כפתור ויסות המהירות קדימה כדי לשנות את מגביל המהירות.

4.4 שנה כיוון פונקציית הסיבוב

1. אם הענף תקוע בלהב, לחץ על הלהצן למניעת הסימה שבלוח הבקרה, הלהב יסתובב לאחור והענף ישתחרר.

4.5 סובב את הידית האחורית.

איור 4.

- באפשרותך להשתמש בלהצן המסתובב על מנת לכוון את הידית האחורית מצבים שונים על מנת לגזום את הגדרות בצורה קלה יותר.
1. משוך את ידית הלהצן המסתובב וסובב את הידית האחורית.
 2. שחרר את הלהצן המסתובב עד אשר הוא לנעילתו במצב הרצוי.

4.6 עצות להפעלה

- אל תדחוף את המכשיר דרך שיחים כבדים. דבר זה יכול לגרום ללהב להיחסם, אם הלהב נחסם,
 1. עצור את המכשיר.
 2. הסר את הבילת הסוללה.
 3. הסר את החסימה.
- אל תנסה לגזום בבעולים או ענפים גדולים מדי.
- השתמש בכפפות בעת הגזימה.
- חתוך את הצמחייה החדשה בתנועת סחף גדולה כך שהגבעולים יהיו ישר בטווח התנועה של הלהב.
- אתה יכול להשתמש בחוט על מנת להתאים את גובה הגדר.
 1. מתח חוט לאורך הצד הגבוה של הגדר.
 2. גזום את החדר היישר מעל לחוט.
 3. גזום את צד הגדר עד אשר הוא צר יותר בחלק העליון. ניתן יהיה לראות יותר מן הגדר בדרך זו.

HE

5.2 פקק שימון

איור 6.

i שים לב

מחסור בשמן המיועד לשימון יגרום לרעש חריג, הימום יתר או נזק.

1. השתמש במברג (לא כלול) כדי להוציא את פקק השימון (16).
2. אם אתה לא רואה שמן המיועד לשימון בקצה הפקק:
 - השתמש באקדח שימון או בצינור שימון, בעת השימוש בצינור אתה יכול להבריג את הצינור אל החור.
 - מלא עם בערך 5 גרם של שמן המיועד לשימון.
 - הסר את צינור או אקדח השימון והדק את הפקק.

i שים לב

אנו ממליצים לשמן את חיבת ההילוכים עם 3-5 גרם של שמן המיועד לשימון באיכות גבוהה המתאים למוצרים בהם משתמשים מחוץ לבית, חיבות ההילוכים ותמסורות כל 50 שעות.

5.3 שמן את הלהב

- על מנת להעלות את היעילות ולהאריך את חיי הלהבים, שמן אותם בזווית לאחר כל גזיום.
- הנח את המכשיר על משטח שטוח וחלק.
 - השתמש במטלית רכה על מנת לנקות את הלהבים ובמברשת על מנת להסיר לכלוך נוסף.
 - השתמש בשכבה דקה של חומר סיכה על מנת לשמן את הלהבים בקצה העליון של הלהב.

i שים לב

אנו ממליצים על שימוש בשמן סיכה שאיננו מזהם.

6 אחסון המכונה

i שים לב

נקה את הכלי לפני אחסונו.

1. הוצא את הסוללה.
2. אפשר למנוע להתקרב.
3. בדוק שאין רכיבים משוחררים או פגומים. אם יש צורך, החלף את הרכיבים הפגומים, הזק בריגים ובריחים, אם דבר עם מישוה ממרכז שירות לקוחות מורשה.
4. אחסן את הכלי במיקום קריר ויבש.

7 פתרון בעיות

בעיה	סיבה אפשרית	פתרון
המנוע לא מתחיל לעבוד אחרי לחיצה על הדק ההפעלה.	מארוז הסוללה לא נכנס למקומו.	הקפד להתקין כנדרש את מארוז הסוללה ולהכניסו למקומו.
	מארוז הסוללה התרוקן.	טען את הסוללה.

5 תחזוקה

▲ אזהרה

אל תאפשר לחלקי הפלסטיק לבוא במגע עם נזול בלימים, בנוזן או חומרים עם נגזרות נפט. הכימיקלים עלולים לפגוע בפלסטיק ולגרום לכך שלא ניתן יהיה להשתמש בחלקי הפלסטיק.

▲ אזהרה

אין להשתמש בממסים או דטרגנטים חזקים לניקוי בית המכשיר או חלקי הפלסטיק.

▲ אזהרה

הסר את מארוז הסוללה מהמכשיר לפני ביצוע תחזוקה.

5.1 ניקוי הכלי

▲ אזהרה

שמור את המכשיר ואת המנוע נקיים מעלים, ענפים או כמות גדולה מדי של שמן על מנת למנוע את הסיכוי לשרפה.

- השתמש במטלית לחה עם חומר ניקוי עדין על מנת לנקות את המכשיר.
- נקה את החלקים הלחים על מטלית יבשה ורכה.
- השתמש במברשת קטנה על מנת לנקות את פתחי האוויר.

9 הצהרת תאימות לדרישות האיחוד האירופי

שם וכתובת היצרן:
 שם: GLOBGRO AB
 Globe Group Europe
 Riggaregatan 53 211 13 Malmö, Sweden
 כתובת:
 שם וכתובת הגורם המוסמך לעריכת המפרט הטכני:
 שם: Micael Johansson
 Riggaregatan 53 211 13 Malmö, Sweden
 כתובת:
 אנו מצהירים בזאת כי המוצר
 קטגוריה: גוזם גדר חיה
 דגם: (82HD75 (HTB441
 מספר סידורי: ראה את תווית דירוג המוצר
 שנת הייצור: ראה את תווית דירוג המוצר

- עומד בדרישות הרלוונטיות של הנחיות היצור EC/2006/42.
- עומד בדרישות ההנחיות הבאות של האיחוד האירופי:
 - EU/2014/30
 - EC/2005/88-ו EC/2000/14
 - EU/2011/65 ו(EU)2015/863-

יתר על כן, אנו מצהירים שהתבססנו על החלקים/הסעיפים הבאים של הסטנדרטים ההרמוניים האירופאים:

- BS EN 62841-1, BS EN 62841-4-2, BS EN 62233, BS EN 55014-1, BS EN 55014-2, BS EN ISO 3744, ISO 11094, BS EN 62321-3-1, BS EN 62321-4, BS EN 62321-5, BS EN 62321-6, BS EN 62321-7-1, BS EN 62321-7-2, BS EN 62321-8

רמת עוצמת הקול הנמדדת: $(L_{WA}: 93.9 \text{ dB(A)})$
 רמת עוצמת הקול המובטחת: $(L_{WA,d}: 97 \text{ dB(A)})$

שיטת הערכת תאימות לנספה V / הנחיה EC/2000/14.

מקום, תאריך: Malmö, התמימה: טד קו, אחראי איכות
 11.11.2021

Ted Qu

בעיה	סיבה אפשרית	פתרון
המכשיר מוציא עשן בעת ההפעלה.	ישנה תקלה במכשיר.	1. כבה מיד את המכשיר. 2. הוצא את הסוללה. 3. דבר עם מרכז שירות.
המנוע עובד, הלהבים לא זזים.	ישנה תקלה במכשיר. הלהבים חסומים.	אל תשתמש במכשיר ודבר עם מרכז שירות. הסר את מארז הסוללה והסר את המחסום מן הלהבים.
יש מידי הרבה רעש ו/או רטא במהלך ההפעלה.	החלקים משוחררים.	1. כבה את המסור. 2. הסר את הסוללה. 3. בדוק על מנת למצוא נוקים. 4. בדוק והדק חלקים משוחררים.
	החלקים פגומים.	אל תשתמש במכונה ודבר עם מרכז שירות.

8 מפרט טכני

מתח	82V
מהירות ללא עומס	2800/3200/3600/4000 (±10%) דקה ¹
מהירות להב	2800/3200/3600/4000 (±10%) דקה ¹
אורך להב	750 mm
יכולת גיזום	30 mm
משקל (ללא חבילת הסוללה)	4.05 kg
רמת לחץ קול נמדדת	89.3 dB(A), $(K_{PA}=3 \text{ dB(A)})$
רמת כוח קול מובטחת	97 dB(A)
רטט	3.7 מטר/שנייה ²
סטייה	1.5 מטר/שנייה ²
דגם הסוללה	82V180, 82V290P, 82V360, 82V580P וסדרות BAB נוספות
דגם המטען	82C6 וסדרות CAB נוספות
IPX	IPX4

1	Aprašymas.....	122	4.4	Sukimosi Krypties Pakeitimo Funkcija.....	123
1.1	Tikslas.....	122	4.5	Galinės rankenos pasukimas.....	123
1.2	Apžvalga.....	122	4.6	Eksploatavimo patarimai.....	123
2	Bendrieji darbo su elektriniais įrankiais saugos įspėjimai.....	122	5	Techninė priežiūra.....	123
3	Surinkimas.....	122	5.1	Įrenginio valymas.....	123
3.1	Įrenginio išpakavimas.....	122	5.2	TEPIMO ANGOS KAMŠTIS.....	123
4	Eksploatavimas.....	122	5.3	Geležčių tepimas.....	123
4.1	Įrenginio paleidimas.....	122	6	Įrenginio laikymas.....	124
4.2	Įrankio sustabdymas.....	123	7	Trikčių šalinimas.....	124
4.3	Greičio regulatorius su 4 nuostatomis.....	123	8	Techniniai duomenys.....	124
			9	EB atitikties deklaracija.....	124

1 APRAŠYMAS

1.1 TIKSLAS

Ši mašina skirta kirpti ir palyginti gyvatvories bei krūmus ir yra pritaikyta buitiniam naudojimui. Ji neskirta kirpti virš pečių lygio.

1.2 APŽVALGA

1 - 5 paveikslas

- | | |
|-------------------------|------------------------------------|
| 1 Greičio reguliatorius | 8 Suaktyvinimo jungiklis |
| 2 Jungiklis | 9 Maitinimo įtampos mygtukas |
| 3 Galinė rankena | 10 Apsaugos nuo įstrigimo mygtukas |
| 4 Sukamasis mygtukas | |
| 5 Peilis | |
| 6 Apsauga | |
| 7 Priekinė rankena | |

2 BENDRIEJI DARBO SU ELEKTRINIAIS ĮRANKIAIS SAUGOS ĮSPĖJIMAI

▲ ĮSPĖJIMAS

Perskaitykite ir peržiūrėkite visus su šiuo elektriniu įrankiu pateiktus saugos nurodymus, instrukcijas, iliustracijas ir specifikacijas. Nesilaikant visų toliau pateiktų instrukcijų, galima patirti elektros smūgį, sukelti gaisrą ir (ar) sunkiai susižaloti.

Išsaugokite visus įspėjimus ir nurodymus, kad prirėikis galėtumėte pasižiūrėti.

Įspėjimuose naudojamas terminas „elektrinis įrankis“ reiškia prie maitinimo tinklo jungiamą (laidinį) elektrinį įrankį arba baterijos energiją naudojančią (belaidį) elektrinį įrankį.

3 SURINKIMAS

3.1 ĮRENGINIO ĮSPAKAVIMAS

▲ ĮSPĖJIMAS

Prieš naudodami įsitikinkite, ar tinkamai surinkote įrenginį.

▲ ĮSPĖJIMAS

- Jeigu yra pažeistų dalių, įrenginio nenaudokite.
- Jeigu dalių trūksta, įrenginio nenaudokite.
- Jeigu dalys pažeistos arba jų trūksta, kreipkitės į techninės priežiūros centrą.

1. Atidarykite pakuotę.
2. Perskaitykite dėžeje esančius dokumentus.
3. Iš dėžės išimkite visas nesumontuotas dalis.
4. Išimkite įrenginį iš dėžės.

5. Dėžę ir pakuotę išmeskite laikydamiesi atitinkamų reikalavimų.

▲ ĮSPĖJIMAS

Dėl savo saugumo bateriją prijunkite tik iki galo surinkę visą įrankį.

3.1.1 PEILIO TVIRTINIMAS

Paveikslas 5.

1. Įrenginį pastatykite ant plokščio ir lygaus paviršiaus.
2. Įstumkite peilio bloką (15) į sukamąjį veleną (17).
3. Įstatykite varžtus ir priveržkite atsuktuvu (komplekte nėra).

3.1.2 PRIJUNKITE PRIE ĮRENGINIO SUDĖTINĘ BATERIJĄ.

Paveikslas 2.

1. Vienos kabelio pusės kištuką (11) įkiškite į įrenginio lizdą (12) – kištuko iškyšas įtaikykite į lizdo griovelius.
2. Stumkite kištuką į lizdą gilyn, kol atsirems, o po to sukite pagal laikrodžio rodyklę, kol spragtelėdamas užsifiksuos.
3. Kitos kabelio pusės kištuką (13) įkiškite į baterijos lizdą (14) – kištuko iškyšas įtaikykite į lizdo griovelius.
4. Stumkite kištuką į lizdą gilyn, kol atsirems, o po to sukite pagal laikrodžio rodyklę, kol spragtelėdamas užsifiksuos.

4 EKSPLOATAVIMAS

- Ašmenis lieskite atsargiai.
- Nekiškite pirštų į išpjovas arba ten, kur juos gali nukirpti.
- Nelieskite ašmenų, nebent išimate akumuliatorių bloką.
- Nenaudokite mašinos, jei ašmenys pažeisti arba sulinkę.
- Pašalinkite visus daiktus, tokius kaip laidai, viela ar virvė, kurie gali įspainioti į kirpimo ašmenis, ir dėl to gali kilti rizika susižaloti.

▲ ĮSPĖJIMAS

jei ašmenyse įstringa elektros laidas ar kabelis, **NELIESKITE AŠMENŲ! JAIS GALI TEKĖTI ELEKTRA IR JIE GALI BŪTI PAVOJINGI.** Atlikite šiuos veiksmus:

1. laikykite už izoliuotos galinės rankenos arba padėkite mašiną toliau nuo savęs;
2. Atjunkite bateriją nuo baterijų jungties. Po to prieš nuimdami nuo peilio atjunkite kabelį.

4.1 ĮRENGINIO PALEIDIMAS

Paveikslas 3.

1. Paspauskite maitinimo įtampos mygtuką (9).
2. Viena ranka paspauskite ir laikykite nuspaudę mikrojungiklį (8).
3. Paspauskite pagrindinį jungiklį (2).

4.2 ĮRANKIO SUSTABDYMAS

Paveikslas 3

1. Atleiskite pagrindinį jungiklį, kad elektrinis įrankis sustotų.

4.3 GREIČIO REGULIATORIUS SU 4 NUOSTATOMIS

Paveikslas 3.

1. Šiame įrenginyje naudojamas greičio reguliatorius su 4 nuostatomis. Ši funkcija yra skirta įrenginio galiai ir darbo laikui optimizuoti pagal darbo sąlygas. Pjaunant didesniu greičiu, sunaudojama daugiau energijos, ir priešingai – pjaunant mažesniu greičiu, energija taupoma, todėl įrenginio darbo laikas pailgėja. Norint keisti reguliatoriaus greičio nuostatas, reguliatoriaus mygtuką reikia stumti į priekį.

4.4 SUKIMOSI KRYPTIES PAKEITIMO FUNKCIJA

1. Jeigu žirkლėse įstringa šaka, paspauskite apsaugos nuo įstrigimo mygtuką valdymo skydelyje: žirkлės pajudės priešinga kryptimi ir šaka išsilaisvins.

4.5 GALINĖS RANKENOS PASUKIMAS

Paveikslas 4.

Sukimo mygtuku galinę rankeną galite nustatyti į skirtingas padėtis, kad būtų lengviau kirpti gyvatvores.

1. Patraukite sukimo mygtuką ir pasukite galinę rankeną.
2. Atleiskite sukimo mygtuką, kad jis užsifiksuotų.

4.6 EKSPLOATAVIMO PATARIMAI

- Nestumkite mašinos per labai tankius krūmus. Dėl to gali užsikimšti ašmenys. Jei ašmenys užsikimštų,
 1. sustabdykite mašiną;
 2. išimkite akumuliatorių bloką;
 3. atkimškite.
- Nebandykite nukirpti per storų kamienų ar šakelių.
- Kirpdami naudokite pirštines.
- Kirpkite jaunas šakas plataus mosto judesiu taip, kad stiebai patektų tiesiai į ašmenis.
- Norėdami nukirpti gyvatvorę vienodame aukštyje, naudokite virvutę.
 1. Ištempkite virvutę palei gyvatvorę norimame aukštyje.
 2. Kirpkite gyvatvorę virš virvutės.
 3. Kirpkite gyvatvorės kraštą, kol ji susiaurės viršuje. Taip matsite daugiau gyvatvorės.

5 TECHNINĖ PRIEŽIŪRA

▲ PERSPĖJIMAS

Venkite stabdžių skysčio, benzino, naftos pagrindu pagamintų medžiagų patekimo ant plastikinių dalių. Chemikalai gali pažeisti plastikines dalis arba plastikas gali tapti netinkamu naudojimui.

▲ PERSPĖJIMAS

Nenaudokite aktyvių tirpiklių arba ploviklių plastikiniams korpusui arba komponentams.

▲ ĮSPĖJIMAS

Prieš atlikdami techninę priežiūrą, išimkite akumuliatorių iš prietaiso.

5.1 ĮRENGINIO VALYMAS

▲ ĮSPĖJIMAS

Įrenginys ir jo variklis neturi būti užterštas lapais, šakelėmis ar alyva, kad nekiltų gaisro pavojus.

- Įrenginį valykite drėgna šluoste, naudodami neesdinančią valymo priemonę.
- Drėgmę pašalinkite minkšta, sausa šluoste.
- Oro ventiliacijos angas išvalykite mažu šepetėliu.

5.2 TEPIMO ANGOS KAMŠTIS

paveikslas6.

i PASTABA

Jeigu tepimo priemonės truks, padidės įrenginio skleidžiamas triukšmas, jis perkais ir gali sugesti.

1. Atsuktuvu (nėra komplekte) atsukite tepimo angos kamštį (16).
2. Jeigu ant kamščio galo nematote jokio tepalo:
 - Panaudokite tepimo pistoletą arba tepimo tūbelę: jei naudojate tūbelę, galite ją įsukti į angą.
 - Įspauskite maždaug 5 g tepalo.
 - Ištraukite tepimo tūbelę ar pistoletą ir užsukite kamštį.

i PASTABA

Pavaros krumpliaračius rekomenduojame kas 50 valandų sutepti 3–5 g aukštos kokybės tepalo, kuris tinka lauke naudojamiems gaminiais, pavarų dėžėms ir transmisijai.

5.3 GELEŽČIŲ TEPIMAS

Kad geležtės geriau kirptų ir pailgėtų jų eksploatacijos trukmė, kiekvieną kartą po darbo jas kruopščiai sutepkite:

- Padėkite įrenginį ant plokščio ir lygaus paviršiaus;

- Naudokite minkštą šluostę geležtėms nuvalyti ir šepetį purvui pašalinti;
- Geležčių viršutines briaunas sutepinkite plonu alyvos sluoksniu.

į PASTABA

Rekomenduojame naudoti aplinkos neteršiančią alyvą.

6 ĮRENGINIO LAIKYMAS

į PASTABA

Prieš sandėliavimą įrenginį nuvalykite.

1. Išimkite sudėtinę bateriją.
2. Palaukite variklis atvės.
3. Patikrinkite, ar nėra atsipalaidavusių ar pažeistų dalių. Jei reikia, pakeiskite pažeistas dalis, priveržkite varžtus ir veržles arba kreipkitės į įgaliotą techninės priežiūros centrą.
4. Įrenginį laikykite vėsioje ir sausoje vietoje.

7 TRIKČIŲ ŠALINIMAS

Problema	Galima priežastis	Sprendimas
Nuspaudus jungiklį variklis neįsijungia.	Sudėtinė baterija tinkamai nepripausta.	Į įrenginį tinkamai įstatykite sudėtinę bateriją.
	Sudėtinė baterija išsikrovusi.	Įkraukite sudėtinę bateriją.
Darbo metu iš įrenginio kyla dūmai.	Įrenginys sugadintas.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Įrenginį nedelsdami sustabdykite. 2. Išimkite sudėtinę bateriją. 3. Kreipkitės į techninės priežiūros centrą.
Variklis įjungtas, tačiau geležtės nejudą.	Įrenginys sugadintas.	Įrenginio nenaudokite ir kreipkitės į techninės priežiūros centrą.
	Geležtės įstrigę.	Išimkite sudėtinę bateriją ir išvalykite geležtes.

Problema	Galima priežastis	Sprendimas
Darbo metu girdimas per didelis triukšmas ir (ar) jaučiama per didelė vibracija.	Atsilaisvinusios dalys.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Sustabdykite įrenginį. 2. Išimkite sudėtinę bateriją. 3. Patikrinkite, ar nėra pažeidimų. 4. Patikrinkite ir priveržkite atsilaisvinusias dalis.
	Pažeistos dalys.	Įrenginio nenaudokite ir kreipkitės į techninės priežiūros centrą.

8 TECHNINIAI DUOMENYS

Įtampa	82V
Variklio sukūpi skaičius be apkrovos	2800/3200/3600/4000 (±10%) min ⁻¹
Ašmenų greitis	2800/3200/3600/4000 (±10%) min ⁻¹
Ašmenų ilgis	750 mm
Pjovimo storis	30 mm
Svoris (be akumuliatorių bloko)	4.05 kg
Išmatuotas garso slėgio lygis	89.3 dB(A), K _{PA} =3 dB(A)
Užtikrinamas garso galios lygis	97 dB(A)
Vibracija	3.7 m/s ²
Neapibrėžtis	1.5 m/s ²
Baterijos modelis	82V180, 82V290P, 82V360, 82V580P ir kiti BAB modeliai
Įkroviklio modelis	82C6ir kiti CAB modeliai
IPX	IPX4

9 EB ATITIKTIES DEKLARACIJA

Gamintojo pavadinimas ir adresas:

Pavadinimas: GLOBGRO AB
mas:

Globe Group Europe

Adresas: Riggaregatan 53 211 13 Malmö, Svezia

Pavardė ir adresas asmens, įgalioto parengti techninę dokumentaciją:

Pavadini- Micael Johansson
mas:

Adresas: Riggaregatan 53 211 13 Malmö, Svezia

Šiuo pareiškime, kad gaminy

Kategorija: gyvatvorių žirkklės
Modelis: 82HD75 (HTB441)
Serijos Nr.: žr. gaminio techninių duomenų eti-
ketę
Pagaminimo metai: žr. gaminio techninių duomenų eti-
ketę

- atitinka susijusias Mašinų direktyvos 2006/42/EB nuostatas;
- atitinka šių kitų EB direktyvų nuostatas:
 - 2014/30/ES
 - 2000/14/EB ir 2005/88/EB
 - 2011/65/ES ir (ES) 2015/863

Be to, patvirtiname, kad buvo vadovaujama šių Europos darniųjų standartų dalimis ir straipsniais:

- BS EN 62841-1, BS EN 62841-4-2, BS EN 62233, BS EN 55014-1, BS EN 55014-2, BS EN ISO 3744, ISO 11094, BS EN 62321-3-1, BS EN 62321-4, BS EN 62321-5, BS EN 62321-6, BS EN 62321-7-1, BS EN 62321-7-2, BS EN 62321-8

Išmatuotas garso ga- L_{WA} : 93.9 dB(A)
lios lygis:

Garantuotas garso ga- $L_{WA,d}$: 97 dB(A)
lios lygis:

Atitikties vertinimas atliktas vadovaujantis metodu, nurodytu priede V / direktyvoje 2000/14/EB.

Vieta, data: Malmö, Parašas: Ted Qu, kokybės direktor-
11.11.2021 ius

Ted Qu

1	Apraksts.....	127	4.4	Reversās Rotācijas Funkcija.....	128
1.1	Paredzētais lietojums.....	127	4.5	Aizmugurējā roktura pagriešana.....	128
1.2	Pārskats.....	127	4.6	Padomi mašīnas lietošanā.....	128
2	Vispārējie elektroinstrumenta drošības brīdinājumi.....	127	5	Apkope.....	128
3	Uzstādīšana.....	127	5.1	Mašīnas tīrīšana.....	128
3.1	Iekārtas izpakošana.....	127	5.2	EĻĻOŠANAS AIZBĀZNIS.....	128
4	Ekspluatācija.....	127	5.3	Asmens eļļošana.....	129
4.1	Darbmašīnas ieslēgšana.....	128	6	Mašīnas uzglabāšana.....	129
4.2	Mašīnas apturēšana.....	128	7	Problēmu novēršana.....	129
4.3	4 pakāpju ātruma aktivizēšana.....	128	8	Tehniskie dati.....	129
			9	ES atbilstības deklarācija.....	130

▲ BRĪDINĀJUMS

Ja asmens saķēļas ar kādu elektrisko vadu vai līniju, NEPIESKARIETIES ASMENIM! TAS VAR BŪT ELEKTRIZĒJIES UN KĻŪT BĪSTAMS. Izpildiet tālāk norādītās darbības:

1. Turiet mašīnu aiz aizmugurējā izolējošā roktura vai nolieciet to zemē, projām no sevis.
2. Atvienojiet akumulatoru no akumulatora nodalījuma. Pēc tam atvienojiet kabeli pirms noņemšanas no asmens.

4.1 DARBMAŠĪNAS IESLĒGŠANA

Attēls Nr. 3.

1. Nospiediet barošanas pogu (9).
2. Ar vienu roku turiet nospiestu mikroslēdzi (8).
3. Nospiediet ieslēgšanas slēdzi (2).

4.2 MAŠĪNAS APTURĒŠANA

Attēls Nr. 3

1. Lai apturētu mašīnu, atlaidiet iedarbināšanas slēdzi.

4.3 4 PAKĀPJU ĀTRUMA AKTIVIZĒŠANA

Attēls 3.

1. Šai darbmašīnai ir 4 pakāpju ātruma ierobežotājs. Šo funkciju izmanto, lai optimizētu veikspēju un izpildes laiku atbilstoši dažādiem apstākļiem. Lielāks griešanas ātrums patērē vairāk enerģijas atšķirībā no mazāka griešanas ātruma, kas taupa enerģiju, griežot ilgāku laiku. 4 pakāpju ātruma ierobežotāju izmanto, pavelkot ātruma regulēšanas pogu uz priekšu, kas maina ātruma ierobežotāju.

4.4 REVERSĀS ROTĀCIJAS FUNKCIJA

1. Ja zars iestrēgst asmenī, tad vadības panelī nospiediet aizsargfunkcijas pret iestrēgšanu pogu, un asmens sāks griezties pretējā virzienā, atbrīvojot zaru.

4.5 AIZMUGURĒJĀ ROKTURA PAGRIEŠANA

Attēls Nr. 4.

Rotējošo pogu izmanto, lai pielāgotu aizmugurējo rokturi dažādām pozīcijām, kas atvieglo dzīvzogu apgriešanu.

1. Pavelciet rotējošo pogu un pagrieziet aizmugurējo rokturi.
2. Atlaidiet rotējošo pogu, līdz tā nofikšjas.

4.6 PADOMI MAŠĪNAS LIETOŠANĀ

- Nespiediet mašīnu ar spēku, griežot biezi saauģušus krūmus. Tas var izraisīt asmeņu nobloķēšanos. Ja asmeņi nobloķējas,
 1. apturiet mašīnu;
 2. izņemiet akumulatora bloku un
 3. iztīriet aizsprostojumu.
- Nemēģiniet sagriezt pārāk lielus stumbrus vai zarus.
- Griešanas laikā lietojiet aizsargcimdus.
- Griežiet ataudzes ar plašiem atvēršiem, lai stumbri nonāktu asmenī.
- Dzīvzoga griešanas augstuma pielāgošanai varat izmantot auklu.
 1. Izstiepiet auklu garenvirzienā gar dzīvzogu attiecīgajā augstumā.
 2. Griežiet dzīvzogu tieši virs auklas.
 3. Griežiet dzīvzogu gar sāniem, līdz tā augšpuse kļūst šaurāka. Šādi dzīvzogs izskatīsies kuplāks.

5 APKOPE

▲ PIESARDZĪBU

Bremžu šķidrums, benzīns, naftas bāzes materiāli nedrīkst nonākt saskarē ar plastmasas daļām. Ķīmikālijas var izraisīt plastmasas bojājumus un padarīt plastmasu par lietošanai nederīgu.

▲ PIESARDZĪBU

Nelietojiet plastmasas korpusa vai detaļu tīrīšanai spēcīgus šķīdinātājus vai mazgāšanas līdzekļus.

▲ BRĪDINĀJUMS

Pirms apkopes veikšanas no iekārtas ir jāizņem akumulatora bloks.

5.1 MAŠĪNAS TĪRĪŠANA

▲ BRĪDINĀJUMS

Lai novērstu aizdegšanās risku, iztīriet no mašīnas un motora visas lapas, zarus vai lieko eļļas daudzumu.

- Mašīnas tīrīšanai izmantojiet mitru lupatiņu, kura samitrināta vieglā mazgāšanas līdzeklī.
- Noslaukiet mitrumu ar mīkstu un tīru lupatiņu.
- Dzesēšanas atveru iztīrīšanai izmantojiet mazu birstīti.

5.2 EĻĻOŠANAS AIZBĀZNIS

Attēls Nr.6.

i PIEZĪME

Ja nebūs pietiekami daudz eļļas, darbības laikā radīsies pārmērīgi liels troksnis, mašīna pārkarstīs vai sabojāsies.

1. Izmantojot skrūvgriezi (nav iekļauts komplektā), izņemiet laukā eļļošanas aizbāzni (16).
2. Ja aizbāžņa galā neredzat smērvielu:
 - Izmantojiet smērvielas pistoli vai tūbiņu — ja izmantojat tūbiņu, tad to var ieskrūvēt caurumā.
 - Uzpildiet apmēram 5 g smērvielas.
 - Noņemiet tūbiņu vai smērvielas pistoli un pieskrūvējiet atpakaļ aizbāzni.

i PIEZĪME

Iesakām ieeļļot pāresumkārbu ik pēc 50 darba stundām ar 3–5 g augstas kvalitātes smērvielu, kas ir piemērota ārdarbiem paredzētiem produktiem, pāresumkārbai un transmisijai.

5.3 ASMENS EĻĻOŠANA

Lai palielinātu asmeņu griešanas efektivitāti un pagarinātu ekspluatācijas laiku, rūpīgi ieeļļojiet asmeņus pēc katras lietošanas reizes.

- Nolieciet mašīnu uz līdzenas un gludas virsmas.
- Asmeņu tīrīšanai izmantojiet mīkstu lupatīti un, ja nepieciešams atbrīvojies no grūtāk nofīrāmiem netīrumiem un gružiem, varat izmantot arī suku.
- Lai ieeļļotu asmeņus gar asmens augšējo malu, uzklājiet nelielā kārtā eļļu.

i PIEZĪME

Iesakām izmantot vīdi nepiesārņojošu eļļu.

6 MAŠĪNAS UZGLABĀŠANA

i PIEZĪME

Mašīna pirms uzglabāšanas ir jānotīra.

1. Izņemiet akumulatoru bloku.
2. Iļaujiet motoram atdzist.
3. Pārbaudiet, vai mašīnai nav atskrūvējušies vai sabojājušies kāda daļa. Nepieciešamības gadījumā nomainiet bojātās daļas, pievelciet skrūves un bultskrūves vai sazinieties ar autorizēta servisa centra pārstāvi.
4. Uzglabājiet mašīnu vēsā un sausā vietā.

7 PROBLĒMU NOVĒRŠANA

Problēma	Iespējamais cēlonis	Risinājums
Atvelkot slēdzi, motors neieslēdzas.	Akumulatoru bloks nav pilnībā ievietots.	Akumulatoru blokam jābūt ievietotam mašīnā līdz galam.
	Akumulatoru bloks ir izlādējies.	Uzlādējiet akumulatoru bloku.

Problēma	Iespējamais cēlonis	Risinājums
No mašīnas darbināšanas laikā kūp dūmi.	Mašīnai ir bojājums.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Nekavējoties apturiet mašīnu. 2. Izņemiet akumulatoru bloku. 3. Sazinieties ar servisa centru.
Motors ir ieslēgts, bet asmeņi negriežas.	Mašīnai ir bojājums.	Pārstāji lietot mašīnu un sazinieties ar servisa centru.
	Asmeņi ir nobloķējušies.	Izņemiet akumulatoru bloku un izīrīet no asmeņiem aizsprostojumu.
Darbības laikā pārāk liels trokšnis un/vai vibrācija.	Atskrūvējušās daļas.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Apturiet mašīnu. 2. Izņemiet akumulatoru. 3. Pārbaudiet, vai tam nav radušies bojājumi. 4. Pārbaudiet un pievelciet visas atskrūvējušās detaļas.
	Daļas ir bojātas.	Pārstāji lietot mašīnu un sazinieties ar servisa centru.

LV

8 TEHNISKIE DATI

Spriegums	82V
Ātrums bez noslodzes	2800/3200/3600/4000 (±10%) min ⁻¹
Asmens griešanās ātrums	2800/3200/3600/4000 (±10%) min ⁻¹
Asmens garums	750 mm
Griešanas jauda	30 mm
Svars (bez akumulatora bloka)	4.05 kg
Izmērītais skaņas spiediena līmenis	89.3 dB(A), K _{PA} =3 dB(A)
Garantētais skaņas jaudas līmenis	97 dB(A)
Vibrācija	3.7 m/s ²
Nenoteiktais	1.5 m/s ²

Akumulatora modelis	82V180, 82V290P, 82V360, 82V580P un citas BAB sērijas
Lādētāja modelis	82C6 un citas CAB sērijas
IPX	IPX4

Garantētais skaņas in- $L_{WA,d}$: 97 dB(A)
tensitātes līmenis:

Atbilstības novērtēšanas metode atbilstoši pielikumam V /
Direktīvai Nr. 2000/14/EK.

Vieta, datums: Mal-
mō, 11.11.2021

Paraksts: Kvalitātes daļas direktors
Ted Qu

Ted Qu

9 ES ATBILSTĪBAS DEKLARĀCIJA

Ražotāja nosaukums un adrese:

Nosau- GLOBGRO AB
kums:

Globe Group Europe

Adrese: Riggaregatan 53 211 13 Malmō , Zviedrija

Personas, kura pilnvarota sastādīt tehnisko dokumentāciju,
vārds, uzvārds un adrese:

Nosau- Micael Johansson
kums:

Adrese: Riggaregatan 53 211 13 Malmō , Zviedrija

Ar šo mēs apliecinām, ka izstrādājums

Kategorija: Dzīvzoģu apģriešanas mašīna

Modelis: 82HD75 (HTB441)

Sērijas numurs: Skatīt izstrādājuma marķējuma
plāksnīti

Iekārtas izlaides gads: Skatīt izstrādājuma marķējuma
plāksnīti

- atbilst Direktīvas Nr. 2006/42/EK par mašīnām attiecīgajiem noteikumiem.
- atbilst sekojošu EK direktīvu noteikumiem:
 - 2014/30/ES
 - 2000/14/EK un 2005/88/EK
 - 2011/65/ES un (ES) 2015/863

Turklāt mēs apliecinām, ka ir izmantotas šādas Eiropas
saskaņoto standartu daļas un klauzulas:

- BS EN 62841-1, BS EN 62841-4-2, BS EN 62233, BS EN 55014-1, BS EN 55014-2, BS EN ISO 3744, ISO 11094, BS EN 62321-3-1, BS EN 62321-4, BS EN 62321-5, BS EN 62321-6, BS EN 62321-7-1, BS EN 62321-7-2, BS EN 62321-8

Izmērtais skaņas in- L_{WA} : 93.9 dB(A)
tensitātes līmenis:

1 Kirjeldus.....	132	4.4	Tagurpidi pöörlemise funktsioon.....	133	
1.1	Eesmärk.....	132	4.5	Pöörake tagumist käepidet.....	133
1.2	Ülevaade.....	132	4.6	Praktilised nõuanded.....	133
2 Elektrilise tööriista üldised ohutushoiatused.....	132	5 Hooldus.....	133		
3 Paigaldus.....	132	5.1	Puhastage seadet.....	133	
3.1	Seadme lahtipakkimine.....	132	5.2	MÄÄRDEKORK.....	133
4 Kasutamine.....	132	5.3	Määrige tera.....	133	
4.1	Käivitage seade.....	132	6 Seadme hoiustamine.....	134	
4.2	Peatage seade.....	133	7 Veotsing.....	134	
4.3	4-astmeline kiiruse aktiveerimine.....	133	8 Tehnilised andmed.....	134	
			9 EÜ vastavusdeklaratsioon.....	134	

1 KIRJELDUS

1.1 EESMÄRK

See seade on mõeldud hekkide ja pöösaste lõikamiseks ja piiramiseks kodumajapidamistes. See ei ole mõeldud lõikamiseks kõrgemal kui õlgade kõrgusel.

1.2 ÜLEVAADE

Joonis 1 - 5

1	Kiiruse reguleerimise nupp	6	Piire
2	Päästik	7	Eesmine käepide
3	Tagumine käepide	8	Aktiveerimislülit
4	Pööratav nupp	9	Toitenupp
5	Tera	10	Ummistuse likvideerimise nupp

2 ELEKTRILISE TÖÖRIISTA ÜLDISED OHUTUSHOIATUSED

▲ HOIATUS

Lugege läbi kõik elektritööriistaga kaasas olevad hoiatused, juhised, joonised ja andmed. *Alltoodud juhiste eiramine võib põhjustada elektrilööki, tulekahju ja/või tõsisid vigastusi.*

Säilitage hoiatused ja juhised hilisemaks kasutuseks.

Hoiatustes kasutatud termin "elektritööriist" viitab voolu jõul (juhtmega) töötavale elektrilisele tööriistale või aku jõul töötavale (juhtmeta) elektrilisele tööriistale.

3 PAIGALDUS

3.1 SEADME LAHTIPAKKIMINE

▲ HOIATUS

Enne kasutamist pange seade korrektselt kokku.

▲ HOIATUS

- Ärge kasutage seadet, kui seadme osad on kahjustunud.
- Ärge kasutage seadet, kui mõned osad on puudu.
- Kui osad on kahjustunud või puudu, võtke ühendust teenindusega.

1. Avage pakend.
2. Lugege kastis leiduvaid dokumente.
3. Võtke kõik osad kastist välja.
4. Võtke seade kastist välja.
5. Visake kast ja pakend ära vastavalt kohalikele eeskirjadele.

▲ HOIATUS

Ohutuse huvides ärge paigaldage akut enne, kui tööriist on täielikult kokku pandud.

3.1.1 PAIGALDAGE TERA MOODUL

Joonis 5.

1. Asetage seade tasasele ja ühtlasele pinnale.
2. Libistage tera moodul (15) pöörlevale võllile (17).
3. Paigaldage poldid ja keerake need kruvikeeraja (ei sisaldu komplektis) abil kinni.

3.1.2 ÜHENDAGE AKUPLOKK SEADMEGA.

Joonis 2.

1. Paigaldage juhtme ühes otsas olev pistik (11) seadme pesasse (12) - joondage pistikulevad sakid pesas olevate avadega.
2. Lükake pistik pesasse kuni see peatub, seejärel keerake seda päripäeva kuni pistiku fiksaator kinnitub kuuldavalt.
3. Paigaldage juhtme teises otsas olev pistik (13) aku pesasse (14) - joondage pistikulevad sakid pesas olevate avadega.
4. Lükake pistik pesasse kuni see peatub, seejärel keerake seda päripäeva kuni pistiku fiksaator kinnitub kuuldavalt.

4 KASUTAMINE

- Käsitsege tera ettevaatlikult.
- Ärge pange oma sõrmi salkudesse või muudesse kohtadesse, kus need võivad vigastada saada.
- Ärge puutuge tera enne, kui akuplokk on eemaldatud.
- Ärge kasutage seadet, kui tera on kahjustunud või paindunud.
- Eemaldage kõik objektid, nt. juhtmed, valgustid, traadid ja nõõrid, mis võivad jääda kinni lõiketerasse ning seetõttu vigastusi tekitada.

▲ HOIATUS

Kui tera vahele jääb elektrijuhe või -traat, ÄRGE PUUDUTAGE TERA! TERA VÕIB OLLA VOOLU ALL JA OHTLIK. Toimige järgnevalt:

1. Hoidke isoleeritud tagumiset käepidemest või pange seade maha endast eemale.
2. Ühendage aku akupesast lahti. Seejärel ühendage juhe lahti ning alles siis eemaldage see tera küljest.

4.1 KÄIVITAGE SEADE

Joonis 3.

1. Vajutage toitenuppu (9).
2. Vajutage ja hoidke mikrolüliti (8) ühe käega all.
3. Vajutage päästikut (2).

4.2 PEATAGE SEADE

Joonis 3

1. Seadme peatamiseks vabastage päästik.

4.3 4-ASTMELINE KIIRUSE AKTIVEERIMINE

Joonis 3.

1. Sellel seadmel on 4-astmeline kiiruspiiraja. See funktsioon optimeerib seadme jõudlust ja tööaega erinevates tingimustes. Suurema löikekiiruse juures tarbib seade rohkem elektrit, samas kui madalama löikekiiruse korral säästab seade energiat ning töötab kauem. 4-astmelise kiiruspiiraja kasutamiseks tõmmake kiiruse reguleerimise nuppu ettepoole ja reguleerige kiiruspiirajat.

4.4 TAGURPIDI PÖÖRLEMISE FUNKTSIOON

1. Kui oks jääb tera sisse kinni, siis vajutage juhtpaneelil ummistuse likvideerimise nuppu, tera liigub tagasi ja oks vabastatakse.

4.5 PÖÖRAKE TAGUMIST KÄEPIDET

Joonis 4.

Pööratavat nuppu saab kasutada tagumise käepideme reguleerimiseks erinevasse asendisse, mis lihtsustavad hekkide lõikamist.

1. Tõmmake pööratavat nuppu ja keerake tagumist käepidet.
2. Vabastage pööratav nupp ja jälgige, et see lukustub oma asendisse.

4.6 PRAKTILISED NÕUANDED

- Ärge suruge seadet jõuga läbi tugeva pöösastiku. See võib tera blokeerida. Kui tera on blokeeritud,
 1. peatage seade,
 2. eemaldage akuplokk,
 3. eemaldage blokeeriv materjal.
- Ärge püüdke lõigata liiga jämedaid varsi või oksa.
- Lõikamisel kandke kindaid.
- Lõigake uusi kasve laia pühkiva liigutusega, et varred satuksid otse terale.
- Heki kõrguse reguleerimiseks võite kasutada nõõri.
 1. Tõmmake nõõr mööda kehi äärt soovitud kõrgusele.
 2. Lõigake hekki vahetult nõõri kohalt.
 3. Lõigake heki serva nii, et see on ülevalt poolt kitsam. Niimoodi paistab hekk paremini välja.

5 HOOLDUS

▲ ETTEVAATUST

Vältige pidurivedelike, bensiini ja naftapõhiste materjalide kokkupuudet seadme plastikosadega. Kemikaalid võivad plastikut kahjustada ja selle kasutuskõlbmatuks muuta.

▲ ETTEVAATUST

Ärge kasutage plastmasskorpuse või -komponentide puhastamiseks tugevatoimelisi lahusteid või puhastusaineid.

▲ HOIATUS

Enne hooldustoiminguid eemaldage akuplokk seadme küljest.

5.1 PUHASTAGE SEADET

▲ HOIATUS

Tuleohtu vältimiseks hoidke seade ja mootor puhas lehtedest, okstest ja liigest õlist.

- Seadme puhastamiseks kasutage leebet pesuvahendit ja niisket lappi.
- Eemaldage kogu niiskus pehme kuiva lapiga.
- Ventilatsiooniavade puhastamiseks kasutage väikest harja.

5.2 MÄÄRDEKORK

Joonis 6.

i MÄRKUS

Määrdeõli puudumine põhjustab liigest müra, ülekuumenemist või kahjustuste tekkimist.

1. Määrdekorgi (16) eemaldamiseks kasutage kruvikeerajat (ei sisaldu komplektis).
2. Kui korgi otsas määrdeainet ei näe:
 - Kasutage määrdepüstolit või -pritsi. Määrdepritsi kasutamisel saab pritsi avasse kruvida.
 - Lisage umbes 5 g määrdeainet.
 - Eemaldage määrdeprits või -püstol ja keerake kork kinni.

i MÄRKUS

Soovitame määrida käigukasti 3-5 g kõrge kvaliteedilise, välistingimustes kasutatavatele toodetele, käigukastidele ja ülekandesteemidele ette nähtud määrdeainega iga 50 tunni järel.

5.3 MÄÄRIGE TERA

Terade tõhususe ja tööea suurendamiseks määrige need hoolikalt pärast iga tööepisoodi.

- Asetage seade tasasele ja ühtlasele pinnale.

- Terade puhastamiseks kasutage pehmet lappi, raskema mustuse eemaldamiseks võib kasutada harja.
- Terade määrimiseks pange tera ülemisele servale õhuke kiht õli.

i MÄRKUS

Soovitame kasutada saasteainevaba õli.

6 SEADME HOIUSTAMINE

i MÄRKUS

Enne hoiustamist puhastage seade.

1. Eemaldage akuplokk.
2. Laske mootoril maha jahtuda.
3. Kontrollige, et seadme osad ei oleks lahti või kahjustunud. Vajadusel vahetage kahjustunud osad välja, keerake kruvid ja polidid kinni või pöörduge volitatud teenindusse.
4. Hoiustage seadet jahedas ja kuivas kohas.

7 VEAOTSING

Probleem	Võimalik põhjus	Lahendus
Päästiku tõmbamisel mootor ei käivitu.	Akuplokk ei ole korrektselt paigaldatud.	Veenduge, et paigaldate akuploki seadmesse korrektselt.
	Akuplokk on tühi.	Laadige akuploki.
Seadmest tuleb töötamise ajal suitsu.	Seade on kahjustunud.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Peatage seade viivitamatult. 2. Eemaldage akuplokk. 3. Võtke ühendust teenindusega.
Mootor töötab, aga terad ei liigu.	Seade on kahjustunud.	Ärge kasutage seadet ja võtke ühendust teenindusega.
	Terad on blokeeritud.	Eemaldage akuplokk ning seejärel eemaldage terasid blokeeriv materjal.

Probleem	Võimalik põhjus	Lahendus
Seadmega töötamisel esineb liigne müra ja/või vibratsioon.	Seadme osad on lahti.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Peatage seade. 2. Eemaldage aku. 3. Kontrollige kahjustusi. 4. Kontrollige ja pingutage lahised osad.
	Osad on kahjustunud.	Ärge kasutage seadet ja võtke ühendust teenindusega.

8 TEHNILISED ANDMED

Pinge	82V
Koormuseta kiirus	2800/3200/3600/4000 (±10%) min ⁻¹
Tera kiirus	2800/3200/3600/4000 (±10%) min ⁻¹
Tera pikkus	750 mm
Lõikevõime	30 mm
Kaal (ilma akuplokita)	4.05 kg
Möödetud helirõhu tase	89.3 dB(A), K _{PA} =3 dB(A)
Garanteeritud helivõimsuse tase	97 dB(A)
Vibratsioonitase	3.7 m/s ²
Veamaär	1.5 m/s ²
Aku mudel	82V180, 82V290P, 82V360, 82V580P ja teised BAB seeriad
Laadija mudel	82C6 ja teised CAB seeriad
IPX	IPX4

9 EÜ VASTAVUSDEKLARATSIOON

Tootja nimi ja aadress:

Nimi: GLOBGRO AB
Globe Group Europe

Aadress: Riggaregatan 53 211 13 Malmö, Rootsi

Tehnilise toimiku koostamise volitustega isiku nimi ja aadress:

Nimi: Micael Johansson

Address: Riggaregatan 53 211 13 Malmö , Rootsi

Käesolevaga kinnitame, et toode

Liik: Hekitrimmer

Mudel: 82HD75 (HTB441)

Seerianumber: Vt. toote andmesilti

Tootmise aasta: Vt. toote andmesilti

- vastab asjakohase masinadirektiivi 2006/42/EÜ nõuetele.
- vastab teiste järgnevate EÜ direktiivide nõuetele:
 - 2014/30/EL
 - 2000/14/EÜ ja 2005/88/EÜ
 - 2011/65/EL ja (EL)2015/863

Lisaks kinnitame, et on kasutatud järgnevaid Euroopa ühtlustatud standardeid (või nende osi/punkte):

- BS EN 62841-1, BS EN 62841-4-2, BS EN 62233, BS EN 55014-1, BS EN 55014-2, BS EN ISO 3744, ISO 11094, BS EN 62321-3-1, BS EN 62321-4, BS EN 62321-5, BS EN 62321-6, BS EN 62321-7-1, BS EN 62321-7-2, BS EN 62321-8

Mõõdetud helivõimsuse tase: L_{WA} : 93.9 dB(A)

Garanteeritud helivõimsuse tase: $L_{WA,d}$: 97 dB(A)

Vastavuse hindamise meetod vastavalt V direktiivi 2000/14/EÜ lisale V.

Koht, kuupäev: Malmö, 11.11.2021 Allkiri: Ted Qu, kvaliteedijuht

Ted Qu

1	Опис.....	137	4.4	Функција за ротирање наназад.....	138
1.1	Цел.....	137	4.5	Свртете ја задната рачка.....	138
1.2	Преглед.....	137	4.6	Совети за работа.....	138
2	Општи безбедносни предупредувања за електрични алатки.....	137	5	Одржување.....	138
3	Инсталирање.....	137	5.1	Чистење на машината.....	138
3.1	Отпакувајте ја машината.....	137	5.2	Подмачкајте го приклучокот.....	139
4	Работење.....	137	5.3	Подмачкувајте го сечилото.....	139
4.1	Вклучување на машината.....	138	6	Складирање на машината.....	139
4.2	Запирање на машината.....	138	7	Решавање проблеми.....	139
4.3	Активирање на брзината во 4 чекори.....	138	8	Технички податоци.....	139
			9	Изјава за усогласеност со европските заедници.....	140

1 ОПИС

1.1 ЦЕЛ

Оваа машина е наменета за сечење и кастрење жива ограда и грмушки во домаќинствата. Не е наменета за сечење повисоко од висина на рамената.

1.2 ПРЕГЛЕД

Слика 1 - 5

- | | | | |
|---|-------------------------------|----|---------------------------------|
| 1 | Копче за контрола на брзината | 8 | Прекинувач за активирање |
| 2 | Чкрапец | 9 | копче за вклучување/исклучување |
| 3 | Задна рачка | 10 | Копче против заочување |
| 4 | Копче за ротирање | | |
| 5 | Сечило | | |
| 6 | Штитник | | |
| 7 | Предна рачка | | |

2 ОПШТИ БЕЗБЕДНОСНИ ПРЕДУПРЕДУВАЊА ЗА ЕЛЕКТРИЧНИ АЛАТКИ

▲ ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ

Прочитајте ги сите безбедносни предупредувања, упатства, илустрации и спецификации дадени со оваа електрична алатка. Ако не се следат сите упатства наведени подолу може да дојде до електричен удар, пожар и/или сериозна повреда.

Зачувајте ги сите предупредувања и упатства за употреба во иднина.

Поимот „електрична алатка“ во предупредувањата се однесува на вашата електрична алатка што работи со напојување од електричната мрежа (со жица) или на електричната алатка што работи на батерија (без жица).

3 ИНСТАЛИРАЊЕ

3.1 ОТПАКУВАЈТЕ ЈА МАШИНАТА

▲ ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ

Погрижете се правилно да ја склопите машината пред употреба.

▲ ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ

- Ако некои делови од машината се оштетени, не користете ја машината.
- Ако не ги имате сите делови, не ракувајте со машината.
- Ако некои делови се оштетени или недостигаат, контактирајте со сервисниот центар.

1. Отворете го пакувањето.
2. Прочитајте ја документацијата дадена во кутијата.
3. Извадете ги сите несклопени делови од кутијата.
4. Извадете ја машината од кутијата.
5. Фрлете ги кутијата и материјалот од пакувањето во согласност со локалните прописи.

▲ ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ

За ваша лична безбедност, не вметнувајте ја батеријата пред целосно да ја склопите алатката.

3.1.1 ПОСТАВЕТЕ ГО СКЛОПОТ СЕЧИЛА

Слика 5.

1. Ставете ја машината на рамна и мазна површина.
2. Лизнете го склопот сечила (15) во ротирачката осовина (17).
3. Вметнете ги завртките и стегнете ги со шрафцигер (не е вклучен).

3.1.2 ПОВРЗЕТЕ ЈА БАТЕРИЈАТА СО МАШИНАТА

Слика 2.

1. Вметнете го приклучокот (11) од едната страна на кабелот во приклучницата (12) во машината – порамнете ги електричните конектори на приклучокот со отворите во приклучницата.
2. Притиснете го приклучокот во приклучницата додека не запре, а потоа вртете го во насока на стрелките на часовникот сè додека резето на приклучокот не легне и притоа испушти звук.
3. Вметнете го приклучокот (13) од другата страна на кабелот во приклучницата (14) во батеријата – порамнете ги електричните конектори на приклучокот со отворите во приклучницата.
4. Притиснете го приклучокот во приклучницата додека не запре, а потоа вртете го во насока на стрелките на часовникот сè додека резето на приклучокот не легне и притоа испушти звук.

4 РАБОТЕЊЕ

- Внимателно допирајте го сечилото.
- Не ставајте ги прстите во засеците или во положба каде би можеле да се исечат.
- Не допирајте го сечилото, освен ако батеријата е извадена.
- Не користете ја машината ако сечилото е оштетено или свиткано.
- Отстранете ги предметите како кабли, светилки, жици или јажиња коишто би можеле да се заплеткаат во сечилото и да создадат ризик од лична повреда.

▲ ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ

Ако сечилото се заглави поради електричен или струен кабел, **НЕ ДОПИРАЈТЕ ГО СЕЧИЛОТО! МОЖЕ ДА ПОМИНУВА СТРУЈА НИЗ НЕГО И ДА БИДЕ ОПАСНО.** Следете ги чекорите дадени подолу:

1. Држете ја изолираната задна рачка или оставете ја машината подалеку од вас.
2. Извадете ја батеријата од делот во којшто лежи. Исклучете го кабелот пред да ја отстраните од сечилото.

4.1 ВКЛУЧУВАЊЕ НА МАШИНАТА

Слика 3.

1. Притиснете на копчето за вклучување/исклучување (9).
2. Притиснете на микро прекинувачот (8) и задржете со едната рака.
3. Притиснете го чкрпаецот (2).

4.2 ЗАПИРАЊЕ НА МАШИНАТА

Слика 3

1. Отпуштете го чкрпаецот за да ја запрете машината.

4.3 АКТИВИРАЊЕ НА БРЗИНАТА ВО 4 ЧЕКОРИ

Слика 3.

1. Оваа машина има ограничувач на брзината во 4 чекори. Оваа функционалност се користи за оптимизирање на работата и нејзиното времетраење по различни околности. Кога брзината на сечење е поголема, користите повеќе енергија, за разлика од тоа кога користите помала брзина на сечење кога штедите енергија, а работењето може да трае подолго. За да го користите ограничувачот на брзината во 4 чекори, повлечете го копчето за контрола на брзината напред за да го промените ограничувачот на брзината.

4.4 ФУНКЦИЈА ЗА РОТИРАЊЕ НАНАЗАД

1. Ако некое гранче го блокира сечилото, притиснете на копчето против закочување на контролната табла и сечилото ќе почне да се движи во обратна насока, а гранчето ќе се ослободи.

4.5 СВРТЕТЕ ЈА ЗАДНАТА РАЧКА

Слика 4.

Може да го користите копчето за ротирање за да ја приспособите задната рачка во различни положби за полесно сечење на живата ограда.

1. Повлечете го копчето за ротирање и свртете ја задната рачка.
2. Отпуштете го копче за ротирање додека не се постави во посакуваната положба.

4.6 СОВЕТИ ЗА РАБОТА

- Не присилувајте ја машината да поминува низ густи џбунови. Тоа може да го блокира сечилото. Ако сечилата се блокираат,
 1. запрете ја машината.
 2. извадете ја батеријата.
 3. отстранете ја блокадата.
- Не обидувајте се да сечете проголеми гранки и стебла.
- Носете ракавици кога сечете.
- Сечете ги новите израсотици со замавнување за стеблата директно да поминат под сечилото.
- Може да користите конец за да ја приспособите висината на живата ограда.
 1. Истегнете парче конец покрај оградата на посакуваната висина.
 2. Сечете ја оградата директно над конечот.
 3. Сечете ги страните на оградата така што на крајот ќе биде потесна на горниот дел. Така ќе се гледа поголем дел од живата ограда.

5 ОДРЖУВАЊЕ

▲ ВНИМАНИЕ

Не дозволувајте до пластичните делови да дојдат течности за кочници, бензин и материјали на база на нафта. Хемикалиите може да ја оштетат пластиката и истата да не може да се сервисира.

▲ ВНИМАНИЕ

Не користете силни растворувачи или детергенти на пластичното кукиште и на деловите.

▲ ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ

Извадете ја батеријата од машината пред одржување.

5.1 ЧИСТЕЊЕ НА МАШИНАТА

▲ ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ

Погрижете се во машината и моторот да нема лисја, гранки или прекумерна количина на масло за да се избегне ризик од пожар.

- Користете влажна крпа со благ детергент за да ја исчистите машината.
- Исчистете ја влагата со мека сува крпа.
- Користете мала четка за да ги исчистите вентилите за воздух.

5.2 ПОДМАЧКАЈТЕ ГО ПРИКЛУЧОКОТ

Слика 6.

i БЕЛЕШКА

Ако нема доволно масло за подмачкување, ќе има премногу бучава, прегревање или оштетување.

1. Користете го шрафцигерот (не е вклучен) за да го отстраните приклучокот за подмачкување (16).
2. Ако не гледате маснотија на крајот на приклучокот:
 - Користете пиштол или туба со подмачкувач. Ако користите туба, може да ја зашрафите тубата во дупката.
 - Наполнете со приближно 5 гр подмачкувач.
 - Извадете ја тубата или пиштолот за подмачкување и стегнете го приклучокот.

i БЕЛЕШКА

Препорачуваме да се подмачкува преносниот менувач со 3–5 гр висококвалитетен подмачкувач којшто е применлив за производи за надворешна употреба, за преносни менувачи и пренос на секои 50 часа.

5.3 ПОДМАЧКУВАЈТЕ ГО СЕЧИЛОТО

За да се зголеми ефикасноста и работниот век на сечилата, подмачкувајте ги внимателно по секоја работна сесија:

- Не подмачкувајте го сечилото додека косилката за жива ограда работи.
- Ставете ја машината на рамна и мазна површина.
- Користете мека крпа за да ги исчистите сечилата и четка за да ги отстраните дополнителните нечистотии.
- Користете слаб слој масло за да ги подмачкате сечилата по горниот раб на сечилото.

i БЕЛЕШКА

Ви препорачуваме да користите вид на масло кое не ја загадува средината.

6 СКЛАДИРАЊЕ НА МАШИНАТА

i БЕЛЕШКА

Чистете ја машината пред да ја складирате.

1. Извадете ја батеријата.
2. Дозволете моторот да се излади.
3. Проверете дали има одлабавени или оштетени делови. Ако е неопходно, заменете ги оштетените

компоненти, стегнете ги завртките и навртките или разговарајте со некој од одобрен сервисен центар.

4. Чувајте ја машината на ладно и суво место.

7 РЕШАВАЊЕ ПРОБЛЕМИ

Проблем	Можна причина	Решение
Моторот не се вклучува при повлекување на чкрапецот.	Батеријата не е цврсто поставена.	Погрижете се добро да ја поставите батеријата во машината.
	Батеријата е празна.	Наполнете ја батеријата.
Машината чадри во текот на работењето.	Машината е оштетена.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Веднаш запрете ја машината. 2. Извадете ја батеријата. 3. Контакттирајте е со сервисниот центар.
Има премногу бука и/или вибрации за време на работењето.	Има одлабавени делови.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Запрете ја машината. 2. Извадете ја батеријата. 3. Проверете дали има некакво оштетување. 4. Проверете дали има одлабавени делови и стегнете ги.
	Некои делови се оштетени.	Не користете ја машината и контактирајте со сервисниот центар.

МК

8 ТЕХНИЧКИ ПОДАТОЦИ

Напон	82 V
Брзина без оптоварување	2800/3200/3600/4000 (±10%) min ⁻¹
Брзина на сечилото	2800/3200/3600/4000 (±10%) min ⁻¹
Должина на сечилото	750 mm
Капацитет за сечење	30 mm

Тежина (без батерија)	4.05 kg
Измерено ниво на притисокот на звук	89.3 dB(A), $K_{PA}=3$ dB(A)
Гарантирано ниво на јачина на звукот	97 dB(A)
Вибрации	3.7 m/s ²
Несигурност	1.5 m/s ²
Модел на батерија	82V180, 82V290P, 82V360, 82V580P и други серии BAB
Модел на полнач	82C6 и други серии CAB
IPX	IPX4

62321-5, BS EN 62321-6, BS EN 62321-7-1, BS EN 62321-7-2, BS EN 62321-8

Измерено ниво на моќност на звук: L_{WA} : 93.9 dB(A)

Гарантирано ниво на моќност на звукот: $L_{WA,d}$: 97 dB(A)

Метод за проценка на усогласеност во Анекс V/ Директива 2000/14/EЗ.

Место, датум: Malmö, 11.11.2021 Потпис: Тед Кју, Директор за квалитет

Ted Qu

9 ИЗЈАВА ЗА УСОГЛАСЕНОСТ СО ЕВРОПСКИТЕ ЗАЕДНИЦИ

Име и адреса на производителот:

Име: GLOBGRO AB
Globe Group Europe
Адреса: Riggaregatan 53 211 13 Malmö, Sweden

Име и адреса на лицето овластено за составување на техничкото досие:

Име: Micael Johansson
Адреса: Riggaregatan 53 211 13 Malmö, Sweden

Со ова изјавуваме дека производот

Категорија: Косилка за жива ограда
Модел: 82HD75 (HTB441)
Сериски број: Видете ја ознаката за енергетска ефикасност на производот
Година на склопување: Видете ја ознаката за енергетска ефикасност на производот

- е во согласност со соодветните одредби на Директивата за безбедност на машините 2006/42/EЗ.
- е во согласност со одредбите од следните други Директиви на ЕЗ:
 - 2014/30/EУ
 - 2000/14/EЗ & 2005/88/EЗ
 - 2011/65/EУ & 2015/863/EУ

Покрај тоа, изјавуваме дека ги користевме следните делови, клаузули од Европските усогласени стандарди:

- BS EN 62841-1, BS EN 62841-4-2, BS EN 62233, BS EN 55014-1, BS EN 55014-2, BS EN ISO 3744, ISO 11094, BS EN 62321-3-1, BS EN 62321-4, BS EN

1	Опис.....	142	4.5	Окретање задње ручке.....	143
1.1	Сврха.....	142	4.6	Савети за рад.....	143
1.2	Преглед.....	142	5	Одржавање.....	143
2	Општа безбедносна упозорења за електрични алат.....	142	5.1	Чишћење машине.....	143
3	Инсталација.....	142	5.2	Чеп за мазиво.....	143
3.1	Распакивање машине.....	142	5.3	Подмазујте нож.....	144
4	Рад.....	142	6	Чување машине.....	144
4.1	Покретање машине.....	143	7	Отклањање проблема.....	144
4.2	Зауоставите машину.....	143	8	Технички подаци.....	144
4.3	4 степена активације брзине.....	143	9	ЕЗ Декларација о усклађености.....	144
4.4	Функција супротне ротације.....	143			

1 ОПИС

1.1 СВРХА

Ова машина је намењена за резање и скраћење живе ограде и жбунова у простору домаћинства. Она није намењена за резање изнад нивоа рамена.

1.2 ПРЕГЛЕД

Слика 1 - 5

- | | |
|----------------------------|--------------------------------|
| 1 Дугме за контролу брзине | 7 Предња ручка |
| 2 Okidač | 8 Прекидач за активирање |
| 3 Задња ручка | 9 дугме за укључење |
| 4 Ротационо дугме | 10 Дугме за спречавање блокаде |
| 5 Сечиво | |
| 6 Штитник | |

2 ОПШТА БЕЗБЕДНОСНА УПОЗОРЕЊА ЗА ЕЛЕКТРИЧНИ АЛАТ

▲ УПОЗОРЕЊЕ

Pročitajte sva sigurnosna upozorenja, uputstva, ilustracije i specifikacije isporučene sa ovim električnim alatom. *Игнорисање упутстава доле може резултирати струјним ударом, пожаром и/или озбиљном повредом.*

Чувајте сва упозорења и упутства за будуће потребе.

Израз "електрични уређај" у упозорењима се односи на уређај који је каблом прикључен на електричну мрежу или безжични уређај који ради на акумулаторске батерије.

3 ИНСТАЛАЦИЈА

3.1 РАСПАКИВАЊЕ МАШИНЕ

▲ УПОЗОРЕЊЕ

Пре употребе проверите да ли сте правилно склопили машину.

▲ УПОЗОРЕЊЕ

- Ако су делови машине оштећени, немојте је користити.
- Ако немате све делове, немојте вршити рад машином.
- Ако су делови оштећени или недостају, контактирајте сервисни центар.

1. Отворите паковање.
2. Прочитајте документацију дату у кутији.
3. Извадите све делове који нису склопљени из кутије.

4. Извадите машину из кутије.
5. Одложите кутију и материјал паковања у складу са локалним прописима.

▲ УПОЗОРЕЊЕ

Због личне безбедности, немојте ставити батерију пре него што се алат потпуно не склопи.

3.1.1 ПОСТАВЉАЊЕ КОМПЛЕТА НОЖА

Слика 5.

1. Ставите машину на равну и глатку површину.
2. Навуците комплет ножа (15) на ротационо вратило (17).
3. Поставите навртке и затегните их одвијачем (не испоручује се).

3.1.2 СПОЈИТЕ БАТЕРИЈСКО ПАКОВАЊЕ НА МАШИНУ

Слика 2.

1. Укључите утикач (11) једне стране кабла у утичницу (12) у машини – ускладите језичке на утикачу са прорезима у утичници.
2. Гурните утикач у утичницу до краја, а затим га окрените у смеру казаљке док се утикач не забрави уз звучну индикацију.
3. Укључите утикач (13) друге стране кабла у утичницу (14) у батерији – ускладите језичке на утикачу са прорезима у утичници.
4. Гурните утикач у утичницу до краја, а затим га окрените у смеру казаљке док се утикач не забрави уз звучну индикацију.

4 РАД

- Пажљиво додирните нож.
- Немојте стављати прсте у жљебове или на место где могу да се посеку.
- Немојте додиривати ножеве ако батеријско паковање није извађено.
- Машину немојте користити ако је нож оштећен или савијен.
- Уклоните све предмете као што су каблови, светла, проводници или жица који се могу уплести у нож и створити ризик од телесне повреде.

▲ УПОЗОРЕЊЕ

Ако се нож заглави на електричном проводнику или воду, НЕМОЈТЕ ГА ДОДИРИВАТИ! МОЖЕ БИТИ ПОД НАПОНОМ И ОПАСАН. Предузмите следеће кораке:

1. Држите изоловану задњу ручку или спустите машину даље од вас.
2. Одвојите батерију од одељка за батерију. Затим одвојите кабл пре њеног уклањања са ножа.

4.1 ПОКРЕТАЊЕ МАШИНЕ

Слика 3.

1. Притисните дугме за напајање (9).
2. Једном руком притисните и држите микро прекидач (8).
3. Притисните окидач (2).

4.2 ЗАУСТАВИТЕ МАШИНУ

Слика 3

1. Да бисте зауставили машину отпустите прекидач.

4.3 4 СТЕПЕНА АКТИВАЦИЈЕ БРЗИНЕ

Слика 3.

1. Ова машина четворостепени лимитер брзине. Функција се користи за оптимизацију учинка и времена рада у различитим околностима. Уз вишу брзину сечења трошите више енергије наспрот коришћењу ниже брзине сечења и чувању енергије за дужи рад. Да бисте користили четворостепени лимитер брзине, померите дугме за контролу брзине према напред како бисте променили лимитер брзине.

4.4 ФУНКЦИЈА СУПРОТНЕ РОТАЦИЈЕ

1. Ако се грана заглави у ножу, притисните дугме за спречавање блокаде на контролној плочи, нож ће се покренути у супротном смеру и грана ће се ослободити.

4.5 ОКРЕТАЊЕ ЗАДЊЕ РУЧКЕ

Слика 4.

Можете користити ротационо дугме да бисте подесили задњу ручку на различитих положаја ради лакшег сечења живе ограде.

1. Повуците ротационо дугме и окрените задњу ручку.
2. Отпустите ротационо дугме док се не забрави на позицији.

4.6 САВЕТИ ЗА РАД

- Немојте гурати машину кроз густу живу ограду. Ово може проузроковати блокаду ножа. Ако дође до блокаде ножа,
 1. зауставите машину.
 2. уклоните батеријско паковање.
 3. уклоните блокаду.
- Немојте покушати да сечете дебеле изданке или гране.
- Када вршите сечење, носите рукавице.

- Нове изданке сеците у широком бришућим потезима тако да се изданци доведу директно на нож.
- Можете користити узицу да бисте подесили висину живе ограде.

1. Развуците узицу дуж живе ограде на тој висини.
2. Живу ограду сеците тик изнад ове узице.
3. Сеците бочове живе ограде док она не буде ужа на врху. На тај начин ће већи део живе ограде бити у видокургу.

5 ОДРЖАВАЊЕ

▲ ОПРЕЗ

Немојте дозволити да кочиона течност, бензин, материје на бази петролеја дођу у додир са пластичним деловима. Хемикалије могу изазвати оштећење пластике и учинити је неупотребљивом.

▲ ОПРЕЗ

Немојте користити снажне раствараче или детерџенте на пластичном кућишту или деловима.

▲ УПОЗОРЕЊЕ

Уклоните батеријско паковање из машине пре одржавања.

5.1 ЧИШЋЕЊЕ МАШИНЕ

▲ УПОЗОРЕЊЕ

Машину и мотор ослободите од лишћа, гранчица или прекомерног уља да бисте спречили ризик од пожара.

- За чишћење машине користите влажну крпу са благим детерџентом.
- Сву влагу очистите меком и сувом крпом.
- Отворе за вентилацију очистите малом четком.

5.2 ЧЕП ЗА МАЗИВО

Слика 6.

і БЕЛЕШКА

Недостатак уља за подмазивање ће проузроковати појачану буку, прегревање или оштећење.

1. Употребите одвијач (не испоручује се) да бисте уклонили чеп за мазиво (16).
2. Ако не видите маст на крају чепа:
 - Употребите пиштољ за подмазивање или тубу са машћу, ако користите тубу можете је завити на отвор.
 - Допуните са приближно 5 гр. масти.
 - Уклоните тубу или пиштољ за подмазивање и заврните чеп.

i БЕЛЕШКА

Препоручујемо да подмажете мењачку кутију са 3-5 гр. висококвалитетне масти применљиве код производа за рад на отвореном, мењаче и преноснике на сваких 50 сати.

5.3 ПОДМАЗУЈТЕ НОЖ

Да бисте повећали ефикасност и радни век ножева, пажљиво их подмажите након сваке радне сесије:

- Немојте подмазивати нож док је тример за живу ограду у раду.
- Ставите машину на равну и глатку површину.
- Користите меку крпу да бисте очистили ножеве и четку да бисте уклонили прљавштину.
- Танким слојем уља подмажите дуж горње ивице ножа.

i БЕЛЕШКА

Препоручујемо да користите тип уља које није загађивач.

6 ЧУВАЊЕ МАШИНЕ

i БЕЛЕШКА

Пре складиштења очистите машину.

1. Уклоните батеријско паковање.
2. Пустите да се мотор охлади.
3. Проверите да ли постоје делови који су лабави или оштећени. Ако је потребно, замените оштећене делове, затегните завртње и навртке или разговарајте са особом из овлашћеног сервисног центра.
4. Чувајте машину на хладном и сувом месту.

7 ОТКЛАЊАЊЕ ПРОБЛЕМА

Проблем	Могући узрок	Решење
Машина се не покреће када повучете прекидач.	Батеријско паковање није чврсто постављено.	Водите рачуна да чврсто поставите батеријско паковање у машину.
	Батеријско паковање је без снаге.	Замените батеријско паковање.
Машина се дими током рада.	Машина је оштећена.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Одмах искључите машину. 2. Уклоните батеријско паковање. 3. Контактирајте сервисни центар.

Проблем	Могући узрок	Решење
Постоји превише буке и/или вибрација током рада.	Делови су лабави.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Зауставите машину. 2. Извадите батерију. 3. Испитајте оштећење. 4. Проверите и дотегните лабаве делове.
	Делови имају оштећење.	Немојте користити машину и разговарајте са сервисним центром.

8 ТЕХНИЧКИ ПОДАЦИ

Напон	82 V
Брзина без оптерећења	2800/3200/3600/4000 (±10%) min ⁻¹
Брзина ножа	2800/3200/3600/4000 (±10%) min ⁻¹
Дужина ножа	750 mm
Капацитет сечења	30 mm
Тежина (без батеријског паковања)	4.05 kg
Измерени ниво звучног притиска	89.3 dB(A), K _{PA} =3 dB(A)
Гарантовани ниво јачине звука	97 dB(A)
Вибрације	3.7 m/s ²
Несигурност у раду	1.5 m/s ²
Модел батерије	82V180, 82V290P, 82V360, 82V580P и други серије BAV
Модел пуњача	82C6 и други серије CAB
IPX	IPX4

9 ЕЗ ДЕКЛАРАЦИЈА О УСКЛАЂЕНОСТИ

Naziv i адреса произвођача:

Име: GLOBGRO AB
Globe Group Europe

Адреса: Riggaregatan 53 211 13 Malmö, Шведска

Име и адреса особе овлашћене за прикупљање техничке документације:

Име: Micael Johansson

Адреса: Riggaregatan 53 211 13 Malmö, Шведска

Овим изјављујемо да производ

Категорија: Тример за живу ограду
Модел: 82HD75 (HTB441)
Серијски број: Погледајте ознаку класе производа
Година производње: Погледајте ознаку класе производа

- јесте у сагласју са релевантним одредбама Директиве о машинама 2006/42/EЗ.
- јесте у сагласју са одредбама следећих других Директива-ЕЗ:
 - 2014/30/EУ
 - 2000/14/EЗ & 2005/88/EЗ
 - 2011/65/EУ & 2015/863/EУ

Поред тога, изјављујемо да су коришћени следећи (делови/тачке) Хармонизовани европски стандарди:

- BS EN 62841-1, BS EN 62841-4-2, BS EN 62233, BS EN 55014-1, BS EN 55014-2, BS EN ISO 3744, ISO 11094, BS EN 62321-3-1, BS EN 62321-4, BS EN 62321-5, BS EN 62321-6, BS EN 62321-7-1, BS EN 62321-7-2, BS EN 62321-8

Измерени ниво јачине звука: L_{WA} : 93,9 dB(A)

Гарантовани ниво јачине звука: $L_{WA,d}$: 97 dB(A)

Метод процене сагласја према Анексу V/Директива 2000/14/EЗ.

Место, датум: Malmö, 11.11.2021 Потпис: Ted Qu, Директор провере квалитета

Ted Qu

